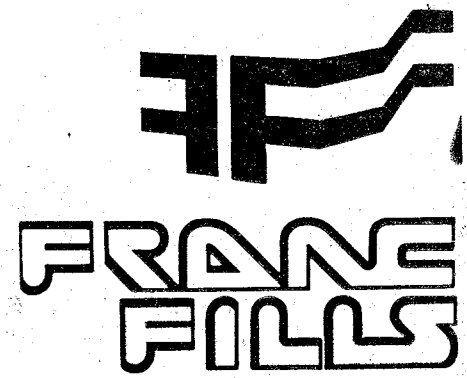


LOS SITIOS

DE GIRONA



DOMINGO, 1 DE NOVIEMBRE DE 1981 — NUMERO 11.738 — PRECIO: 25 PESETAS



PRESENTA
CADA FIN DE
SEMANA SU
NUEVA
COLECCION
MODA EN
PIEL 81-82.
¡Y AHORA!
CREDI - FRANC
Información en:
FRANC FILL
PLAYA DE' ARO
Telf. 81 72 57

Breznev contesta a Reagan, en "Der Spiegel"

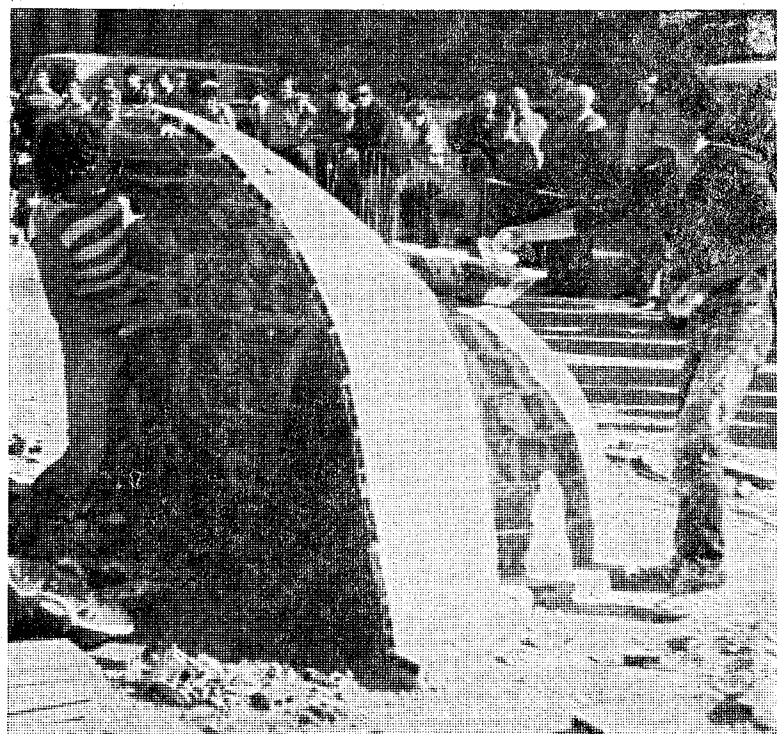
EN CASO DE ESTALLAR UNA GUERRA ATOMICA, SE EXTENDERIA A TODO EL MUNDO

Las sentencias dictadas contra el coronel Graño y el capitán Milans del Bosch, no son firmes

El general Valenzuela relata cómo ETA atentó contra su vida

(PAGINA 2)

Se celebró el I Concurs de Paleteria de les Comarques Gironines



Ayer se celebró en la Dehesa, el I Concurs de Paleteria de les Comarques Gironines, organizado por el Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos. Tal como estaba previsto, se inició a las 8,30 p.m. finalizando a las 13 horas. (Pasa a la pág. 6)

Bonn, 31. (Efe). — El Presidente soviético, Breznev, ha declarado al semanario alemán "Der Spiegel", que en caso de estallar una guerra atómica, se extendería a todo el mundo y sería imposible limitarla a una zona determinada.

El Jefe del Estado soviético considera que una conflagración atómica se extendería rápidamente a todo el planeta a causa de la naturaleza de las armas nucleares, así como por las alianzas y pactos internacionales.

Breznev ha contradicho con estas declaraciones, que aparecerán en la edición del próximo lunes, la tesis norteamericana de que sería teóricamente posible limitar una guerra atómica a un territorio determinado.



Jornada Frutícola a la Cambra Agrària Provincial de Girona



Continuaren les V Jornades Agrícoles, que tenen lloc a la Cambra Agrària Provincial de Girona, organitzadora a més del «Servei de Protecció dels Vegetals del Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca de la Generalitat de Catalunya i del «Col·legi d'Enginyers Tècnics Agrícoles i Pèrits Agrícoles de Girona» i amb la presència de «Obra Agrícola de la Caixa de Pensions per a la Veïlla i d'Estalvis».

(Pasa a la pág. 6)

24 horas sin muertes 696 personas hospitalizadas en toda España, víctimas de los aceites tóxicos

(PAGINA 2)

La OTAN y la disuasión La guerra la desean otros

(PAGINA 2)



En la mañana de ayer, tuvo lugar en la Casa de Cultura Obispo Lorenzana de nuestra ciudad, el acto de entrega de 190 enciclopedias catalanas (de 15 volúmenes cada una), a otros tantos colegios públicos gerundenses, es decir, dependientes de la Generalitat de Catalunya. (Pasa a la pág. 6)

Asistieron Calvo Ortega y Antón Canellas Elegidos los 104 delegados para el Congreso de Lérida

EN LA ASAMBLEA PROVINCIAL DE CENTRISTES DE CATALUNYA- UCD DE GIRONA

(PAGINA 9)

Delegación municipal de Vitoria en Girona



Invitado por el Ayuntamiento gerundense se encuentran en nuestra ciudad una delegación de la corporación municipal de la capital alavesa, encabezada por su alcalde, quienes ayer fueron recibidos en la Casa de la Ciudad, momento al que corresponde la fotografía de Pablito.

VIDAL GAYOLA PRESIDIO LA ENTREGA DE ENCICLOPEDIAS CATALANAS, EN LA CASA DE CULTURA

EL MOVIMIENTO EUROPEO PIDE LA ACELERACION DE LAS NEGOCIACIONES PARA EL INGRESO DE ESPAÑA EN LA C.E.E.

Estrasburgo (Francia). — 31. — (Efe). La aceleración de las negociaciones para la adhesión de España a la Comunidad Económica Europea (CEE) fue pedido hoy aquí en una resolución del Movimiento Europeo.

Adoptada por unanimidad, la resolución fue discutida por el Consejo Federal del Movimiento Europeo, reunido desde ayer viernes, en Estrasburgo, bajo la presidencia del italiano Giulio Petrucci.

Fernando Alvorez de Miranda, presidente español, declaró a Efe que «estoy muy satisfecho, tanto más cuanto que el

(Pasa a la pág. 2)

La OTAN y la disuasión La guerra la desean otros

La polémica en torno a la OTAN está descubriendo ante la opinión pública de nuestro país las facetas y posibilidades —no sólo militares— de la Alianza, que evidencian su tremenda actualidad en los momentos presentes en que se detectan preocupantes indicios de deterioro en la situación política internacional.

En el contexto en que nos movemos, la OTAN, más que de atizador, está desempeñando un papel de disuasión frente a la URSS que atraviesa un período de euforia como consecuencia de los años dedicados al fortalecimiento del músculo militar, hociendo gala de una osadía que pone en entredicho la paz mundial y sus propias alegaciones en pro de ella. Desde la crisis de los misiles de Cuba, que puso en evidencia su inferioridad militar frente a Norteamérica, la URSS ha llevado a cabo un rápido rearme, dedicando del 10 al 15 por ciento del PNB anual a gastos militares. Consecuencia de esta política ha sido la creación de una potente y moderna Marina de Guerra, y de unos Ejércitos de dimensión colosal.

Paralelamente con el rearme, Rusia ha desarrollado una amplia actividad bélica en distintos lugares del mundo, en unos indirectamente a través de tropas cubanas interviniendo en África, haciéndolo en otros, como es el caso de Afganistán, de forma directa.

La intervención de tropas rusas en áreas ajenas a su influencia constituye un punto de inflexión en las relaciones Este-Oeste y pone de relieve el grado de confianza que la URSS ha depositado en el potencial militar acumulado en estas casi dos décadas.

La nueva postura soviética se basa, al parecer, en una reducida valoración del poder militar de Occidente, siendo oportunamente aprovechado para desarrollar una política altamente agresiva. Las zonas africanas de las que los países occidentales importan materias primas se encuentran amenazadas, así como las fuentes de petróleo, respecto de las cuales la invasión de Afganistán supone un peligroso acercamiento que puede traducirse en un aumento de la inestabilidad política en un área ya de por sí suficientemente inestable.

Es esta nueva situación planteada la que ha hecho cobrar nuevos bríos a la OTAN, actualizando su papel de instrumento disuasor. La Alianza, en consecuencia, no sólo no es una organización obsoleta, sino que, por el contrario, ha visto reafirmada

su misión permanente de disuasión, evidenciando la necesidad de su potenciación y puesta al día para poder cumplir con eficacia.

En este sentido, la importancia de la OTAN no resulta disminuida con la creación de otros organismos de seguridad internacional, como pueden ser la Conferencia de Seguridad y Cooperación Europea. En tanto que ésta no sea algo más que una mera posibilidad, algo más que un simple diálogo de buena voluntad —sin menoscabo, desde luego, de sus aportaciones a la paz— ésta sólo estará verdaderamente garantizada con la existencia de una organización militar eficiente que haga reflexiones al contrincante sobre los posibles riesgos de una aventura. España, en consecuencia, no debe incorporarse a la OTAN con el complejo de culpabilidad de estar cooperando a la agudización de la crisis mundial. Su actitud responde, en realidad, a la finalidad contraria, pues su refuerzo —limitado, desde luego— a la OTAN significa incrementar las posibilidades de esta Organización para evitar el conflicto, fundándose en la propia capacidad de respuesta a una provocación.

Los países miembros de la OTAN difícilmente pueden desear una guerra en la que correría el riesgo de perder su privilegiada situación política y económica. El alto nivel de vida de que disfrutan sus ciudadanos y las posibilidades de que gozan de manifestar sus opiniones contrarias a la guerra otan las manos de sus Gobiernos respectivos, que se verían imposibilitados de propiciar un conflicto bélico. El peligro, por tanto, sólo parece venir de la URSS, que vive momentos de excesiva confianza en su estructura militar susceptible de inducir a sus dirigentes a aumentar sus apetencias de dominio y expansión. La inexistencia, por otro lado, de un mecanismo de control de las acciones del Gobierno por parte de los ciudadanos, deja a aquél las manos peligrosamente libres para la adopción de decisiones de gran trascendencia en el mundo.

Sólo una estructura militar eficiente y preparada puede impedir que se produzca un holocausto en el mundo. La OTAN tiene como misión fundamental evitar que aquél llegue a producirse, siguiendo la vieja sentencia «si vis pacem para bellum». España, mediante su ingreso en la Alianza, busca reforzar la paz. La guerra, en todo caso, la desean otros.

Las sentencias dictadas contra el coronel Graño y el capitán Milans del Bosch, no son firmes

El general Valenzuela relata cómo ETA atentó contra su vida

Madrid, 31. — (Efe). — Las sentencias del coronel Alvaro Graño Avello y del capitán Juan Milans del Bosch Portolés, dictadas el pasado miércoles por el consejo de guerra de la Primera Región Militar, no son firmes, dado que aún no han recibido la aprobación de la autoridad judicial, según han manifestado a Efe fuentes jurídicas.

De acuerdo con lo establecido por el Código de Justicia Militar, dentro del plazo del tercer día, que finaliza esta noche, tanto los procesados como sus respectivos defensores y el fiscal podrán exponer lo que a su derecho convenga respecto a la sentencia dictada en cada caso.

De utilizarse este derecho, los escritos que se presenten se unirán por el instructor a la causa al remitirla a la autoridad judicial (el Capitán General de la Primera Región Militar, teniente general Quintana Lacaci).

Seguidamente, el auditor emitirá sendos dictámenes (no vinculantes para la decisión del Capitán General), que serán elevados junto con las respectivas sentencias o la remisión de los autos al Consejo Supremo de Justicia Militar si no las considerase ajustadas a Ley.

El auditor también propondrá en sus respectivos dictámenes lo que estime procedente sobre los escritos que formularen el fiscal, los defensores o los procesados.

EL GENERAL VALENZUELA RELATA POR PRIMERA VEZ COMO ETA-M. ATENTO CONTRA SU VIDA

Madrid, 31. (Efe). — «Yo vi perfectamente el comienzo de la explosión de la bomba que lanzaron a nuestro coche», ha manifestado el teniente general Joaquín de Valenzuela y Alcibar-Jáuregui en su primer relato del atentado perpetrado por ETA-M en mayo pasado y que publica el diario «Yas».

«No sé explicarlo muy bien —añade—. Fue como una intensa llamarada de pequeña dimensión, que instintivamente me obligó a proteger mis ojos con la mano... Y fue gracias a eso, así lo pienso yo al menos, cómo conseguí salvar la vista. La mano recibió todas las pequeñas partículas de metralla».

Sigue diciendo que luego, sin perder el conocimiento ya que no lo perdió hasta que me ingresaron en el quirófano y me anestesiaron, vi cómo mi brazo derecho sangraba abundantemente a través de una herida por la que se veía el hueso».

«Me empecé a sentir como pe-

sado —termina diciendo—, como si estuviera bajo el efecto de la droga, como sonado, al igual que se dice en el boxeo... Son cosas que no se olvidan, instantes que se quedan grabados para toda la vida, especialmente cuando pienso en tus compañeros, que no volverás a ver nunca al menos, en la vida».

Algo Especial...
RESTAURANTE HOTEL BALNEARIO VICHY CATALAN
Platos típicos marineros Costa Brava
Especiales de caza en temporada
Cocina regional e internacional
Tel. 47 00 00 Caldes de Malavella
ABIERTO TODO EL AÑO

Exponen en Heidelberg obras de la primera época de Dalí, y en La Habana, grabados de Pablo Picasso

Bonn, 31. (Efe). — Una exposición dedicada al pintor español Salvador Dalí se celebra actualmente en el castillo de Heidelberg, antigua ciudad universitaria al Sur de Alemania Federal.

Es la más importante desde la que tuvo lugar en Baden-Baden en 1967, comentan entusiasmados quienes la visitan.

Casi tan interesante como la propia exposición, que incluye obras relativamente poco conocidas de la primera época del artista (dibujos, apuntes, esculturas, lienzos y joyas), es el decorado.

Puerlas renacentistas, columnas clásicas e imponentes caríátides constituyen un extraño marco para las fantasías surrealistas del pintor de Cadaqués.

CUBA: INAUGURAN UNA EXPOSICION DE GRABADOS DE PICASSO

La Habana, 31. (Efe). — Una exposición de cincuenta grabados de Pablo Picasso fue inaugurada oficialmente ayer en esta capital, coincidiendo con la celebración mundial del centenario del nacimiento del pintor malagueño.

La exposición, que abarca obras representativas de Picasso de los años 1930 a 1971, se celebra bajo los auspicios de los Ministerios de Cultura de Cuba y España, a cuyo patrimonio artístico pertenece la muestra enviada para esta ocasión.

Con el embajador español Enrique Larroque, en la inauguración estuvieron presentes el Vi-

cepresidente cubano, Carlos Rafael Rodríguez; el Ministro de Cultura, Armando Hart; la directora del Patrimonio Cultural, Marta Arjona; otras autoridades, personalidades de la vida cultural y miembros del cuerpo diplomático.

Anúnciese en LOS SITIOS

FABRICA DE CURTIDOS UBICADA EN PROVINCIA DE GIRONA, PRECISA: ENCARGADO GENERAL
Queremos un hombre capaz de dirigir con autonomía todo el proceso productivo, así como coordinar la administración, organización industrial y metodología de la producción.
SE REQUIERE:
— Experiencia en curtición de pieles, o actividad similar.
— Aunque no se exige titulación, se tendrán en cuenta con preferencia sus conocimientos técnicos-químicos.
— Buenos conocimientos de organización industrial y costos.
— Dispuesto a residir en Girona o sus proximidades.
OFRECEMOS:
— Sueldo a convenir según valores personales aportados.
— Puesto muy autónomo y de gran porvenir.
Interesados escribir con historial y pretensiones a: JONICA, Córcega, 235. — BARCELONA 36, indicando en el sobre Ref. GB.
Ref. INEM. GE-24.164.

El Movimiento Europeo pide la aceleración de las negociaciones para el ingreso de España en la CEE

(Viene de primera pág.)
proyecto de resolución se debió a la iniciativa de mis colegas curcepos, que siempre han sido partidarios de la ampliación de la CEE a España».

En el texto de la resolución se deplora el retraso de la ampliación del Mercado Común a España y Portugal, y se recuerda que la participación de estos dos países «reforzará el desarrollo político y económico de la CEE».

La resolución expresa también el convencimiento de que la ampliación a «doce» supondría el reforzamiento del Régimen democrático en los dos países ibéricos, profundamente decepcionados por los retrasos comunitarios».

AUN NO HAY FECHA DEL PLENO DEL SENADO PARA EL DEBATE SOBRE LA OTAN

Madrid, 31. — (Efe). — El Senado no tiene aún fijada una fecha concreta para la celebración del Pleno sobre el tema de la adhesión de España en la OTAN.

Según han informado a Efe en la secretaría de despacho del presidente del Senado, en principio la Cámara Alta tiene previsto celebrar sesiones plenarias los días 10 y 24 de noviembre y el 16, como se ha venido informando.

No obstante, las mismas fuentes han precisado que la fecha para la celebración de la sesión plenaria se fijará en las reuniones de la Mesa y la Junta de Portavoces de la Cámara.

Rocabruta-estudiantes Nuevos cursos de ballet y danza rítmica

ROCABRUNA comunica que a partir del mes de noviembre, además de las actividades de Cerámica, Pintura, Guitarra, Cocina, Artesanía Gimnasia y Montañismo, se dará la actividad de BALLETO y DANZA RITMICA, para los niveles de 3º a 8º de EGB. C/. Cor de Maria nº 10. Girona. Tel. 20 94 01.



24 horas sin muertes 696 personas hospitalizadas en toda España víctimas de los aceites tóxicos

Madrid, 31. — (Efe). — Cuatro personas fueron ingresadas en centros hospitalarios en provincias y once en Madrid como consecuencia de la intoxicación por aceite adulterado.

En provincias, donde las cuatro personas ingresadas ya habían sido internadas en centros hospitalarios en otras ocasiones, se produjeron cuatro altas, con un

total de 158 personas hospitalizadas. En Madrid, donde de las once personas ingresadas, dos lo eran por segunda vez, se produjeron quince altas, con un total de 553 personas hospitalizadas. No se ha producido ningún fallecimiento en las últimas veinticuatro horas.

NUEVOS TIPOS PENALES PARA REPRIMIR EL FRAUDE ALIMENTARIO

Madrid, 31. — (Efe). — El Ministerio de Justicia tiene muy avanzado el estudio de un proyecto de Ley Orgánica de Reforma del Vigente Código Penal, a tramitar por el procedimiento de urgencia en el que se contemplarían, entre otros, la introducción de nuevos tipos penales dirigidos a reprimir el fraude alimentario y a la protección de la salud pública, según han señalado a Efe fuentes de este Departamento.

El proyecto contemplaría también la modificación del actual sistema de aplicación de penas, introduciendo los criterios más flexibles de división, en dos grados en lugar de tres, previstos en el proyecto del nuevo Código que actualmente es estudiado en el Congreso de los Diputados.

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

Mercè Ollé i Molas

VÍDUA D'EMERI CASALS i ESPARRAGUERA

qui morí a Girona, el dia 31 d'octubre del 1981 a l'edat de 81 anys, havent rebut la Santa Unció.

— A. C. S. —

Els seus fills, Joan, Carme i Montserrat; fills polítics, M.ª Dolores Sauer i Alexandre Suñer; néts, germà, Joaquim; nebots i família tota, participen a llurs amistats tan sensible pèrdua. La Missa Exequial en sufragi de la seva ànima se celebrarà demà, dilluns, dia 2, a les 11 del matí, a l'Església Parroquial de Sant Feliu.

Girona, 1 de novembre del 1981

Narcís Ramió i Vilanova

ha mort a l'edat de 78 anys, confortat amb els Sagraments de l'Església.

— A. C. S. —

Els seus familiars: esposa, Montserrat Serra; fills, Miquel, Pere, Maria, Caterina i Joan; fills polítics, Carme Costa, Carme Casellas, Pere Gassiot, Joan Angelats i Pilar Pérez; néts, germans polítics, nebots, cosins i família tota, els preguen el tinguin present en les seves oracions i se serveixin assistir a l'enterrament i missa exequial, actes de caritat cristiana que els seran agraits.

Enterrament i missa exequial: Avui, diumenge, a les 10 del matí.

Casa mortuòria: Sant Martíria, 81.

Els qui desitgin assistir-hi poden aplegar-se a l'església parroquial de Santa Maria.

Banyoles, 1 de novembre del 1981

PREGUEU DÉU EN CARITAT PER L'ANIMA DE

NURIA COSTA i SALVATELLA

VÍDUA DE FRANCESC BESALÚ i OLIVERAS

qui morí a Sarrià de Ter, avui, dia 1 de novembre del 1981, a l'edat de 83 anys, havent rebut els SS. SS. i la B. A.

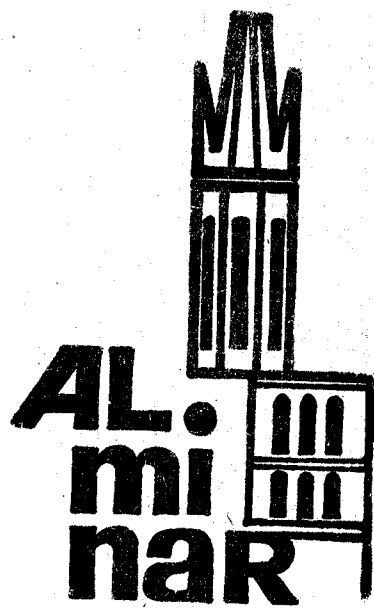
— A. C. S. —

Els seus resignats: fills, Francesc, Joan, Josep, Pere, Concepció i Isabel; fills polítics, néts i família tota, en participar a llurs amistats tan sensible pèrdua, vos inviten a la Missa Exequial que en sufragi de la seva ànima se celebrarà demà, dilluns, dia 2, a les 3.30 de la tarda a l'Església Parroquial de Sarrià de Ter, pel qual ac de caritat cristiana vos quedaran molt agraits.

Domicili mortuori: C/. José Antonio, 17.

Sarrià de Ter, 1 de novembre del 1981

DOBLE FIESTA



Un día grande multi-
plicado por dos. Porque
junto a la festividad de
Todos los Santos, fecha
remarcada en el calen-
dario gerundense, se su-
ma este año, la fijación
en domingo. Doble suer-
te. Y a más, por esos ca-
prichos del calendario es-
te año, el día uno no sólo
es el día grande, no sólo
es domingo, sino que
también, es el último día
de ferias. Demasiadas
cosas juntas como para
evitar la pacífica invasión
de unos y otros, en ese
deseo de fiesta y alegría.

Con fuegos de artifi-
cio y todo, vamos a cele-
brar este día uno de no-
viembre, que se presen-
ta —por lo menos en
la tarde de ayer— con aires de verano primaveral. Las
cosas climatológicas están también cambiadas. Cuando
otros años andábamos ya con el abrigo y cosas así, no
habrá hoy que olvidarse el pañuelo para el sudor.

Y vendría hacer un balance de estos días de ferias
de 1981. Creemos que esperanzadamente positivos. Mu-
chos actos, mucha participación. Y esto es lo importante.
Se ha pensado en todo, y desde el primer momento todos
han tenido donde ir. Tal vez vendría, para años suce-
sivos, no cargar determinados días. Repartir un poco. Pero
es que esto sabemos que es difícil de por sí. Pero habría
que intentarlo.

Las ferias, como señalábamos, han sido positivas en el
aspecto de diversión puesto que una mirada al programa
nos da para todo y para todos. El Certamen comercial le
encontramos bien, pero sin dar ese definitivo estirón que
se espera de él desde hace tiempo. Tal vez sean las fechas.

Y entramos en otra cuestión delicada. Este año la llu-
via ha respetado a la feria y a los feriantes. Normalmente
no es así. ¿Desplazado a unas semanas antes aunque se guar-
den actos para los días lógicos de San Narciso? Cabe esa
posibilidad, pero mucho nos tememos que no acabe de
ser bien vista. Ahora que ha ido bien la climatología,
sería peor plantear la cuestión. Tal vez en otro año con
peores y más negros caracteres climáticos, caería mejor
la propuesta. Habrá que esperar.

Unas consideraciones filosóficas. Las ferias ya se han
ido. Se pasa el tiempo raudamente, veloz. O nos pasamos
nosotros, que viene a ser lo mismo. Lo cierto es que hace
unas horas andábamos con los preparativos y ya estamos
desmontando. Es la brevedad de la vida. La brevedad de
las cosas.

Un apunte económico. Los padres se quejan de la
carestía, de los precios de determinados aparatos para que
los niños puedan utilizarlos. Sabemos que la subasta fue
bien. Y que los gastos generales de las ferias se cubrieron
con creces. De alguna manera, ¿no habría algún acuerdo
con los feriantes para cobrarles menos por los lugares de
emplazamiento y que éstos, a su vez, cobrasen menos a
los pequeños y a los mayores? Es otra cuestión a con-
siderar.

Sea como sea, estamos ya a día uno. Llamo total. Ven-
didas en todas las localidades. Y al final, los fuegos artifi-
ciales. Adiós con ruido. Adiós con colores y luces. Lo de
siempre. Pero se espera. Como todo. El día que nos falte
la ilusión, nos moriremos. Porque ¿para qué...?

BOUSO MARES

GIRONA ciutat

Según los comités locales de Convergència i Unió

El proceder del alcalde de Girona en los Plenos

"no ha sido correcto por arbitrario, incoherente y abusivo"

Quienes otorgan la palabra a un concejal son los electores con sus votos

Los comités locales de Convergència i Unió, hacen público el siguiente comunicado:

«El viernes asistimos al Pleno Extraordinario del Ayuntamiento de Girona; no es nuestra intención entrar en el debate que allí se mantuvo sobre las nuevas Ordenanzas Fiscales. Para esto están nuestros concejales. Tampoco es nuestra voluntad el desacreditar o no aceptar un acuerdo municipal aprobado por una mayoría, bien que sin la concurrencia de los votos de CiU.

Ahora bien, en lo que no estamos de acuerdo es: en la actitud y los procedimientos utilizados en el Pleno, por el señor Nadal, a quien tenemos que recordar, como acertadamente lo hizo un concejal en la misma sesión, que un alcalde no es quien otorga derecho a la palabra a un concejal, este derecho y deber se lo dieron los electores cuando votaron y el alcalde es simplemente quien, en el Pleno, da la vena, fija un orden, regula el tiempo de intervención, etc.

Es muy lógico, y hasta necesario que el presidente del Consistorio corte alusiones que como en el pleno de anteaer eran de carácter privado y personal (por ejemplo lo que se dijo en una cena), de carácter informativo extramunicipal, (lo que un concejal comunicó por radio o prensa) o de carácter de política no municipal (lo que un grupo político votó o dejó de votar en el Parlamento), por impropiedades.

De acuerdo que evitando estas desviaciones se centran los temas en debate, y profundizando en los mismos, se puede llegar a

soluciones concretas que a todos los ciudadanos en general, y a nosotros en particular, interesan sean lo más acertadas posible.

Pero señor alcalde, a quien se tiene que interrumpir, inclusive retirar el uso de la palabra es a todo concejal (sea del grupo

que fuere, estén en el Gobierno o en la oposición), que haga una alusión impropia y no sistemáticamente al concejal que deba a dichas alusiones hace su lógica defensa o argumentación. Eso sería arbitrariedad porque cuando se sustenta una norma, creamos debe aplicarse a todos. Esto es lo suficientemente comprensible para no extendernos más, pero en otro orden de cosas manifestamos nuestro estu- por al comprobar cómo cuando según criterio de, alca-de (facultada que legítimamente ostenta y no discutimos), un tema está lo suficientemente debatido, con la anterior oportunidad para todos los concejales, inciendo el propio alcalde, de defender en pro o en contra una propuesta, el señor Nadal insiste otra vez en defenderla, incurriendo además en alusiones y recomendaciones imperiosas a la prensa, a cual cosa momentos antes había censurado por impropiedad. Cuando un tema esté listo para votar y así explícitamente declarado, por el mismo presidente, creamos que, lo coherente es votar, por lo que consideramos abusivo, en este momento, que el propio presidente se auto otorgue nuevo turno de defensa y en este caso sin posible réplica.

Por todo lo anteriormente ex- puesto lamentamos tener que manifestar al señor alcalde que su proceder en el Pleno no ha sido correcto por arbitrario, incoherente y abusivo.

Girona, 31 de Octubre de 1981.

Patrocinado por UNICEF

Curso de Puericultura para padres y educadores

Organiza la Sociedad Catalana de Pediatría y el Servei de la Salut de la Generalitat en Girona

Patrocinado por UNICEF y organizado por el Servei de la Salut de la Generalitat en Girona y a Sociedad Catalana de Pediatría tendrá lugar en la Casa de Cultura durante el mes de noviembre, un curso de Puericultura dirigido a padres y educadores.

El curso tendrá lugar en la Casa de Cultura durante unas fechas de noviembre y otras de diciembre y se realizarán quin- ce sesiones. El horario previsto es de las 20:30 a las 21:30.

Las fechas, temas y ponentes previstos son:
Día 5 de noviembre:
Pediatría y Puericultura: Mo- bilitad Mortalidad Infantil. Doc- tor Pompeyo Pascual.
Martes, día 10:
Fisiopatología del embarazo. Doctor E. Junca.
Jueves, día 12:
Fisiopatología del parto, Doc- tor J. Oliveras.
Viernes, 13:
El recién nacido. Particulari- dades. Cuidados, alimentación. Doctor J. Titus.
Martes, día 17:
Desarrollo psicomotor en la in- fancia. Doctor José Campistol.
Jueves, día 19:
Psicología infantil. Escuela y ocio. Doctor J. Cornellà.
Viernes, 20:
Cuidados generales del niño en- fermo. Doctor J. Perich.
Martes, día 24:
Enfermedades infecciosas en infancia. Vacunaciones. Doctor P. Pascual.
Jueves, día 26:
Alimentación del niño. Doc- tor Lluís de Vehí.
Viernes, día 27:
Accidentes e intoxicaciones. Prevención y tratamiento de ur-

gencia. Doctor Gonzalo Roch. Martes, día 1 de diciembre:
Pubertad y adolescencia. Doctor Campistol. Vi-
Jueves, día 3:
Los padres en la educación se- xual. Doctor E. Maydeu.
Viernes, día 4:
Minusválido físico, psíquico y sensorial. Rehabilitación física, mental y social. Doctor Campis- tol. Pla-
Jueves, día 10:
Tutela moral, social y jurídica del menor. Paternidad responsa- ble. Rosa M. Font. Psicóloga.
Jueves, día 17:
Declaración universal de los de- rechos del niño. Los niños en el mundo y UNICEF. Profesor J. Bosch Marín.

SE OFRECEN:
ANALISTA - PROGRAMADOR
Experiencia en IBM-S/34, 370 y 5.280.
Lenguajes RPG II y cobol. Tel. 32 16 01.



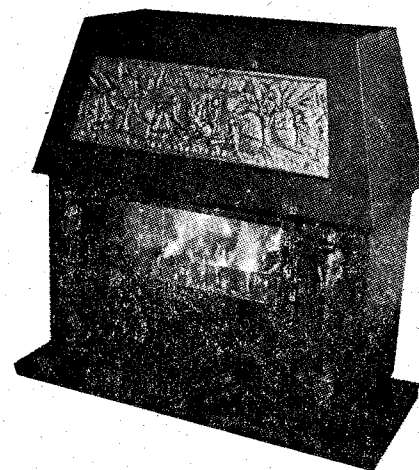
MAQUINARIAS LAVANDERIAS

Nuevos teléfonos

23.25.69 - 23.88.79

Estufas para leña y carbón

DE FUEGO CONTINUO EN HIERRO FUNDIDO Y LADRILLO REFRACTARIO



SOLICITE INFORMACION EN:

FERRETERIA PUIG

Rambla, 22 - Carretera Barcelona, 43
Tel. 20.47.72 - Tel. 20.32.54 (7 líneas) — GIRONA

FABRICANTE:
INDUSTRIAS SALGUEDA, S. A.
Ctra. Barcelona, núm. 51. Tel. (972) 70.05.97
RIPOLL (GIRONA)

AVISO DEL SERVICIO DE LIMPIEZA PUBLICA

La Tenencia de Alcaldía de Servicios Públicos, pone en conocimiento del público en general, que el próximo día 3 de noviem- bre, Patrón del personal, festivo, no se efectuará el servicio de Recogida de Basuras, por lo que rogamos se abstengan de exponer los envases con las mismas el el- tado día por la mañana y por la noche.

Mañana, misas en la capilla del cementerio

Mañana, en la capilla del Ce- menterio y con ocasión de la Jor- nada de los Fieles Difuntos, se oficiarán misas en sufragio de las almas de los gerundenses que allí reposan a las 10, 11 y 12 de la mañana.

¡Suscríbase a LOS SITIOS

Nuevo Opel Ascona

Gigante en temperamento.



4 y 5 puertas, desde 814.700 Ptas. P.F.F.

LES INVITAMOS A VER Y PROBAR TODA LA GAMA «OPEL» EN

Angel Blanch, S.A.

Monza	P.F.F.	1.553.800	Ptas.
Senator	P.F.F.	1.650.300	Ptas.
Rekord Berlina	P.F.F.	1.072.600	Ptas.
Rekord Luxe	P.F.F.	904.000	Ptas.
Dekord Diesel	P.F.F.	1.127.700	Ptas.
Kadett Berlina	P.F.F.	712.400	Ptas.
Kadett Luxe	P.F.F.	659.600	Ptas.

EXPOSICION Y VENTA:

Ctra. Nacional II, Km. 718.500. Teléfono: 47.60.28
(4 líneas). — FORNELLS DE LA SELVA.
Ronda San Antonio María Claret, 10.
Teléfonos: 20.43.81 y 20.28.24. — GIRONA

¡ABIERTO TODOS LOS DIAS DE FERIAS, INCLUIDOS FESTIVOS!

Antes de adquirir su coche, compare precios y calidad.



Agil, fiable, seguro, alemán.

la ciudad hoy

SANTORAL

H O Y
Todos los Santos,
MAÑANA
Fieles Difuntos.

FARMACIAS DE TURNO

(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA DORCA
Santa Eugenia, 184.

FARMACIA SIMON
De la Creu, 42.

TURNO DE URGENCIAS
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA DORCA
Santa Eugenia, 184.

TURNOS EN SALT
FARMACIA PIFERRER
Major de Salt, 269.

(Tel. 231249).

MAÑANA, LUNES
TURNOS EN SALT
(De 9 de la mañana a 10 de la noche)

FARMACIA CIURANA
Abeuradors, 2
(Plaça del Vi).

FARMACIA GARRIGA
Catalina Albert, 5
(Plaça de Toros).

TURNO DE URGENCIAS
(De 10 de la noche a 9 de la mañana)

FARMACIA CIURANA
Abeuradors, 2.
(Plaça del Vi).

TURNOS EN SALT
FARMACIA PIFERRER
Major de Salt, 269.

(Tel. 231249).

TELEFONOS PARA CASOS URGENTES

POLICIA: 091 6 20 50 50

Urgencias
Calle del Vi, 1 092

Girona - Central
Plaça del Vi, 1 20 55 26

Salt
Manucl Falla, 17 20 98 80

Sarrià
Calle Mayor, 73 20 29 29

Hermanos Sàbat - Distrito
Calle Serra Alta, 2 21 33 15

Font de la Pólvera - Distrito
Avda. Font Pólvera 21 94 66

GUARDIA CIVIL 20 86 50

GUARDIA C. TRAF. 20 13 81

POLICIA NAC. 20 16 87

BOMBEROS 20 00 80

AMEUL JESUS 21 92 80

AMBUL. GIRONA 21 50 50

CRUZ ROJA 20 04 15

TELEGRAFOS 20 20 00

C O S
URGENCIAS

GUARDIA CIVIL

TELEFONO 20 11 00



CUPON PRO CIEGOS



BANC OCCIDENTAL

Joan Maragall, 36 - Tel. 208.208

GIRONA

Resuélvalo por TELEFONO

DETECTIVES

DETECTIVES INTERPAG D-
tectives, vigilancias, informaciones,
voluntaria, localización de per-
sonas. Juan Maragall, 35-6.
2.ª. GERONA.

TEL. 20 86 30



Temblad, Directores Generales!

A los pocos días de que nuestro presidente de la Diputación se entrevistara con el entonces director general de RTVE, señor Arias Salgado, le llegó el cese y lo trasladan a Londres. A las pocas fechas de que el otro director general de Madrid tuviera un amplio cambio de impresiones con el señor Calzada sale su cese en el B. O. E. A escasas horas de que nuestro presidente de la Diputación conviniera, en Madrid, con Castedo que vendría a Girona para ver las obras del equipo emisor, ¡zas! nos dimite. Y, por si todo esto no fuera bastante significativo, ahí tenemos el caso de un director general de la Generalidad que también ha-hiéndose entrevistado con Calzada inmediatamente corrió el rumor de que lo habían cesado (y como no fue así nos reservamos el nombre).

¿Es gafe don Arcadio para los altos mandos? Es un asunto que bien merecería ser estudiado a fondo. No por nada, quizás para utilizar esas ocultas ondas magnéticas que deben irradiar de alguna parte de la persona de nuestro buen olotense. ¿Será su mefistofélica barba?

Me decían personas allegadas al presidente que en Madrid ya se han dado cuenta de tal influencia y cuando quieran poner de patitas a la calle a un político no hacen más que llamar al presidente de la Diputación preparándole una entrevista con el tambaleante cargo. (No sé si creérmelo, pero ya ven que no ha sido un caso, sino varios). Lo que sí parece cierto es que cuando el presidente se mueve algo se tambalea (el 23.F coincidió con su viaje por La Cerdaña).

Por eso yo sugiero que en eso de Rocacorba el señor Calzada prometiera al señor Robles Piquer no irle a ver nunca a cambio de que urgiera la terminación de la obra incluyendo, naturalmente, los doce reemisoros.

Eta táctica podría emplearse cuando los asuntos a resolver son de los que se eternizan, entonces el eficiente Casellas (el secretario del presidente (podría coger el teléfono y decir: el señor presidente me ha dicho que mañana vendrá al Ministerio para tratar de este asunto). Seguro que de inmediato se le contestaría: «no, no, dile a Calzada que no se mueva. Todo se arreglará. Un abrazo». Y se arreglaría, ¡seguro!

J. S. P.

ELECTRODOMESTICOS
INDESIT
LAVADORAS — LAVAVAJILLAS — FRIGORIFICOS — ARCONES, etc.

INFORMA A SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, USUARIOS Y PUBLICO EN GENERAL, DE SU NUEVO NUMERO DE TELEFONO

23 82 61

El almacén regulador provincial Servicio de Asistencia Técnica y Delegación Comercial INDESIT, siguen a su disposición en:

C/. Mayor de Salt, 316 — SALT (Girona)



El diumenge, la Bíblia

FESTA DE TOTS SANTS: EL CÀNTIC DE LA JOIA

Apocalipsi, 7, 9 14 b-17
1.ª de Sant Joan 3, 1-3
Mateu 5, 1.12 a.

Se col·la de que una imatge val més que mil paraules. Amb la condició, naturalment, que hom sàpiga llegir la imatge. Recordem el nen de «El quatre-cents cops» o el «Charlot» que camina, fent giravoltar el seu inseparable bastó, pel camí solitari del final de la pel·lícula. I ara m'andono que «quatre-cents» i «mil» no són ni quatre-cents ni mil, sinó «molts» i «moltes». Es el llenguatge simbòlic que, quan s'interpretava literalment, no solament perd el seu sabor, sinó encara el seu sentit. Es el que passa sovint amb l'Apocalipsi de Joan, arxiple de xifres i de colors simbòlics i d'imatges estranyes. Les sectes hi han cercat el dia exacte de la fi del món amb el ridícul del fracàs que sap tothom. La fascinació de l'Apocalipsi prové de la senzillesa del seu missatge essencial i de l'hermetisme dels seus símbols i imatges. Una mica com el «Guernica» de Picasso: difícil en la interpretació del detall, una sensibilitat mitjànament educada capta fàcilment l'horror de la destrucció. Però, què l'Apocalipsi no és més que un missatge d'esperança per a cristians que lluiten contra la follia de l'odi. L'odi de Neró o de Domicià. Es una lluita per la llibertat, exactament per la llibertat religiosa. Amb un gran encert, aquest llibre que clou la Bíblia, ha estat anomenat «la gran epopeia cristiana». L'autor descorre el vel de la història —això vol dir etimològicament «apocalipsi», mot que hem fet sinònim de «catàstrofes»: la mort no té la darrera paraula, perquè l'Anyell degollat —símbol profètic de Jesús— és ja victorós. La mort, tràgicament dolorosa, acaba en un càntic de joia: «Hosanna al nostre Déu que seua a l'iron, i a l'Anyell». La visió dona sentit

a la tragèdia de la sang. Es com una flama que escalfa i illumina els cristians del segle I perduts en la solitud de la nit del seu Divendres Sant.

Amb aquests primers mètodes cristians començava la desfilada inacabada de «gent de feta nacionalitat, de totes les races, i de tots els pobles i llengües», que el primitiu llenguatge cristià anomenava «sants amb la més gran naturalitat. Suggestiu i estimulants retaula, la festa de Tots Sants!

UN DESAFIAMENT

Es difícil d'explicar la impressió que pot produir a un nen, que acaba de sortir d'una

COMANDANCIA MILITAR DE MARINA

Incorporación a filas

Se emplaza a todos los matriculados navales procedentes de las Cajas de Recluta 411, 412, 413, 414, de Barcelona y 421 de Gerona, que les haya correspondido prestar el Servicio Militar en el Centro de Instrucción de Infantería de Marina de Cartagena con el SEXTO llamamiento de 1981, y también a quienes les fue autorizado incorporarse con el mismo por cambio de llamamiento, efectúen su presentación en el Negociado de Reclutamiento de la Comandancia Militar de Marina de Barcelona a las 9 horas de la mañana del próximo día 9 de noviembre de 1981.

Deberán ser portadores de su correspondiente Cartilla del Servicio Militar y DNI.

guerra, el primer contacte amb les «Benaurances», apreses de memòria en l'inoblidable Catecisme. Potser més enllà del desconcert que, de bell antuvi, produeixen els mots contradictoris de «benaurat» i «pobres», etc., hi ha la intuïció d'un món possible de gent bona que s'afirma la pau, tant més captivador quant més gran n'ha estat la mancança. Després, he escoltat, llegit, estudiat, proclamat a la Litúrgia, cantat les benaurances incomptables vegades. Però, «ens dubte, el lloc on les he sentit resonar dintre meu amb una força més colpidora ha estat a la muntanya en què, segons la tradició, foren proclamades per primera vegada. En realitat, es tracta d'un pujol davant del llac, amb una església, una casa religiosa, arbres i flors. Aquell matí de gener era esplèndid de sol i de blau. El llac era un mirall. Sota dels arbres, un lector començà a desgranar la rítmica letania de l'evangeli de Mateu. Un llarg silenci, seguit de la lectura de la versió abrupta de Lluç. Fou com un despertador. La bellesa melòdica de Mateu era, doncs, mitjàncera d'exigència. Vaig recordar la paràbola que clou, a l'evangeli de Mateu, el llarg sermó de la muntanya: la de l'home que edifica la casa sobre sorra, que el vent i la pluja s'emporten com un bri de palla, i la de l'home que la bastéix damunt la roca, impassible a l'emhat del vent i del temporal d'aigua.

S'havien unit al grup dues religioses, germanetes del P. de Foucauld. Escoltaven les benaurances profundament recollides. El seu hàbit de pobre era un desafiament a viure en la vida de cada dia l'alegria sobrenatural d'un amor i d'una confiança que supera les múltiples contrarietats de la vida, i a lluitar contra les causes, és a dir, els odis i egoïsmes, que sovint «ai!, les fan possibles. No sé si aquelles religioses tan edificants havien llegit els tres volums sobre les «Benaurances», de Dupont. En tot cas, l'important era que aquelles paraules del Senyor els havien arribat punyents i directes al cor. Més que sublims, les «Benaurances» són, senzillament, exigents. Aquelles dues religioses m'ho recordaren. Com m'ho recordava, fa pocs dies, un dibuix que em semblà cruel. El que és cruel és la realitat que reflexava: Un cos esquelètic amb una deforme bola del món damunt el cap. Una mà posava a la seva boca una forquilla de discursos. Els discursos de Cancun...

SEMBRADOR DE SILENCI

Els escrits de Joan són perles del Nou Testament. El seu encís prové, segurament, de la llarga contemplació amorosa del que ha vist i sentit. Fins i tot quan el fons del seu escrit és polèmic —com és ara la primera carta—, el to ferm i rotund de les seves afirmacions no és mai agre ni amarg. Què és un cristià? Joan es formula molt d'hora la pregunta que torna a ser actual. La seva afirmació té la pietat profunda de Bach: «Estimats, mireu quina prova d'amor ens ha donat el Pare: Déu ens reconeix com a fills seus, i ho som (...). Sí, estimats, ara ja som fills de Déu, però encara no s'ha manifestat com serem; sabem que quan es manifestarà, serem semblants a ell, perquè el veurem tal com és».

Sant Joan és, com volia Claudel, sembrador de silenci. Quina llàstima que la Litúrgia del silenci sigui neguit més que pau col·lectiva...

Martí ALABAU

jornada política

LA MARCHA

Tras la derrota electoral en Galicia y el cese del señor Castedo al frente de RTVE el nerviosismo se ha vuelto a apoderar de UCD. Ahora, sin ir más lejos, es el sector socialdemócrata del mismo, quien piensa en coger las maletas y cambiar de aires ante la, para él, inevitable derechización del centrismo en Galicia —donde deberá apoyar parlamentariamente a A. P.— y de la televisión donde, por cierto, ya se nota el cambio.

Se habla, concretamente, de que el ex-ministro Fernández Ordóñez piensa como nunca en abandonar UCD. A su lado, los diputados González Seara (también ex-ministro), Carmela García-Moreno, Moscoso, Moreno, Berenguer, Carmen Solano y María Dolores Pelayo. No preparan sus alforjas de momento, el ex-ministro Gámir y los diputados Rodríguez Miranda y Quirós. Decididamente dicen no al ministro García-Díez y al presidente del INI, Carlos Bustelo, ambos muy ligados al Presidente Calvo-Sotelo.

La marcha, parece, viene preparándose desde hace unas semanas. A tal fin, se están constituyendo una serie de plataformas —llamadas Acción Democrática— en varias provincias con fines culturales pero que no son otra cosa que el embrión de una fuerza política de signo socialdemócrata. Ya funcionan, por ejemplo, en Zaragoza —por donde es diputado Fernández Ordóñez—, Logroño, Navarra, Teruel, Madrid, Castellón y Valencia. Dichas plataformas son financiadas, se dice, por empresarios jóvenes que tratan de involucrar en la operación a dos bancos no demasiado importantes pero sí lo suficientemente solventes como para correr con la financiación de los primeros costes.

Pero la pregunta nace al momento: ¿Qué fuerza electoral podrá tener un partido socialdemócrata a caballo de UCD y del PSOE y sin apenas tiempo para estructurarse? Difícil es decirlo, pero la lógica me hace inclinarme hacia posiciones para optimistas. De hecho, si UCD no se rompe ahora es por el temor a que las diversas tendencias constituidas en partidos, poco podrían hacer de cura a las próximas elecciones generales. De ahí que la operación que parece encabazar el ex-ministro Fernández Ordóñez aparezca con algunos visos de suicidio político si no está previamente pactado con el PSOE cuya estrategia electoral pasa por la rotura de UCD como partido.

Josep LOPEZ DE LERMA
Diputado por Girona (CIU)

VENTANAL DE LA CARIDAD

Dirigido por CARITAS DIOCESANA DE GIRONA
C. Francisco de Curana, 10. Telf. 20 49 80

Quizás muchos estamos en el lado bueno de la historia; pero hay muchos otros que no trascienden en toda su vida el límite de una existencia inhumana.

No hay que ir muy lejos para descubrirlos; hoy presentamos diversos casos.

- NUM. 969. — Matrimonio, con dos hijos menores, y en difícil situación económica, para gastos de primera necesidad les hacen falta 6.000 pesetas.
- NUM. 970. — Esposa, abandonada por el marido, con tres hijos menores, uno de ellos tiene que ser intervenido quirúrgicamente, han contraído deudas de alimentación por valor de 30.000 pesetas.
- NUM. 971. — Atendido s/a publicar.
- NUM. 972. — Peón, actualmente sin trabajo, en situación muy apurada, y dos hijos muy pequeños, para gastos de primera necesidad solicitan 18.240 pesetas.
- NUM. 973. — Debido a la enfermedad del cabeza de familia, han contraído deudas del alquiler de la vivienda por valor de 20.000 pesetas.
- NUM. 974. — Señora sola, pendiente de resolver el expediente de invalidez, solicita 30.000 pesetas para pagar atrasos del alquiler de la vivienda.
- NUM. 975. — Mujer separada del marido, con tres hijos menores, solicita 30.000 pesetas para poder pagar matriculas, libros y servicio de comedor escolar de sus hijos.

NOTA: En los donativos que entreguen para esta sección hagan constar, por favor, «VENTANAL DE LA CARIDAD».

Los donativos se admiten tanto por el importe total como para cubrir parte de la petición, y puede hacerse por giro postal, transferencia bancaria, entregarse en Caritas Diocesana o a los párticos que cuidarán de hacerlo llegar a esta Caritas Diocesana.

CIA. NACIONAL DE SEGUROS Y REASEGUROS

— TRABAJANDO TODOS LOS RAMOS —
Desear contactar con

AGENTES PROFESIONALES

o personas interesadas en trabajar el sector de SEGUROS para

GIRONA Y PROVINCIA

Estamos en disposición de ofrecer serias e importantes comisiones así como otros beneficios a tratar.
(Contrato Mercantil).

Interesador dirigirse a:
Apartado Correos, 9.445. — BARCELONA

HEU ESTAT A

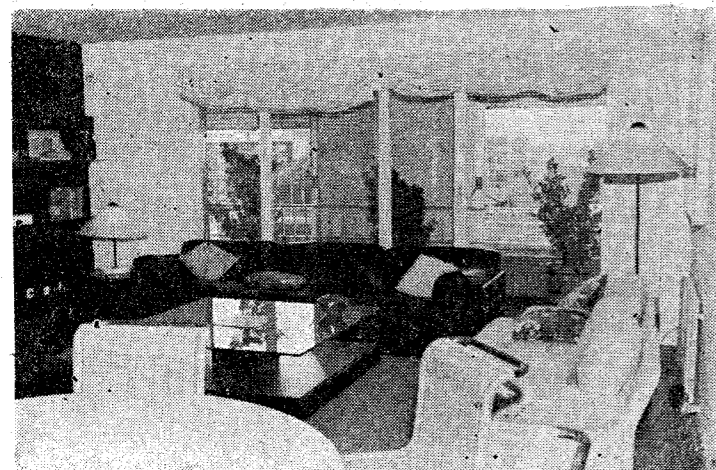
L'edifici gerunda?

TENIM PISOS DE 4 i 5 HABITACIONS DE 136 a 148 M2., TOTALMENT EXTERIORS i ASSOLELLATS EN UNA DE LES MILLORS ZONES DE GIRONA.

ELS ACABATS SON DE GRAN QUALITAT i L'EDIFICI TÉ UN PATI INTERIOR AJARDINAT.



No perdeu l'oportunitat de visitar el pis de mostra



LA NOSTRA OFICINA ÉS OBERTA DE 10 A 1 i DE 4 a 8 EN EL MATEIX EDIFICI, CARRETERA BARCELONA i EMILI GRAHIT; TAMBÉ ENS PODEU VISITAR AL Carr. EIXIMENIS, 14, Baixos.

● ELS TELÈFONS SON EL 21.50.71 i EL 20.88.99.

¡¡ATENCIÓN!! Ampliación teléfono 21.10.08 (2 líneas), además del Tel. 21.49.56.

CANDIDO AGUSTI PELEGRI

Agente de la Propiedad Inmobiliaria, Administrador de Fincas-Igeniero. Técnico Agrícola. Técnico Superior de Marketing.

TRANSACCIONES INMOBILIARIAS

Le aconsejará como siempre con nobleza e imparcialidad, reserva y eficacia.

FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES



Toda la electricidad y electrónica del automóvil.

Su automóvil lleva, posiblemente, más de 50 elementos eléctricos y electrónicos de Bosch.

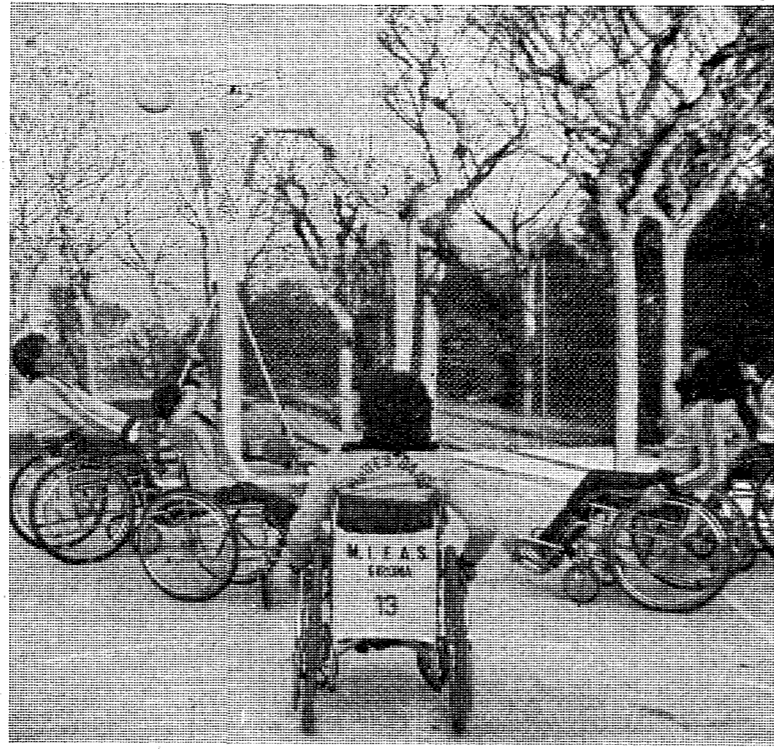
Disfrute la seguridad de la tecnología Bosch, y la asistencia técnica de más de 300 Servicios Bosch en toda España.

BOSCH

Para mayor información, diríjase a:

Electromóvil Gerunda
Caldas de Montbui, 7-9 Tel. 972/20 78 11
GERONA

Se inauguraron ayer
Instalaciones deportivas para minusválidos en Girona
Realizadas por la Diputación, en la zona del Puig d'en Roca



A partir de ayer tarde en que fueron inauguradas, los minusválidos gerundenses disponen de una pista polideportiva para la práctica de diferentes deportes, al igual que para los entrenos.

nes, para conseguir caminos sin barreras de ninguna clase, sabiendo ellos que las instalaciones les pertenecían y por lo tanto podían realizar cuanto fuera necesario.

Asimismo mostró su confianza que antes de la próxima primavera podrían hacer uso asimismo de la piscina. Finalizó agradeciendo la presencia de todos y expresando su deseo de que en el nuevo recuentro, sintieran la acogida de una casa como mejor muestra de la justificación del trabajo de todos.

BALONCESTO MIFAS DE GIRONA - CEM A DE BARCELONA

En este campeonato de Cataluña.

Las exposiciones de Fires
La serena creatividad de María Teresa Vallmajó en "La Artística"

Una de las exposiciones de Fires, que podría quedar olvidadas y creemos que ello sería injusto es la que María Teresa Vallmajó tiene en «La Artística». Opina que se trata de una muestra llena de interés por la voluntad que su creadora pone en el arte que se refleja en la muestra, y al mismo tiempo, opina, que es fruto de una dedicación, una clara voluntad plástica, con este toque de feminismo,

en el sentido del término que hace que una exposición debida a una fémina tenga un carácter especialmente grato para el visitante.

Insistimos en que no sería correcto, que en medio de otros nombres, posiblemente más brillantes, con más proyección pública en el mundo del arte que, en estos días tenemos en Girona, se nos olvidase la exposición de la galería de la calle Santa Clara. Por su contenido y porque está respaldada por una evidente calidad.

María Teresa Vallmajó, ha presentado su obra, con la sencillez y espontaneidad que caracteriza a su propia obra. Ella entiende la plástica como lo refleja en sus telas, es decir, sin posiciones rebuscadas ni interpretaciones singulares de estilos o corrientes. La realidad, traducida por su inspiración se corresponde en la obra que crea en cada momento. La espontaneidad, ha sido siempre una gran virtud y un valor indiscutible en toda obra de arte.

Estamos seguros que si María Teresa Vallmajó es capaz de seguir por esta senda creativa, logrará mantenerse en este impetuoso creador que es reflejo de su propia ilusión como artista, porque, evidentemente, María Teresa pinta con ilusión, con gusto, con ganas de hacer lo que su inspiración y su trabajo le dicte. Ha sabido ensanchar estos dos aspectos, el puramente creativo, el de la inspiración, con la necesidad de trabajar que es camino de perfección de su obra, que progresivamente se sitúa en una línea de seriedad creativa de gran categoría y calidad.

Una muestra, en suma que en nada ha desmerecido a todo el nivel del arte expuesto durante estos días de Fires.

J. V. G.

HOY,
A LAS 6 DE LA TARDE
En el Stand núm. 68 bis, VIATGES TER, S. A., del recinto de la Feria Comercial

SORTEO
DE
1 viaje IBEROJET a CANARIAS
1 CRUCERO FIN DE AÑO
A BORDO DEL J. J. SISTER, DE UNION LLOYD

Viatges Ter, S. A.

— GIRONA: Ctra. Barcelona, 3.
Tels. 20 18 86 - 20 46 62

— BANYOLES: Álvarez de Castro, 13.
Telf. 57 04 71

les ofrece el CARNET de FERIAS

Al matí se celebrará el IX Trofeu Ciutat de Girona de Tir al Plat, organitzat per la Societat de Tir al Plat de Girona.

Al matí se celebrará el X aniversari inauguració Poligon, campionat provincial de pistola de calibre gros, organitzat per la Federació Provincial de Tir Olímpic espanyol.

A la Piscina se celebraran les proves de natació del concurs Atletes Complet, organitzat per la Federació Provincial d'Atletisme de Girona.

Al matí gran concurs de pesca fluvial organitzat per la Societat de Pesca Deportiva «La Canya».

Al llarg del matí, i organitzat per la Llibreria Les Voltes, se celebrará a la Plaça del Vi la XV Fira de Dibuix i Pintura.

A les 9 del matí tindrà lloc la marxa cicloturista amb sortida i arribada a la Plaça de Catalunya per l'interior de la ciutat i la seva rodalia, organitzada per la Penya Ciclo Sport de Girona.

A les 9 del matí s'iniciarà la partida de botxes, en equips de quatre, disputant-se el trofeu Antenes Gerunda, i organitzat pel Club Botxes Girona.

A les 9 del matí a la pista d'aeromodelisme de la Devesa, concurs de vol circular en les especialitats de Carreres, Acrobàcia i Combat, organitzat pel Club Aeromodelisme Girona.

De les 9 a les 12 del matí als rius Onyar i Ter se celebrará el concurs de pesca senior organitzat per la Societat de Pesca Esportiva La Canya.

De les 9 a les 12 del matí se celebrará en els rius Ter i Onyar el XXXIII gran concurs de pesca organitzat pel GEIEG llurant-se els trofeus atorgats per l'Excm. Ajuntament de Girona, Excm. Governador Civil, Excm. Diputació Provincial i d'altres obsequis donats per cases comercials gironines.

A 2/4 de 10 del matí al local social del Club d'Escacs Salt, se celebraran les partides d'escacs per equips, corresponents al Campionat Provincial de 1.ª i 2.ª divisió.

A les 10 del matí a la piscina de Sant Ponç del GEIEG, i organitzat per la Federació d'Atletisme i amb el patrocini de l'Ajuntament de Girona, se celebrará la tercera i última jornada de l'Atleta Complet en les proves de natació.

A les 10 del matí se celebrará un Slalom automobilístic organitzat per l'Esquerida Costa Brava.

A les 10 del matí a la Pujada i Circuit de Montjuïc se celebrará la Cursa Ciclista de Fires organitzada per la Penya Ciclista de Salt.

A les 12 del matí al cementiri de Girona es portará a terme un acte en record de tots els difunts gironins.

A les 11 del matí a la piscina de Girona tindrà lloc l'encontre de Pilota Nacional organitzat pel GEIEG dins del III Trofeu Fires i Festes de Sant Narcís.

A les 11 del matí al Pavelló Municipal de la Devesa se celebrará el V Trofeu Joan Martínez i la VI Jornada del Campionat Provincial Juvenil d'Halterofília.

A les 11 del matí a l'Estadi del GEIEG de la Devesa se celebrará el XXI concurs regional de Colles Sardanistes organitzat pel GEIEG, amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament de Girona i l'Excm. Diputació.

A les 11 del matí a la pista de Sarrià de Dalt encontre de lliga juvenil de Handbol entre el BIANES i el Sarrià Esportiu.

A les 11 del matí a la Fira Agrícola i Comercial tindrà lloc

la VI Subhasta Oficial de Bestiar Bovi organitzada per SEMEGA (Diputació) i l'Ajuntament de Girona.

A les 11 del matí al Pavelló Municipal de Palau se celebrará l'encontre de Handbol entre el GEIEG i el Crec de Santa Cristina d'Aro.

A 2/4 de 12 del matí, final del XXI Concurs Hípic Nacional, celebrant-se les proves 5 i 6, i llurant-se tot seguit els trofeus als guanyadors.

A 2/4 de 12 del matí al camp Llar Infantil encontre de 2.ª divisió inter-comarcal entre la Penya Doble Set i el Pontenc.

A 2/4 de 12 del matí a l'Estadi de la Joventut, encontre del Campionat de Catalunya de juvenils de Primera Divisió entre la Penya Doble Set i el Vilatorrada.

A 3/4 de 12 del matí, al camp del C. D. Pontenc - Sarrià se celebrará un encontre de fútbol de Segona Regional entre el Pontenc i el Roses.

A les 12 del matí a l'Estadi de la Devesa se celebrará un encontre de rugby de la Lliga Nacional de Primera Divisió entre el GE i EG i el València.

A les 12 del matí al Teatre Municipal, concert de la Polifònica de Girona.

A les 12, 1 i 2 del matí i a les 5, 6, 7 i 8 de la tarda, al recinte de la Fira Agrícola i Comercial, actuació dels Titledaires de Sant Marçal.

A 1/4 d'1 del matí a la pista de Sarrià de Dalt, encontre de Handbol de la lliga provincial senior entre el BIANES i la U. E. Sarrià.

A 2/4 d'1 del matí al Pavelló Municipal de Palau se celebrará l'encontre de Handbol del campionat d'Espanya de Primera Divisió entre el GE i EG i el Reus Esportiu.

A 2/4 d'1 al Pavelló de Sant Josep encontre de basquet del campionat nacional de II Divisió masculina entre el C. B. Sant Josep-Homs i el C. B. Sant Adrià.

A les 5 de la tarda al Col·legi Bisbe Cartanyó se celebrará el XXXIII concurs individual de sardanes reverses, organitzat pel GE i EG, amb la col·laboració de l'Excm. Ajuntament i l'Excelentíssima Diputació.

A les 7 de la tarda a la Rambla de la Llibertat, audició de sardanes a càrrec de les Cobles Atlàntida i Ciutat de Girona.

A 2/4 de 8 del vespre al Teatre Municipal, la Companyia del Mestre Damunt interpretarà la Sarsuela «Cançó d'amor i de guerra».

A les 8 del vespre a la Plaça de Catalunya, Gran Castell de Focs Artificials. A continuació, doble audició de sardanes.

A les 10 de la nit al Pavelló Municipal de la Devesa, vetllada de Boxa en homenatge a Miquel Callis delegat d'Esports de la Generalitat a les comarques gironines.

A 2/4 d'11 de la nit al Teatre Municipal la Companyia del mestre Damunt interpretarà l'Òpera «La Generala» i la sarsuela «La Dolorosa».

A les 11 de la nit a l'envelat del passeig de la Copa, sessió de ball per les orquestres Rocoy Muntanyola, l'Orquestra Diagonal, Caravana i Match.

FICHET-S.A.E.

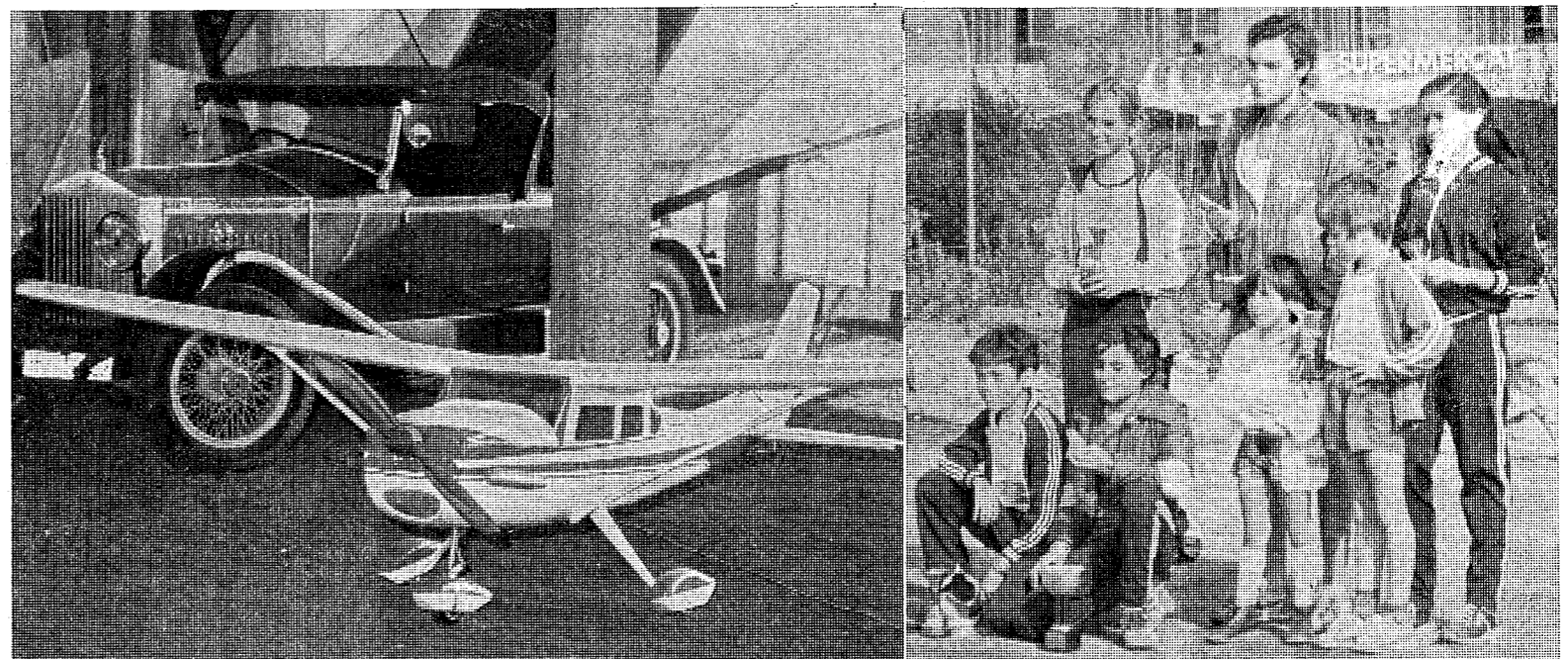
DEPARTAMENTO SEGURIDAD



Tel. 23.34.61

Angel Guimerá, 21 SALT

LAS FIRES EN MONTJUÏC



Durante estos días feriales, el complejo de Montjuïc ha organizado su propio programa de actos que, sin duda, ha contribuido a mejorar la programación general de estas jornadas. Entre otras iniciativas destacamos la exposición de medios de transporte, en la que no han faltado aviones, y también algunas pruebas atléticas, cuyos vencedores vemos en las fotografías de Pablito.

MARMO - R S. A.

treballem el marbre

ESTEM AL SEU SERVEI A

AMER

Ctra. d'Olot, Km. 21,600.
Tel. 42.00.17 - Ext. 284.
Tèlex: 57395 - MRMO.

PER A SERVIR-LOS MILLOR ESTEM EN LA FIRA AGRÍCOLA + COMERCIAL.

FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81 FIRES-81

Jornada Frutícola a la Cambra Agrària Provincial de Girona

Continuaren les V Jornades Agrícoles

(Viene de primera página)
La reunió, que fou presidida pel delegat d'Agricultura, senyor Francesc Valllosera, amb el president de la Cambra Agrària Provincial de Girona, senyor Ramon Rovira, va tractar de la «Jornada Frutícola», aquesta especialitat tan important a molts llocs de les nostres comarques i que va fer que acudissin gran nombre de persones, emplenant a part de la sala, d'altres indrets i posant de manifest l'interès en aquestes conferències tan importants per a l'economia del camp.

«MOTAJAT, NOU SISTEMA DE CONTROL I TRACTAMENTS»

Dins l'exposició d'experiències i resultats de «Estació

«MINADORS DE FULLES»

Un altre aspecte, i un altre Ponent, en aquest cas l'enginyer tècnic agrícola de la Cooperativa «Girona Fruits», qui assenyalà que d'un temps ençà, sigui per desequilibris biològics, ja sigui per la resistència als pesticides, o per importació de material vegetal sense les degudes condicions sanitàries, el cas és que algunes plagues han incrementat la seva importància, i altres quasi desconegudes porten ara grans problemes fitosanitaris.

Va referir-se als insectes «minadors», amb les seves característiques i els llocs i arbres més afectats, assenyalant per altra banda, encara que no són diferències climatològiques, a la

que fa perillar la seva continuïtat.

Per això ha estat tema d'estudis per part de «Estació d'Avisos de Girona», establint contactes amb tècnics holandesos, i arribant les primeres càpsules de tractament del Centre de Wageningen holandès.

L'any 1950 ja es coneixien 244 gèneres de Sèsies i 105 espècies, que tenen com a característiques la coloració i conformació dels adults les ales transparents i la presència d'un anell acolorit a l'abdomen.

Penetren als troncs per una ferida: tall de podà no cicatritzat, esquerdes, fregament de branques, filferros o estaquets, etc. i provoquen el debilitament general de l'arbre, arribant en alguns casos, fins i tot a la mort.

Exposades les característiques,

productes insecticides que s'han aplicat aquests darrers anys, i els nous procediments i tractaments contra la malura com així mateix eliminar les xacres o ferides per evitar l'entrada de la Sèsia.

S'ha fet un treball amb equip molt interessant, que explicà llargament i també mitjançant gràfics a la pantalla, acabant recomanant una atenció especial envers a aquesta Sèsia i actuar en conseqüència.

«NOVA VARIETATS DE PRESSEGUER I PERERA»

Fou l'enginyer agrònom, cap del Departament de Fruticultura de Saragossa, senyor Manuel Carrera Morales, qui donà a conèixer les experiències portades a cap, per tal de millorar tant a qualitat com en quantitat, el rendiment d'alguns fruiters, entre ells el presseguer, havent-ne plantat d'americans i així mateix francesos.

A part de les millores ja assenyalades, a la quantitat i qualitat cal assenyalat el fet, molt important també, de mantenir-se més temps a l'arbre, és a dir, que no cauen amb facilitat com passa amb d'altres.

Al col·loqui que va seguir, foren molts els qui mostraren el seu interès per a conèixer tota mena de detalls, per a la possible aplicació o plantació d'alguns d'aquests arbres, a les nostres terres.

En la Casa de Cultura Vidal Gayolá presidió la entrega de 190 enciclopedias catalanas Donadas por la Generalitat a los centros escolares publicos de Girona



(Viene de primera pág.)

No se trata de un acto aislado sino que corresponde a una magna iniciativa emprendida por la Generalitat que ha decidido dotar a los colegios que están bajo su tutela de la Enciclopedia Catalana, obra cultural de gran envergadura y de la que no es preciso dar a conocer excesivos detalles por ser bien conocidos del gran público.

Joan Vidal i Gayolá, quien hizo entrega simbólica de uno de los tomos de la Enciclopedia a dos niños del Colegio Migdia, como representantes de todos los alumnos de Girona.

En su intervención, Joan Vidal, que precisamente acaba de regresar de Estrasburgo tras asistir a la Conferencia de los Poderes Locales y Regionales del Consejo de Europa recalca el papel de la Gran Enciclopedia Catalana en nuestra cultura, tanto por el rigor científico de la obra como por el hecho de que

sea en catalán. Alabó el esfuerzo de las personas que unas con su aportación intelectual y otras con su aportación económica la han hecho posibles.

Posteriormente habló del papel de la escuela como verdadero eje de lo que debe ser la construcción del país, ya que «Dentro de 15 ó 20 años, habrán cambiado muchas cosas porque habremos tenido una escuela catalana y de contenidos catalanes».

J. B. (Fotos Pablot)



d'avisos de Girona», obrí la jornada l'Enginyer Agrònom, cap de la Secció Territorial de Girona del Servei de Protecció dels Vegetals, senyor Jaume Serra i Planas, per parlar de «Motejat, nou sistema de controls i tractaments».

Assenyalà que fins ara els tractaments es feien clàssicament, és a dir, preventius, sense tenir en compte si es produiria o no la malaltia. Ara, i d'acord amb les tendències europees i mundials, es tracta quan ja s'ha produït la infecció, la qual cosa permet conèixer adequadament el remei a aplicar.

El coneixement perfecte ens el dona l'aparell «Biometrón», que a més a més, dona les hores que hi ha per poder aplicar el tractament i segons els temps que tarda, hi ha un tractament, adequat per a cada cas.

Va dir, així mateix, que l'actual xarxa d'estudis a Girona és la primera, la pionera a Catalunya, havent vingut tècnics de les altres províncies, per tal d'estudiar-la i aplicar-la a les seves terres.

«CURVES DE VOL I CONTROL DE DIFERENTS INSECTES PARASITS DELS FRUITERS»

Entorn a aquest interessant tema, va parlar l'Enginyer Tècnic Agrícola de la «Cooperativa Costa Brava», senyor Joaquim Punsola i Vila, assenyalant que els tractaments bàsics d'un any enrera anaven dirigits a solventar uns problemes, abans i després de la floració a les pomeres i els presseguers i que, degut als coneixements actuals, fa que unes plagues hagin augmentat i d'altres disminuït, per la qual cosa cal conèixer aquestes plagues per un millor control a la vegada que fer el càlcul econòmic per la rendibilitat. Foren analitzades les diverses plagues, assenyalant característiques i aparició, referint-se a les arrugues de la pell, els corcs dels préssecs i a d'altres malures, assenyalant que era necessari controlar les plagues, coneguent l'oportunitat d'actuar, oferint els «Serveis de Protecció de Vegetals de la Generalitat», la Cambra Agrària Provincial de Girona, i la secció frutícola del «Col·legi de Pèrits Agrícoles», per ajudar a resoldre els problemes i aportar solucions a la fruticultura de Girona.

utilització i abús dels pesticides de forma inadequada, per acabar assenyalant els tractaments fitosanitaris i el control oportú.

«LA SÈSIA DE LES POMERES»

En Josep Maria Pagés i Grau, enginyer tècnic agrícola de la Cambra Agrària Provincial de Girona, analitzà tot quant es refereix a aquesta nova i desconeguda plaga que ha estat ignorada en aquests últims anys, i que, darrerament ha agafat una repercussió imprevista, amb danys molt considerables en diverses plantacions

passà a la morfologia i biologia, i les diferències principals d'altres insectes, per després referir-se a la lluita o sigui a l'aplicació dels enemics naturals de la Sèsia, que poden ser les formigues, i el ocell, si bé aquests, ara, ja no tenen eficàcia, per la qual cosa cal fer la lluita amb procediments assenyalant els que emprenen a Holanda i Itàlia, els productes a utilitzar i l'època de l'aplicació per una major efectivitat.

A assenyalat que a Girona cal destacar la poca atenció posada fins ara en aquesta plaga, i la dolenta actuació amb

Se celebró el I Concurs de Paleteria de les Comarques Gironines

(Viene de primera pág.)

Tomaron parte un total de 29 parejas, que ejecutaron la obra según los planos que se les entregaron al inicio del concurso, y que tenía cierta complejidad, como podrán observar los lectores en las fotografías de Pablot.

Una vez finalizado el acto se procedió por parte del jurado a la calificación de cada una de las obras ejecutadas, resultando clasificados los siguientes concursantes:

1.º; Salvador Soler y Joan Congost, de la empresa AMICSA, d Cornellà de Terri.

2.º; Francesc Vilardell y Antonio Sánchez, de Empresas Constructores, S. A., de Girona.

3.º; Elias Borrellà y Cristóbal Valenzuela, de la Empresa Narcís Font, de Albons.

El premio especial juvenil recayó en los concursantes de menos de 25 años, Jaume Barba y Antonio Barba, de la Empresa PICMONER, S. A., de Verges.

A continuación se hizo entrega de los premios, a los vencedores, que iban acompañados de sustanciosas cantidades en metálico, que sirven de estímulo para los participantes en venideras ediciones.

Una loable iniciativa del Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos, que de un tiempo a esta parte ha iniciado una campaña para la mejora de la vivienda en Cataluña, y sin duda, actos como éste ayudan a conseguirlo.

IMPORTANTE EMPRESA DE ELECTRONICA NECESITA PARA LA ZONA DE CATALUNA DELEGADOS DE VENTA AUTONOMOS
SE EXIGE:
- Conocimientos de electrónica.
- Experiencia en venta.
- Vehículo propio.
- Garantías personales.
SE OFRECE:
- Productos de gran mercado.
- Exclusividad de zona.
- Amplios márgenes comerciales.
- Posibilidad de organización propia.
Interesados escribir al apartado de correos 45.122 Madrid, indicando currículum vitae y cuantos datos estimen oportunos los candidatos. Reserva absoluta.

PROINCO-MICRA



¡LES DESEA UNAS FELICES FIESTAS DE SANT NARCÍS! y les presenta su amplia gama de balanzas y básculas electrónicas para el comercio y la industria. Passeig S. Joan Bosco. Telf. 21 21 79. GIRONA.

MASIA CATALANA AUTENTICA
Se vende a precio de ganga por tener que ausentarme al extranjero.
— 14 Ha. de superficie.
— Agua propia, elect.
— A 10 kms. de Santa Coloma de Farners.
— FANTASTICO PAISAJE.
Tel. 3.02.16.74 - Sr. MARTI, de 8 a 15 horas.

ORGANON ESPAÑOLA, S. A.
Laboratorio Farmacéutico Internacional
NECESITA:
VISITADOR MEDICO
Hombre (libre servicio militar) o mujer, con fuerte personalidad y facilidad de expresión. Acostumbrado al contacto con profesionales del sector médico-farmacéutico. Preferiblemente con Bachiller Superior, estudios superiores, ATS o similar.
RESIDENTE EN GIRONA
SE OFRECE:
— Salario interesante.
— Integración en plantilla.
— Dietas y kilometrajes.
— Otros ingresos.
— Formación a cargo de la Empresa.
Absoluta reserva en el proceso de selección.
Escribir con amplio historial a:
ORGANON ESPAÑOLA, S. A., Apartado, 43.
SANT BOI DE LLOBREGAT (Barcelona).
Ref. INEM. GE-21.500.

BANCO DE BILBAO
AL IGUAL QUE CADA AÑO, EL BANCO DE BILBAO, PIONERO EN ESTE SERVICIO EN GIRONA, DESDE 1960, TIENE SU BANCOSUS EN LA FERIA A DISPOSICION DE LOS GERUNDENSES.



agenda de figueres

FARMACIA DE TURNO

RIERA
Calle Ample, 28.
PERXAS
Rambal, 36. (Para el lunes).
MEDICO DE TURNO
DR. DON JAVIER VAZQUEZ
Calle Monturiol, 4. Teléfono
504382.

TELEFONOS URGENTES

- Bomberos: 50 00 80
Ambulatorio: 50 03 65
Ayuntamiento: 50 01 00
Cruz Roja: 50 17 99
50 56 01
Policia: 50 09 29
Guardia Civil: 50 13 55
Taxis: 50 50 43
50 00 08
Ambulancias: 50 83 17
Depósito de sangre: 50 03 65

REDACCION DE «LOS SITIOS» EN FIGUERES

Avda. Pirineus, núm. 7. Tel. 50 26 55.

MUSEOS

Teatro - Museo Dalí: Abierto todos los días de 1 a 13 y de 16,30 a 19,30. Museo de l'Empordà: Abierto todos los días, excepto martes, de 11 a 13 y de 16,30 a 20.

CINES

—JUNCARIA: "Desmadre en la Universidad" y "Sabe que estás sola". Continúa 4 tarde.

—EL JARDIN: "Soldado azul", "Corra a cara" y "Sonora". Continúa 3,15 tarde.

—LAS VEGAS: "Distrito Apache" y "Bestias humanas". Continúa 3,30 tarde.

SALA EDISON: "Terroris, mo oficial" y "Winchester, uno entre mil". Continúa 4 tarde.

—PATRONATO DE LA CA- TEQUISTICA: Sesión de cine apta, a partir de las 4 tarde.

—SAVOY: "Garganta profunda negra". Continúa 4 tarde.

ACTOS PREVISTOS PARA HOY

—Partido de fútbol juvenil (Primera División), entre Figueres y Barcelona. Hora: 11,30 mañana.

—De las 9 de la mañana a las 6 de la tarde, Feria de Ocasión en la Plaça del Gra. (Numismática, filatelia, artesanía, pinturas y antigüedades).

—Horario de visita al cementerio municipal: 9 a 1 mañana y 4 a 7 tarde.

Suscribase a LOS SITIOS

Inauguraciones de supermercados ALDI

Nuevo ALDI en Bordils
Nuevo ALDI en Playa de Aro
Carretera a Palamós, 65
Carretera a Palamós, 7
ALDI UN ESTILO DIFERENTE Y LOS PRECIOS MAS BAJOS

La otra cara de los "aiguamolls"
La prensa alemana comenta cómo se rechaza la inversión en la Costa Brava

Montag, 26. Oktober 1981 Nr. 249

WELT

Am falschen Ende?

zy.—Auch die Deutsche Bundesbahn ist gezwungen, kürzer zu treten. Konnte sie seit Jahren mit Erfolg rationalisieren und damit Personal einsparen, trifft es diesmal den Nerv der Bahn selber: Der Fahrweg muß erstmals seit Jahren vernachlässigt werden. Als vor mehr als zehn Jahren der Intercity-Verkehr mit großem Aufwand aus der Taufe gehoben wurde, stellten die Verantwortlichen sehr schnell fest, daß sie ihre ehrgeizigen Pläne nicht halten könnten. Zu enge Kurven, zu alter Oberbau und eine noch nicht richtig gemeisterte Technik führten dazu, daß die Paraderferde der Bahn nicht so über den Parcours gingen, wie es sich die Verantwortlichen vorgestellt hatten. Wenn jetzt bei der Bahn wieder Rotstift den Transportablauf bestimmen wird — statt zehn Milliarden Mark wird die Bahn nur knapp neun Milliarden Mark investieren — wird wieder an der Erneuerung des Oberbaus gespart. Die Folge wird wie es ein verantwortlicher Eisenbahner formulierte, Flickwerk am Gleiskörper sein. Und dies wiederum führt zu vermehrten Baustellen, um die Sicherheit des Eisenbahnverkehrs zu gewährleisten. Da diese Arbeiten von bahneigenen Bautrupps ausgeführt werden, wird weniger Geld in die Wirtschaft fließen. Sichert doch die Bahn in der Bundesrepublik 160 000 Arbeitsplätze bei etwa 25 000 Firmen.

Este recorte que reproducimos corresponde al prestigioso rotativo germano «Die Wels», que recoge la situación de rechazo por parte de las autoridades catalanas la inversión de Port Llevant, que, cada día se hace más difícil.

No vamos a entrar ni salir en la cuestión de quién tiene la verdad, ni la razón o parte de las mismas. Los «aiguamolls», parecen a salvo. Conseguirlos, aparte de las iniciativas administrativas, ha costado un puñado de centenares de millones de marcos. Es la demostración que salvar el paisaje es muy caro. También aquí, invitamos al lector a que saque sus propias conclusiones.

El texto traducido, del recorte es el siguiente:

RESIGNACION

Muy irritados reaccionan los políticos españoles, no solamente los de la izquierda, ante la públicamente anunciada entrada del Organismo Techo de los Empresarios CEOE en la política.

El organismo obviamente ya no ve otro camino para influir en la política económica que demasiadas veces termina en la vía muerta de la burocracia. La

nicht nur langsamer fahren müssen, sondern auch der Neubau von Stellwerken, die durch moderne Techniken alte unwirtschaftliche Anlagen ersetzen, müsse aufgeschoben werden. Das bedeutet weitere, das Bundesunternehmen langfristig belastende Ausgaben. Und wenn auch noch weniger Güterwagen beschafft werden als notwendig sind, stellt sich die Frage: Wird hier nicht am falschen Ende gespart?

Resignation

Gö (Madrid) — Erregt reagieren spanische Politiker — und nicht nur die Linken — auf den ganz offen angekündigten Einstieg des Unternehmensverbandes CEOE in die Politik. Der Verband sieht offensichtlich keinen anderen Weg mehr, jene Wirtschaftspolitik zu beeinflussen, die nur zu oft im Leerlauf der Bürokratie endet. Überbetonung der öffentlichen Hand, aber auch politische Rücksichten gegenüber unbehaglichen Minderheiten — führen zu wirtschaftlicher Resignation und Investitionsrückgang. So liegen Vorhaben oft jahrelang auf Eis. Ein Beispiel liefern die 100 Millionen Mark deutscher Investitionen, die seit 1973 in der Urbanisation Aiguamolls in Katalonien brachliegen. Weil sich keine Behörde bereitfindet, eine Baugenehmigung zu realisieren, die das oberste zuständige Gericht längst anerkannt hat. Mal sind es Madrider, mal katalanische Behörden und mal der Bürgermeister, die es nicht auf sich nehmen, eine Handlungstisch zu bewegen. Auf der Strecke bleibt das Interesse an Spanien.

exagerada importancia que se da al gas/o público —pero también la tolerancia política que se presta a las minorías incómodas— llevan a la resignación económica y la estagnación de la inversión. Así se han congelado, para años, muchos proyectos. Un ejemplo dan los cientos de millones de D. M. de inversión alemana que están bloqueados desde 1973 en la Urbanización de los Aiguamolls en Cataluña porque ninguna autoridad está dispuesta a dar vía libre a un Permiso de Obra cuya legalidad los Tribunales peninentes han reconocido desde hace tiempo.

Una vez es la Administración de Madrid, otra vez la de Cataluña, otra el alcalde que no se atreven a discutir con los pocos ecologistas. En la cuenta queda el interés por España.

Compañía Multinacional, PRECISA: REPRESENTANTES PARA CATALUÑA (Residencia en diversas ciudades)

OFRECEMOS:

- Balanzas Alta Tecnología.
— Exclusiva sectorial en caso de dedicación total.
— Interesantes incentivos basados en resultados obtenidos.
— Amplio apoyo publicitario y promoción por parte de la Empresa.
— Servicio Técnico garantizado con posibilidad de hacerse cargo del mismo.
— Formación Técnica a cargo de la Empresa.

EXIGIMOS:

- Preferible introducidos en el ramo de Balanzas, Frigoríficos e instalaciones comerciales.
Interesados escribir o contactar con: ESSELTE METO, Vía Augusta, 20-26. - BARCELONA-6. Ref.: Representante. Telf.: (93) 218.34.50. Srta. YOLANDA.

ANUNCIO OFICIAL

Ayuntamiento de Santa Leocadia de Algama

— GERONA —

El día 5 de noviembre próximo, y hora de las doce, tendrá lugar en la Casa Consistorial, la subasta para la adjudicación de las obras de construcción de un edificio destinado a Casa Consistorial, dispensario médico rural y obras complementarias.

El tipo de licitación es de 3.546.787 pesetas. Las proposiciones deberán presentarse en la Secretaría Municipal por todo el día 4 de noviembre próximo y horas de once a tres, ajustándose al modelo publicado en el anuncio del Boletín Oficial de la provincia de Gerona, núm. 97 del día 4.7.81 y Boletín Oficial del Estado, núm. 243 del día 10.10.81.

Santa Leocadia de Algama, 23 octubre 1981.

EL ALCALDE, Andrés Perpiñá

Podría irse a una consulta popular

Vilanova de la Muga estudia la posibilidad de segregarse de Peralada

Los habitantes de la pequeña localidad de Vilanova de la Muga, anexionada a Peralada, están estudiando la posibilidad de segregarse. El expediente lo iniciaron hace tres años, en 1979 y en la actualidad se debe dar lo definitiva resolución al tema. Ahora resulta que no todos los habitantes del pueblo son partidarios de dicha medida, por lo que muy posiblemente deberá procederse a una consulta popular, para decidir.

El pasado miércoles, hubo primera reunión al respecto y se produjeron opiniones encontradas sobre la postura de segregarse o no de Peralada. Vilanova de la Muga no alcanza los trescientos habitantes y se halla separado unos cuatro kilómetros de la villa champanera. En 1975 se anexionaron a Peralada pero a los pocos años surgieron dificultades especialmente tras las elecciones municipales. Nació entonces un espíritu segregacionista que alentaron las fuerzas más vivas de la población. Según nuestras noticias hubo una reunión, hace ya varios meses, entre el alcalde de Peralada, señor Eric Serra y cuatro personas de Vilanova. Concretamente el presidente de la So-

ciudad de Festejos, el concejal representante de la zona en el Consistorio peraladense, el próroco y el presidente de la Cámara Agraria. La postura de Peralada, por lo que hemos podido saber, es que siempre debe prevalecer la voluntad de los habitantes de Vilanova en todo este contencioso, por lo que dicho Ayuntamiento no interviene para nada en el tema.

Si bien en un principio muchas personas eran favorables a desanexionarse, en estos momentos, cuando la Generalitat ha solicitado una postura al respecto, parece que los habitantes de Vilanova no lo ven tan claro. El Consistorio de Peralada ha efectuado muchas obras en la localidad, por lo que no se ha marginado en nada a sus

habitantes. El de Peralada es un Ayuntamiento que recibe cierta cantidad de dinero procedente de las cargas que se sacan del Casino.

En el Pleno Municipal del próximo día 6 de noviembre se tratará la cuestión. De todas formas, se respetará la decisión de los habitantes de Vilanova. Por ello, no se descarta que tenga que recurrirse a una consulta popular para conocer exactamente la opinión de todos los afectados. Esa especie de referéndum o concejo abierto, falta hallar la fórmula que determine la Ley en estos casos, podría celebrarse a la mayor brevedad, puesto que la Administración catalana ha tomado cartas en el asunto.

J. M.ª BERNILS V.

Presidirá el Obispo

HOY SE DEVUELVE AL CULTO LA ERMITA DE SANT CRISTOFOL DE LLAMBILLES

Esta mañana, a las once, el señor Obispo, devolverá el culto, con su bendición de la ermita de la Mare de Déu de la Salut de S. Cristófol de Bosc en Lambilles que se ha reconstruido en los últimos meses con las aportaciones de los vecinos de esta localidad.

Tras el acto de bendición del altar, se oficiará la primera misa en esta nueva fase del templo recuperado, tras lo cual habrá una audición de sardanas.

Desde ahora, cada primer domingo de mes, a mediodía, habrá misa en la ermita de Sant Cristófol de Llambilles.

Honeywell

EXPOSICION MOVIL

Ahorro de energía en edificios

El próximo día 6 de noviembre, viernes, de 16,00 a 20,00 h. la Exposición Móvil de Honeywell estará situada frente a la sede de la Asociación Autónoma de Empresarios Instaladores, Electricistas, Fontanería, Sancamientos, Climatización, Combustible y Similares, calle Albert, núm. 6. - GIRONA.

En dicha Exposición se muestran aparatos y sistemas de regulación y control para racionalizar el consumo energético en instalaciones de Calefacción, Climatización y Agua Caliente Sanitaria en edificios comerciales y de viviendas.

Apareció el número 16 de la segunda época de "Nord"

Con fecha de 30 de octubre, 81 ha aparecido y fue puesto a la venta el número 16 de «Nord», segunda época que está especialmente dedicada a la realidad de nuestras comarcas.

Además de sus habituales secciones de «El hombre y su circunstancia», «La presencia de la Historia» y «Protagonista Giróna: Capital i comarques», publica reportajes y artículos sobre el factor comarcal y nuestra identidad, importancia de la geografía, «La capitalitat de la ciutat de Girona», «Les divisions territorials a les terres gironines», «Les últimes notícies sobre el sar. cofag de Sant Feliu o Fellic», «La realitat de les festes majors», «García Lorca, también en Cadaqués», «Quo Vadis Girona F. C.», y otros.

Este número 16 de «Nord» consta de 8 páginas a dos tintas, roja y negra, se vende a 30 pesetas el ejemplar y mantiene la publicación quincenal de ese periódico editado en nuestra ciudad y escrito por periodistas y escritores de nuestra capital y sus comarcas.

El vehículo de más aplicaciones del mundo

LAND-ROVER



Vea sus diferentes modelos en

GARAJE BLANCH

CONCESIONARIO PARA GIRONA Y PROVINCIA

EXPOSICION Y VENTAS:

Ronda San Antonio María Claret, 10. Teléfonos: 20.43.81 y 20.23.24 — GIRONA

Abierto todos los días de Ferias, incluidos los festivos

Ajuntament de Girona

EDICTE

En sessió plenària celebrada el dia 14 d'octubre d'enguany, l'Ajuntament aprovà la iniciació d'expedient per a la declaració de caducitat de les concessions de les sepultures que figuren en la relació adjunta.

I) CEMENTERI DE GIRONA CIUTAT

A) Departament de Ponent

Núm. de Nínxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	Lorenzo Ruscalleda	Joaquina Carreras	25 -7-1887
2	Antonio Hernández	Julio Hernández	2 -1-1884
4	Carmen Quintela	Catalina Sabá	7 -6-1921
12	Eulàlia Guerra	Eulàlia Guerra	21-11-1890
15	Carmen Padré	Joan Guixeras	18 -2-1880
18	Fortunato Palahí	Cristina Gali (exhum.) A. Palahí	4 -9-1913
19	Joaquim Almeda	Ramón M.ª Almeda (exhum.)	16-10-1941
21	Esteban Martí	Maria Pla	3 -3-1884
22	Joaquim Fábregas	Maria Roig	30-12-1915
23	Joan Alsina	Dolores Massergas	18 -3-1934
24	Dolores Janer	Antonio Real	20 -3-1884
25	Narciso Sayarols	Francesc Ferroz	27 -7-1903
27	Narcisa Bellaguarda	Joan Serra	16 -2-1935
28	Benito Gou	Benito Gou	4-5-1901
29	Francesc Ros	Amàlia Ros	19-12-1892
31	B. Salalbonch	Josep Torres	29 -7-1927
33	Jeroni Pujol	Pere Barragan	28 -3-1908
35	Joaquim Espona	Antoni de Espona	18-10-1948
37	Francesc Llach	Rosa Colé	17-10-1950
38	Joaquim Batlle	Joaquima Batlle	28 -5-1913
39	Joaquim Sabater	Dolors Felip	28 -4-1910
40	Miquel Duran	Miquel Durán	29 -1-1917
41	Josep Garrofa	Carme Garrofa	27 -7-1884
42	Joaquim Puig	Joaquim Saballs	31 -5-1884 (títol)
43	Ramón Lagrifa	Maria Velo	15-12-1910
45	Francesc Cordonada	Maria Velo	18 -9-1927
46	Emerenciana Mercader	Maria Velo	31 -5-1884 (títol)
48	Lluís Viñolas	Margarida Vendas	9 -8-1939
53	Salvador Serra	Teresa Piell	22 -2-1906
55	Benet Ripoll	Enriqueta Viñals	15 -3-1942
57	Rosa Oliveras	Carme Planchina	15-12-1937
58	Ignacio Servitja	Rosa Castellà	18-12-1884
59	Josep Estalella	Ayala	3 -7-1916
60	Marià Jofré	Marià Jofré	3-12-1904
61		Antoni Biada	25 -8-1884
63	Teresa Pujol	Enric Vidal	14 -9-1884
64	Baldomer Riera	Joan Riera	27 -3-1892
66	Caterina Cusi	Joan Pineda	25 -9-1884
69	Martí Massaguer	avortament	26-12-1926
70	Ignasi Bordons	Ignasi Bordons	22 -5-1897
72	Rosa Planas	Filomena Matagelada	3 -2-1937
73	Sebastià Fornés	Marià Torras	11-11-1914
74	Mercè Purcellada	Elvira Escarrà	15 -2-1922
79	Emili Sivilla	Josefa Sivilla	29 -5-1896
80	Melitone Ribas	Zacarias Diaz	12 -1-1883
81	Vicenta Gruart	Francesca Vidal	17 -1-1885
82	Francesc Quintana	Josep Quintana	5 -5-1894
83	Ignasi Servitja	Joaquima Miralles	3 -2-1883
84	Francesc Presas	Josep Martí	9 -8-1912
85	Jaume Bes	Rosa Palomer	1 -2-1913
86	Joan Puig	Teresa Puig	13-10-1943
87	Jaume Capdevila	Jaume Capdevila	6 -9-1896
90	Francesc Vilardell	Miquel Bobé	6 -9-1935
92	Climent Batet	Josep Batet	7 -5-1885
93	Josep Planas	Maria Bartomeu	11 -6-1949
94	Anna Jabre	Antoni Castaleira	13 -5-1883
96	Climent Batet	Dolors Sisó	25 -5-1885
99	Filomena Aleu	Sixto Valls	8 -6-1885
101	Carles del Coral	Dionís Bagué	16 -9-1888
102	Carles del Coral	Carles del Coral	3 -5-1890
103	Eudald Masoliver	Loreto Llapart	10 -9-1929
104	Benet Gou	Maria Anlet	31 -7-1885
105	Carme Soler	Jeroni Mercader	3 -8-1885
109	Bernardí Santos	Elvira Cañizares	17 -8-1885
110	Joaquima Costa	Margarita Soler	26 -8-1885
112	Mercè Mató	Jaume Mató	4 -9-1885
113	Lluís Desoy	Francesca Fiol	30 -6-1944
114	Prima Saenz	Leonci Morata	6 -9-1873
117	Antón Vila	Dolors Gibert	4-12-1949
118	Miquel Trias	Pilar Ferrés	25 -6-1940
119	Carme Torrà	Carme Torrà	23 -2-1894
120	Teresa Soler	Miquel Grau	10 -3-1946
121	Narcisa Bosch	Joan Puig	10 -1-1939
122	Maria Feliu	Ramón Feliu	28 -2-1932
123	Joaquim Bohigas	Joaquim Bohigas	22-12-1888
124	Pere Docedas	Margarida Sucarrats	7 -9-1903
125	Narcís Esparch	Narcís Esparch	15-11-1915
126	Narcís Batlle	Caterina Batlle	21 -1-1929
127	Rosa Cortada	Francesca Cortada	9-11-1885
128	Leonci Xandri	Leonci Xandri	13 -7-1919
129	Ricard Bertran	Baudili Bertran	22-11-1885
130	Salvador Masó	Angela Cuadros	13 -1-1947
131	Francesca Ribot	Francesca Ribot	9 -3-1938
132	Angel Teixidor	Melión Fabrellas	21 -1-1951
133	Narcisa Hernández	Josep Lefa	18-12-1883
135	Adela Costa	Fortiana Tarrés	17 -3-1944
141	Leonci Torroella	Teresa Puig	19 -7-1938
142	Rosa Laynés	Joaquim Gómez	18 -2-1886
144	Joan Gallart	José Miquel Menció	19-12-1945
145	Bartolomé Iglesias	Bartolomé Iglesias	29 -1-1894
148	Just Lorenzo	Isabel Suárez	29 -3-1886
149	Rosa Pisserra	Antonia Reig	9 -6-1936
152	Enric Lahoz	Francesc Jabre	10 -5-1886
154	Rosa Pisserra	Rosa Pisserra	21 -3-1899
159	Ignasi Servitja	Maria Coll	2 -6-1886
160	Artur Comas	Dolors Llobet	7 -6-1917
162	Pere Durán	Joan P.arent	30 -1-1912
164	Esteve Gabriel	Carme Fornells	12-12-1941
165	Rita Batlle	Narcisa Metge	28 -8-1901
166	Joan Moncada	Manuela Carandell	30-12-1901
167	Fidel Ley	Paula Ley	16 -8-1922
168	Mannel Brasó	Concepció Brasó	24 -2-1941
169	V. i J. Benayente	Rita Xifré	27-11-1891
171	Miquel Llanes	Joan Parés	6 -3-1901
172	Rita Batlle	Joan Bonaj	15-11-1908
173	Concepció Duch	Joaquim Brugué	28 -1-1912
174	Rafael Pera	Rafael Pera	30-10-1905
175	Ramón Duch	Ramón Duch	6-12-1913
176	Francesc Viñals	Adelaida Berdala (exhum.)	7 -1-1911
177	Tomás Bernardino	Rosa Boadas	17 -7-1893
178	Lúcia Noy	Manuela Rotllan	26 -5-1896
179	Dolors Ctrales	Albert Buiterira	24 -4-1939
180	Josefa de Bors	Josefa de Bors	29 -4-1893
181	Pere Puig	Carme Grinó	11 -1-1887
183	Lluís Mesa	Lluís Mesa	12 -1-1887
184	Maria Quintana	Maria Quintana	13 -1-1887
185	Antònia Custal	Dolors Burch	5 -8-1902
186	Carles Martínez	Lluís Batlle	21 -4-1913
189	Adela Lizarra	Carles Moreno	28 -1-1887
192	Ernest Vivas	Teresa Vicas	12 -1-1950
194	Joan Presas	Francesca Parera	12 -7-1921

195	Daniel Maymí	Pera Aliu	8 -4-1919
196	Victor J. Venavente	Cayetano Benavente	26 -2-1887
197	Antònia Navalón	Ramón Sebastián	28 -4-1892
198	Narcís Llach	Manuel Llach	25 -6-1948
202	Mariano Planas	Teresa Ferré	23-12-1899
205	Salvador Oller	Dolors Roure	14 -4-1887
206	Maria Llaví	Maria Llaví	10-12-1900
209	Josep Bou	Maria Albó	10 -4-1903
210	Miquel Gimbernat	Miquel Gimbernat	21-12-1944
211	Josep Prat	Maria Sala	11 -3-1944
212	Dolors Codina	Dolors Codina	7-11-1900
213	Casto Alvarez	Manuel San Clemente	28 -5-1887
215	Margarita Delsol	Sulpicio Paille	2 -6-1887
217	Joaquim Torres	M. Concepció Torres	4 -5-1889
218	Ignasi Bonet	Joan Guanter	30-11-1914
219	Ana Barnoya	Dolors Dalmau	18 -8-1913
223	Miquel Marimón	Miquel Marimón	2 -8-1907
224	Gracia Matas	Joaquim Fraser	2-11-1913
229	Raimunda Cunts	Miquel Batlle	9-11-1939
231	Josep Soler	Rafael Barnet	29 -6-1948
233	Carles Martínez	Dolors Massa	30 -1-1918
235	Ignasi Boronet	Roser Saura	23 -5-1933
236	Pere Figueras	Maria Ribas	13-12-1950
237	Josep Ribera	Maria Tarrús	8 -1-1894
238	Jacint Serra	Rita Bosch	28 -9-1905
239	Rosa Piserra	Concepció Garriga	3-10-1887
240	Rafael Peñol	Micaela Sadurní	29 -6-1892
241	Antoni Morató	Josefa Paronella	15-12-1936
243	Filomena Cat	Rita Cufí	27 -4-1951
244	Joan Pontonet	Jaume Pontonet	8 -7-1947
245	Martí Pineda	Francesc Satorra	15 -8-1929
246	Dolors Rosés	Dolors Rosés	24 -2-1908

B) Departament de Sant Tomàs

Núm. de Nínxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	Pere Llandrich	Carme Corredor	21 -6-1948
2	Maria Corcoy	Maria Corcoy	8 -4-1935
3	Mercè Muntaner	Antoni Hernández	6 -4-1930
6	Rosa Canals	Leandre Orsellí	6 -2-1927
7	Concepció Colomer	Concepció Segarra	17-11-1947
9	Frederic Trigás	Ubaldina Hermida	17 -2-1927
11	Antoni Valero	Assumpció Sancho	21 -2-1927
12	Ponç Reixach	Ponç Reixach	6 -4-1943
13	Marià Taherner	Matilde Gibert	26 -4-1943
15	Ignasi Enrich Jordà	Teresa Jordà	8-10-1940
16	Angela Ferrer	Josep Jobalesqui	8 -3-1927
17	Antoni Baró	Joan Vila	9 -3-1927
19	Caterina Clé	Caterina Clé	2-12-1950
23	Miquel Bach	Aureli Roca	29 -3-1927
24	Maria Rodríguez	Antoni Rionegro	30 -3-1927
26	Pere Capdevila	Teresa Capdevila	14 -4-1927
37	Bartolomé Turón	Maria Marqués	27 -5-1927
39	Joan Valls	Maria Llaó	31 -5-1927
40	Maria Pous	Angel Verdú	2 -6-1927
41	Josep Dalmau	Montserrat Montjoneil	2 -6-1927
44	Lluís Homs	Maria Jordà	29-12-1936 ?
49	La Cruz Roja	Diego Pérez	5-11-1948
56	Narcisa Marés	Magdalena Ferrer	4-12-1943
62	Josefa Pibernat	Lluís León (despules)	27 -3-1946
63	Antoni Bruñach	Antoni Bruñach	16 -8-1927
67	Salvador Farroy	Faust Farroy	30 -8-1927
69	Anna Simón	avortament	11-11-1932
70	Joaquim Gas	Maria Soler	25 -2-1950
72	Isidre Aulet	Dolors Camps	21 -9-1927
73	Joan Costa	Margarida Gifra	3-10-1927
75	Miquel Astor	(despules diverses)	10 -4-1931
78	Miquel Masó	Teresa Masó	16 -6-1942
79	Maria de A. Morales	Pere Amezueta	15 -2-1935
87	Dolors Albertí	Paulina López	11-12-1927
89	Tomás Solsona	Lluís Vicens	22-12-1927
91	Claudi Guanter	Maria Mercader	20 -3-1933
92	Pere Ayats	Antonia Pujol	30-12-1927
94	Rosa Llistosella	Rosa Llistosella	16 -7-1938
95	Joan B. Muntada	Martí Muntada	4 -1-1928
97	Anna Dilné	Angela Torroella	20 -4-1931
99	Joan Moret	Rosend Moret	10 -1-1928
105	Josep Bertran	Francesca Sanz	9 -6-1949
106	Rita Maymí	Agustí Maymí	23 -1-1928
108	Narcís Zamadas	Narcís Zamadas	26 -5-1945
114	Enric Casagran	Lluís Andrich	19 -2-1949
116	Gabriel Mezquita	Gabriel Mezquita	12-11-1936
117	Maria Jou	Antoni Colomer	29 -3-1933
120	Carme Masachs	Francesca Puig	8 -2-1943
124	Gervasi Casademont	Lidia Casademont	11 -4-1928
126	Antoni Garcia	Genaro Garcia	18 -4-1928
129	Josefa Pi	Raimon Pi	1 -4-1933
130	Joaquim M. Roquet	Concepció Oms	6 -9-1936
131	Joaquim Iglesias	Joaquim Iglesias	15-12-1927
132	Joaquim Llistosella	Joaquim Llistosella	3 -5-1928
133	Ferriol Bartomeu	Teresa Llinás	16-11-1948
136	Dolors Dalmau	Mateu Canet	27 -5-1928
139	Benito Ribas	Engròcia Salvatella	31 -5-1928
141	Delfina Roure	Delfina Roure	13-10-1944
143	Salvador Balañá	Carme Valañá	14 -6-1928
146	Dolors Durán	Llorenç Durán	8 -3-1932
147	Enrica Rafart	Emili Pons	24 -2-1938
150	Andreu Caumi	Antònia Llambis	26-7-1928
152	Pere Constantini	Joan Constantini	30 -7-1928
157	Joan Riu	Isabel Gelaberto	14-11-1949
159	Narcís Ministrat	Carmen Pibernat	30 -1-1942
163	Narcís Gumbau	Domingo Gumbau	27 -8-1928
172	Arseni Bosch	Soledad Aulina	22 -1-1949
173	Josep Buxó	Rosa Vicens	8-10-1928
180	Francesca Pou	Francesca Pou	2 -1-1947
183	Dolors Solé	Dolors Solé	8-10-1936
188	Dolors Ferrer	Reinaldo Chalé	8-12-1928
191	Josep Melció	Miquela Mateu	15 -4-1933
193	Emeteri Juncá	Amadeu Juncá	14 -6-1948
194	Maria Garriga	Antoni Leonci	25-12-1928
195	Pilar Martí	Rosa Bahí	7 -2-1947

II) CEMENTERI DE SANT DANIEL

Departament de Sant Narcís

Núm. de Nínxol	Titular	Noms i cognoms última persona inhumada	Data inhumació
1	A. Mestres Teixidor	Joaquima Teixidor	16 -3-1944
2		Albert Coll	17 -7-1943
7	Pere Valentí Ollí	Marcel·li Valentí	20 -7-1945
11	J. Romero Montalegre	Marcel·lina Mejias	16 -4-1948
13	Miquel Noguera Ginesta	Rosa Andreu	8 -9-1949
18	Anunciació Parache T.	Josep Jorná	9 -2-1951

L'expedient està exposat al públic a l'Oficina d'Informació Ciutadana d'aquest Ajuntament, per tal que les persones interessades alleguin i presentin en el Negociat de Cementiris d'aquest Ajuntament, els documents i justificacions que estimin pertinents en defensa de llurs interessos, en el termini de 30 dies hàbils a partir del segent al de la publicació d'aquest Edicte en el Butlletí Oficial de la Província, i en compliment d'allò que disposa l'article 34,2 del Reglament dels Cementiris Municipals de Girona.

Transcorregut el termini assenyalat sense haver-se realitzat cap gestió per part interessada, serà disposada la declaració de caducitat d'acord amb el que prescriu l'esmentat Reglament, i revertirà a favor de l'Ajuntament el dret funerari.

Girona, a 19 d'octubre del 1981
L'ALCALDE

Con asistencia de Calvo Ortega y Antón Cañellas

Se celebró la Asamblea de Centristes de Catalunya CC-UCD de Girona

"La lista de delegados para el Congreso de Lérida, es una lista de unidad hecha desde la reflexión" (Josep Coderch)

Ciento cuatro delegados de CC-UCD de Girona asistirán a finales del mes de enero al II Congreso del partido que se celebrará en Lérida. Los 104 delegados fueron proclamados en la Asamblea provincial que tuvo lugar en la mañana de ayer en el cine Uptonia. La Asamblea culminaba el proceso de asambleas locales que se habían venido celebrando a lo largo de estos dos últimos meses y que habían dado cuatrocientos compromisorios que han sido quienes han asistido a esta asamblea de Girona, última de las celebradas en toda Catalunya antes de la celebración del Congreso de Lérida.

Como notas destacadas, antes de entrar en el desarrollo de la asamblea, se presentó una lista de delegados para Lérida —una lista de unidad—, según los diferentes declaraciones y que se presentó, asimismo, una impugnación por unos afiliados de Roses. Según informaciones la impugnación se basa en que algunos de los que figuraban en la lista de delegados no habían abonado las cuotas. Según versión de la secretaria del partido en Girona, todos cuantos figuraban en las listas se encontraban al corriente de los pagos de cuotas, y es más, en la impugnación no se señalaban nombres concretos.

Señalan los estatutos que esta impugnación deberá ser resuelta en el plazo de siete días, por el Comité Ejecutivo de Centristes.

LA ASAMBLEA

La abrió el secretario provincial de CC-UCD, Jacinto Sáiz García, quien hizo un resumen de lo que habían sido las asambleas locales, para seguidamente, y tras saludar a todas las representaciones asistentes, referirse al sistema de confección de las listas de delegados.

«Se ha actuado con criterios de responsabilidad, con criterios de proporcionalidad, con una amplia contemplación de las características personales de los integrantes de la lista, y con un espíritu lejos de los alineamientos personales».

«La lista —dijo el señor Sáiz— no es oficialista, porque más de ochenta personas han colaborado en su confección atendiendo a todos esos criterios que hemos señalado. No es, por tanto, ni la lista oficial, ni la lista del presidente, ni la lista de comité ejecutivo. Es la lista del día».

Seguidamente se constituyó la mesa que por unanimidad fue aceptada, y que estaba presidida por el presidente del Comité Político, Pedro Giró, quien en unas breves palabras, hizo un esbozo de la situación, y se refirió a la labor que se viene desempeñando en los Ayuntamientos por el partido.

Seguidamente, el señor Giró, dio lectura a la única lista presentada, que iba encabezada por Enric Manuel-Rimbau, y en la que, por orden alfabético, figuraban delegados de todas las asambleas locales y representaciones individuales de todas las tendencias. Tras la lectura, hizo uso de la palabra el cabeza de lista, Enric Manuel-Rimbau Tomás, quien señaló la importancia de la Asamblea, última de las que se celebraban en Catalunya antes del Congreso de Lérida. Señaló que «es una lista única. Y lo es porque todos estamos de acuerdo en lo fundamental» «Los criterios con los que nos presentamos son los de un trabajo serio en las pensiones y debates del Congreso y una decidida acción para que de Lérida salga lo mejor para el partido».

Se refirió, seguidamente el señor Manuel-Rimbau, al Congreso de creación de Centristes celebrado en Girona, ahora hace dos años. «Un Congreso que definió claramente lo que era nuestro partido. Un partido catalán, democrático, integrador, interclasista, reformista, progresista y solidario con el resto de pueblos de España. Estamos convencidos de que España necesita de un partido como el nues-

tro, y de ahí que estemos decididos a defender la pureza de nuestro partido. Decimos no a los arrabismos y a las promociones personales».

El señor Manuel-Rimbau, siguió diciendo que «a lo largo de estos dos últimos años, Centristes «ha bailado» con la más fea en los Ayuntamientos. Pero entiendo que nos hemos mostrado coherentes. Es muy fácil una serie de cosas. Pero es difícil defender los derechos y los deberes de los trabajadores. Es difícil defender la unidad de la familia. Es difícil defender la solidaridad... Pero se tiene que hacer. Iremos a Lérida a buscar definiciones concretas y respuestas claras».

Tras la intervención de Enric Manuel-Rimbau, por la Mesa se procedió a señalar que de acuerdo con el punto 6 del artículo 15 de los Estatutos quedaba proclamada la candidatura presentada. Fue entonces cuando se presentó la impugnación que hemos indicado anteriormente y que se añadió al acta para posterior estudio del Comité Ejecutivo.

INTERVENCION DE JOSEP CODERCH

Como intervención final del orden del día de la Asamblea habló el Presidente de Centristes en Girona, Josep Coderch, que entre otras cosas dijo: «Tan democrático es la pre-

sentación de varias candidaturas en una Asamblea como ésta, como la presentación de una sola lista; pero yo entiendo que en la actual coyuntura además de ser legítimo y democrático era absolutamente necesario. Y lo es porque una auténtica, real y sincera integración es, a nuestro modo de ver, lo que con urgencia necesita nuestro partido».

Lo que los hombres y mujeres de la lista de Girona intentamos con esta lista de unidad, es hacer una llamada a la responsabilidad de los dirigentes del partido en Catalunya y al propio partido, en torno a la vertebración de un amplio movimiento integrador que sin excluir a nadie sea capaz de aunar criterios y superar divergencias, para hacer entre todos, absolutamente todos los que componemos Centristes de Catalunya el gran partido que deseamos y que la sociedad catalana nos exige. Vamos a desterrar de una vez por todas las luchas personales, porque no estamos dispuestos a otorgar nuestra confianza a aquellos que utilizando unas siglas que pertenecen a nuestros militantes y votantes, hagan del partido un campo de rencillas de luchas internas por el poder, lejos, la mayoría de las veces, del necesario, lógico y deseable debate político.

Porque entendemos que nuestros militantes son en definitiva los auténticos motores del partido, todos los que ocupamos hoy puestos de responsabilidad en el mismo, debemos hacer un gran esfuerzo de afirmación y de defensa sin reserva de aquel proyecto político que nació aquí en Girona en diciembre de 1979 y que es hoy una realidad: Centristes de Catalunya. Este y no otro, es el sentido profundo de la lista de unidad de Girona. No hay pactos ni componendas. Es una lista desde el partido para el partido.

Centristes en Catalunya y UCD a nivel nacional estamos atravesando una de las peores crisis desde que en 1977 diversos partidos que coincidían en la defensa del mismo modelo de sociedad decidieron ir juntos y primero en coalición electoral y fusionarse después en un solo partido que con las siglas de UCD y con un líder excepcional, supo despertar la ilusión y la esperanza de más de 6 millones de españoles y ganar dos elecciones generales.

Flota en estos momentos en el ambiente una sensación de desconcierto y desencanto y no solamente en nuestros militantes, sino también y de una manera muy especial, entre las personas que un día confiaron en nosotros y nos dieron su voto para que defendiéramos un modelo de sociedad y un esquema de convivencia.

Yo diría más, yo diría que la sensación es de profunda frustración ante un partido constantemente dividido por las luchas y querellas internas. Con ello estamos haciendo un flaco favor a la democracia, al sistema de libertades, al modelo de sociedad y de Estado que estamos construyendo entre todos. Tenemos que reaccionar. Se impone reaccionar porque la responsabilidad es muy grande y algún día nuestros votantes en Catalunya no sólo exigirán. Yo creo que nos lo están exigiendo ya. Por esto, desde la generosidad y la conciliación, debe hacerse un gran esfuerzo para que todos, absolutamente todos, estemos en Lérida. Y allí desde el respeto profundo a la idea de Centristes, desde el respeto y la profundización de la idea de un partido democrático, progresista, interclasista, integrador, autonomista, solidario y articulado con UCD, a través de un estudio serio y en profundidad, y un sincero debate en el seno de las ponencias del Congreso, intentamos dar respuesta a los problemas que preocupan hoy al ciudadano de Catalunya. Hay que dar ejemplo desde Centristes, desde la tolerancia y el sentido común, a nuestros compañeros de UCD para que intenten este mismo esfuerzo integrador, superen las querellas internas y personales y seamos todos juntos capaces

llegas y su repercusión en el partido de UCD fue otro de los temas que se plantearon en la rueda de prensa. El señor Calvo Ortega contestó de la siguiente manera: «Está claro que en Galicia deben gobernar quienes han ganado las elecciones. UCD adoptará una actitud sumamente responsable para lograr la gobernabilidad. Esto es en realidad lo que nos interesa y esto es lo que han decidido nuestros compañeros gallegos. Lo que es incorrecto es el planteamiento que está haciendo AP, esperando ver qué es

Rueda de Prensa

Calvo Ortega: "En Galicia debe gobernar quien ha ganado las elecciones"

Finalizada la Asamblea, se celebró una rueda de prensa a la que asistieron el secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega; presidente de Centristes Antón Cañellas; presidente de Centristes de Girona, Josep Coderch; secretario general de CC-UCD, Manuel de Sárraga. Se encontraban asimismo, el cabeza de lista elegida, Enric Manuel-Rimbau; diputados señores Botanch y Arnau; y otra serie de diputados, presidentes y dirigentes de las restantes provincias catalanas, así como Vicens Capdevila, portavoz de Centristes en



el Parlament Català y el ex-Ministro, señor Punsat. Abrió la rueda informativa el señor Calvo Ortega, quien manifestó que se mostraba gratamente impresionado por el desarrollo de la Asamblea. Conjuntamente con Antón Cañellas evaluó la Asamblea de extraordinariamente positiva. El presidente de Centristes consideró que se había realizado un buen trabajo en profundidad para hacer una sola lista que reflejaba los dos objetivos básicos: la reafirmación de CC-UCD y la voluntad de renovación.

Una de las preguntas de los informadores fue la de si la lista era «de la línea oficialista o renovadora». Contestó el señor Coderch, indicando que la lista de Girona «es una lista de unidad hecha desde la reflexión. No sobra nada en el partido. No tenemos el poder, pero tenemos muchas responsabilidades y hay que buscar estas gentes que cumplan con esos objetivos. En Lérida, nuestra lista hará un amplio movimiento integrador. Porque las diferencias que puedan existir entre nosotros son mínimas y es mucho más lo que nos une». El tema de las elecciones ga-

lo que hace UCD. Nosotros no haremos nada. Son ellos los que han ganado y los que tienen que gobernar. Nosotros, simplemente vamos a colaborar a defender los intereses de Galicia. Y no vamos a practicar ningún tipo de obstrucción».

Se le preguntó, también sobre las repetidas pérdidas en las últimas confrontaciones. «Como partido nacional —dijo el señor Calvo Ortega— nos defendemos mejor en otro tipo de elecciones. Tal vez en Galicia hayamos tenido una abstención de castigo. Pero es evidente que un partido en el Gobierno sufre un desgaste. Siendo mucho lo que se ha hecho, es también mucho lo que hay que hacer. Y esta cuestión movida con demagogia por la izquierda o por la oposición, puede crear problemas de imagen del partido ante el electorado».

Por último se incidió en la presencia de la alta plana del partido. «Es lógico —contestó Enric Manuel-Rimbau— porque supone apoyo a una provincia igual que las demás ante el Congreso de Lérida. Es lógico y normal que los centristes estén con los centristes, sean de donde sean». F. B. M.



Un momento de la intervención de Josep Coderch. (Foto S.A.N.D.)

de volver a ganar las próximas elecciones generales.

Reducir los problemas de Centristes de Catalunya a una cuestión de nombres y de cargos, entiendo que es simplificar enormemente estos problemas, porque a nuestro juicio, faltan todavía muchos nombres para cubrir los cargos sino para asumir las responsabilidades que tiene un partido como el nuestro en la sociedad catalana; porque nos falta todavía mucho camino por recorrer, para llegar a un centro más amplio; porque nos hace falta gente en el partido capaz de ayudarnos a tender puentes de diálogo con partidos que defienden un modelo de sociedad similar al nuestro; y en cualquier caso tenemos la obligación y la responsabilidad de dar ejemplo de madurez, de seriedad, de sentido común y de profunda unidad ante el próximo

Congreso de Lérida, que seamos capaces de ilusionar a nuestros militantes y a nuestros votantes y de dinamizar a nuestra sociedad para poder ir con esta ilusión y con esta esperanza renovada a la próxima confrontación electoral.

Personalmente, creo que sería un profundo error dejarnos de aquel proyecto político que nos llevó a la victoria electoral en 1977 y en 1979; porque entiendo que la idea de un partido de centro profundamente moderado, reformista y modernizador, progresista y solidario, sigue siendo tan válida hoy como ayer, porque nadie ha sabido conjugar, y lo creo sinceramente, como lo ha hecho el centristismo las ideas de un pueblo con las siglas de un partido. Por esto, entiendo también que nuestros dirigentes deberán respetar el proyecto político que

surja del Congreso de Lérida, porque no tengo la menor duda de que será el proyecto de las bases del partido para la sociedad catalana y en estas bases estamos todos los que creemos en el Centristismo y en Centristes».

ANTON CAÑELLAS

El Presidente de Centristes de Catalunya - UCD, invitado por la Mesa, dirigió la palabra a los asistentes, diciendo, entre otras cosas:

«Los catalanes tenemos total fe en la creación y consolidación de una Catalunya autónoma aceptando dos principios fundamentales: el respeto a la Constitución y el respeto al Estatuto de Autonomía».

Esbozó la difícil situación de los centristas en los Ayuntamientos, y señaló la tarea que se viene llevando a cabo en el Parlamento catalán. Se refirió al fracaso de los Ayuntamientos socialistas y a la equivocación irresponsable de Convergencia al ir al pacto del progreso cuando al cabo de dos años tienen que salirse de él. «Sin agresiones, pero con responsabilidad tenemos que explicar esto».

Finalizó su intervención con el decidido apoyo a la autonomía de Catalunya y a la unidad de España. Os invito a todos a ilusionarnos con el triunfo de la democracia, de la autonomía, de Centristes, de UCD, de Catalunya y de España».

RAFAEL CALVO ORTEGA

También el secretario general de UCD, Rafael Calvo Ortega fue invitado a hacer uso de la palabra por la mesa de la Asamblea. El señor Calvo Ortega, inició sus palabras con un «saludo entrañable» y la gratitud por «dejar compartir estos momentos con vosotros. Mi presencia aquí tiene el valor de hacer patente la solidaridad de UCD con Centristes y la seguridad de que estamos a vuestro lado no sólo ya articulados, sino verdaderamente hermanados».

Indicó el señor Calvo Ortega que «UCD está viviendo un momento difícil, aunque tal vez demasiado dramatizado. Pero está claro que tenemos un proyecto político que es tan válido ahora como en 1977. Y es que algunos estamos perfectamente separados de izquierdas y derechos. Frente al inmovilismo, el conformismo y la polarización de las derechas ofrecemos progresismo, reformismo y un no claro a esa bipolarización que volvería a traer los dos bloques enfrentados. Frente a la izquierda, es claro que no queremos al estabulamiento. Que queramos un Estado de las autonomías con solidaridad entre todas las nacionalidades, regiones y pueblos. Y que tampoco queremos indefiniciones en el campo internacional».

«Es evidente el momento difícil. Nosotros tenemos unos retos internos que debemos responder y solucionar. Tenemos el reto de conseguir unos determinados equilibrios. Equilibrio entre el poder y la responsabilidad; equilibrio entre la democracia interna y la disciplina; equilibrio, en fin, entre las ambiciones legítimas y la ética política». «Pero, siguió diciendo el señor Calvo Ortega, es lógico que tengamos esas erosiones internas. Por eso mismo que lo reconocemos no tenemos miedo a que esas erosiones nos hagan desaparecer. Ni mucho menos temer las acciones de los otros. Sólo debemos temer, políticamente, de nosotros mismos».

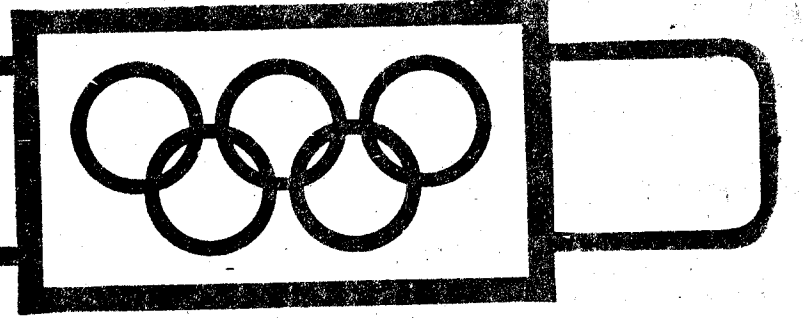
Poco después de la una de la tarde finalizó la Asamblea Provincial de Centristes de Catalunya CC-UCD.

Félix BOUSO MARES Fotos: S.A.N.I.

AGENTE DE VENTAE para GIRONA
EMPRESA DE AMBITO NACIONAL EN PERIODO EXPANSIVO Y DEDICADA A LA FABRICACION Y VENTA DE PRODUCTOS DE USO INDUSTRIAL, PRECISA LA INCORPORACION DE UN REPRESENTANTE, PARA CUBRIR DICHA ZONA.
 Este anuncio esta orientado para vendedores profesionales. Nuestros productos son tangibles y demostrables, somos una industria que sirve a las demás industrias.
OFRECEMOS:
 - Cartera de clientes.
 - Contrato de trabajo.
 - Ingresos según tabla (del orden de 1.500.000 anual).
 - Alta en la S. S. como representante de comercio.
NECESITAMOS:
 - Personas ambiciosas con gran capacidad de trabajo.
 - Experiencia en ventas y buenas referencias.
 - Coche propio en buenas condiciones y teléfono.
 - Posibilidad de incorporación inmediata.
 Los interesados que reúnan dichas condiciones, escriban al Apartado de Correos, núm. 546 de TERRASSA (Barcelona). A la atención del Sr. MARTINEZ.

ANUNCIO OFICIAL
Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción
n.º 2 - Girona
EDICTO
 En virtud de lo dispuesto en providencia de esta fecha dictada en PROCEDIMIENTO JUDICIAL SUMARIO DEL ARTICULO 131 de la LEY HIPOTECARIA con el número 7/81 se sigue en esta Juzgado de 1.ª Instancia, núm. 2 de Girona y su Partido a instancias de «CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GIRONA», contra D. ALBERTO VILASECA GIRALT y D.ª MARIA PUJOL AGUSTIN, por medio del presente edicto, se saca a la venta en primera pública subasta, término de veinte días, la finca que se dirá y que garantiza en el procedimiento indicado el crédito de la actora.
 Servirá de tipo para la subasta el pactado en la escritura de constitución de la hipoteca y que asciende a UN MILLON CUATROCIENTAS MIL PESETAS.
 Se abre a los posibles licitadores:
 1.— No se admitirán posturas que sean inferiores a dicho tipo.
 2.— Los posibles postores, deberán consignar previamente en el 10% efectivo del indicado importe, sin cuyo requisito no serán admitidos.
 3.— La subasta se celebrará en la sala audiencia del Juzgado de 1.ª Instancia, núm. dos de Girona, sito en Piza, Catedral, 2, 3.º, el día DIEZ DE FEBRERO DE 1982, a las ONCE HORAS.
 4.— Que los autos y la certificación del Registro a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, estarán de manifiesto en la Secretaría del Juzgado; que se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación.
 5.— Que las cargas o gravámenes anteriores y los presentes al crédito de la actora continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.
 Los bienes objeto de esta subasta son:
 «FINCA NUMERO OCHO. — Apartamento 72-A, perteneciente al cuerpo o feso primera. Se corresponde con la planta 5.ª de la Fase 1 y 7.ª de la Fase 2. Triplex. Tiene una superficie útil de sesenta y tres metros, ochenta y ocho decímetros cuadrados. Se compone de comedor, estar, cocina, aseo, baño y dos dormitorios. Linda: al frente, fachada Norte; detrás, fachada Sur, derecha con el apartamento 73-B; e izquierda, con el apartamento 71-C. Coeficiente: 2,05%».
 Inscrita en el Registro de la Propiedad de Puigcerdá al Tomo 439, libro 25 de Aip, folio 215, finca 2.229.
 Dado en Girona, a veintiocho de octubre de mil novecientos ochenta y uno.
EL MAGISTRADO-JUEZ,
 Fdo.: Emilio Berlanga Ribelles
EL SECRETARIO,
 Fdo.: José M.ª Torres Belmonte.

deportes



Hoy...

GIRONA

Los rojiblancos tienen una duda para el partido de esta tarde: Bio, Chaves y Requena II ocuparán dos puestos en la medular. Costa está pendiente de la recuperación de Requena II.

BANYOLES

El cuadro banyolense quiere mantener el liderato en Cambrils.

BARCELONA-LLORET

El Lloret, sorprendentemente, ganó ayer tarde en el Fabra y Coats frente al Barcelona en partido valdedero para la jornada de hoy y que fue adelantado.

OLOT



Jordi Danés habla para LOS SITIOS del choque que el cuadro olotense jugará hoy en el fuedo del Badalona.

FIGUERES

Martín Esperanza piensa que la racha de resultados adversos ya ha concluido.

AJEDREZ

Hubo, ayer, sesión de simultáneas en la Plaça Sant Agustí, de Girona organizada por el C. A. Salt.

HIPICA



Sigue celebrándose el Concurso Hípico Nacional, de Girona.

AUTOMOVILISMO

Se prepara el Rally Catalunya.

TENIS

Continúa la Liga provincial por equipos.

CICLISMO

Elecciones en la Cotalana.

BALONMANO

El Comité de Competición se pronuncia en torno al C. Pere Roselló-Bordils, de juveniles.



aquí, girona f.c.

FITA Y JORDAN, TITULARES ANTE EL CANOVELLES

COSTA: "REQUENA II BIO Y CHAVES, PARA DOS PUESTOS EN LA MEDULAR"

Julia II y Jordán hablan del difícil partido de esta tarde

Luis Costa ha convocado a dieciséis jugadores para el partido de esta tarde: Martínez-Puig, Castillejos, Fita, Fábrega, Juliá II, Sala, Angel, Bio, Chaves, Carlos, Requena II, Arredondo, Masferrer, Contreras, Jordán y Morata.

El mister rojiblanco va tiene, prácticamente, decidida la formación: Martínez-Puig, en la portería; Fita, Fábrega, Juliá y Sala, en la defensa; Arredondo, en el centro del campo; Masferrer, Jordán y Morata, en la punta del ataque. Para completar las dos plazas en la medular hay tres hombres: Bio, Requena II y Chaves. Costa está pendiente del estado de Requena II. Posiblemente esté a punto. Si lo estuviera, seguro que forma parte del equipo inicial. En caso contrario, no se equiparía y lo haría Carlos, aunque inicialmente estaría en el banquillo.

Así pues, los jóvenes Fita y Jordán estarán en el equipo titular de un Girona que presenta sólo una duda: Bio, Chaves y Requena II para dos puestos.

tido de Liga y tanto entrenamiento con la selección nacional, ¿no puedes llegar cansado al sprint final de la competición liguera?

—No lo creo. El pasado año también jugué infinidad de confrontaciones. Tuve, tan sólo 15 días de vacaciones. Si bien en el «stage» me encontraba un poco pesado, pronto me he ido poniendo bien. Voy, creo, a terminar sin problemas.

—Jordán es un delantero centro nato y esto puede ayudarle.

—Sí. Creo que sí, que es una ventaja. Este año el Girona no ha fichado a un delantero centro y esta circunstancia me beneficia.

que lo he superado totalmente. En los juveniles he adquirido experiencia y he marcado goles, que siempre va bien.

—Juliá, ¿temes al Canovelles?

—El año pasado practiqué, en nuestro campo, muy buen fútbol. Esta temporada puede crearnos problemas. Nos costará mucho ganarle.

—Pero un tropiezo podría dejar al Girona con cinco negativos.

—No quiero ni pensarlo. Hemos de salir al campo convencidos de que vamos a ganar. Para, de esta forma, satisfacer a la afición y a todos los seguidores. No hay que pensar en la derrota.

—Jordán, ¿tú piensas en el menos cinco?

—Me da miedo pensar en ello. Pero estoy convencido de que el Girona no se colocará en esta posición.

—En Villarroja, cuatro goles...

—Sí. Ya lo sé. Pero una cosa son los amistosos y otra muy diferente, los partidos oficiales. Sales, en los amistosos, más relajado. En los choques de Campeonato hay miedo al error, demasiada tensión.

—Juliá, ¿tú también eres esto?

—Sí. Salimos en estos momentos, preocupados. Jugar con negativos es contraproducente. Piensas en el fallo, en que si hay un error, en que te pueden marcar... En fin, que no es nada agradable.

Narcís PLANAS



Juliá II cree que el Girona irá hacia arriba. (Foto SANL)

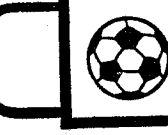
Dos jóvenes, aunque uno más experimentado que el otro. Narcís Juliá ya es todo un veterano en la categoría. Jordán llega a ella. Tan sólo dos partidos a cuestas: Malgrat y Gavá.

mejorando. He de luchar más para asegurarme un puesto en la formación titular. Y esto se obtiene consiguiendo goles.

—Narcís Juliá, con tanto par-

—¿Te decepcionó volver a los juveniles después de jugar contra el Malgrat?

—Al principio, un poco. Pero se me fue pasando. Considero



REGIONAL PREFERENTE

Xavi Agustí confía en la victoria

"Nuestro equipo no puede conformarse con un empate"

El Banyoles está imparable, se encuentra en la primera posición junto con el Gramanet. Hoy, viaja a Cambrils, donde a las cuatro menos cuarto se enfrentará con dicho conjunto que, recordemos, sucumbió el pasado domingo frente al Berga por dos goles a uno. Por contra, el Banyoles venció por tres tantos a cero a un equipo, que se encuentra en las últimas posiciones de la tabla clasificatoria, y precisamente sobre el Barceloneta y el partido iniciá-

tos y recibe nada más y nada menos al líder ¿Cómo ves el partido?

—Bien, será el clásico encuentro de campo contrario. Ellos intentarán vencernos de todas las maneras posibles. Nosotros iremos a jugar al fútbol y el público no puede tener motivos para estarnos encima ya que nosotros vamos a jugar al fútbol. Si nos salen bien las cosas, podemos ganar sin muchas dificultades. En cambio si encontramos aquellos factores como son el árbitro, el público..., tendremos que resignarnos.

—¿Te conformas con el empate?

—Por el equipo que tenemos, no podemos ir a aguantar el re-



El Banyoles, a defender el liderato. (Foto PABLITO)

El Banyoles, a defender el liderato. (Foto PABLITO)

suñado, sino que tenemos que ir a ganar. Si te cierras en el área, el equipo local se cree y todos se animan muchísimo. En cambio, si nosotros los cogemos el centro del campo, podemos dominar la situación y estaremos más tranquilos.

—De vuestro rival de hoy, ¿tenéis muchas referencias?

—Sí que es un equipo que está en la zona media, sin aspiraciones al ascenso y que siempre está en medio de la tabla clasificatoria.

—Vuestro problema, es siempre el mismo, tenéis hace algunas semanas muchos lesionados, ¿ha cambiado la suerte, o por contra aún queda gente en el dique seco?

—Bueno, dos jugadores, como son Abete y Darnés, están recuperados. Por contra hay otros dos, como son Cosme y Trini, que están con problemas de gripe y de nariz respectivamente. Luego está Aja, que no se sabe nunca si podrá aguantar el partido, o media parte, o no podrá jugar. La suerte es que todos los hombres que tengo están capacitados para jugar, y no creo que haya problemas.

—Anteriormente has dicho que el equipo jugará al ataque, ¿emplearás un 4-3-3 o un 4-4-2 elástico?

—Siempre que jugamos fuera hacemos el 4-4-2, pero entran con gran facilidad los hombres del centro del campo y se convierte en un 4-2-4 cuando atacamos, aunque cuando nos atacan, intentamos hacer otra vez, como es lógico el 4-4-2.

—En los pronósticos, sino en el número, aciertas en bastantes ocasiones el equipo que va a ganar, ¿también eres optimista en el día de hoy?

—Sí, ganaremos por 0-1.

Así pues, Xavi Agustí se siente optimista para el partido de hoy, y no es para menos, ya que el equipo va en primer lugar de la clasificación. La alineación tendrá sólo una pequeña variación sobre la del domingo pasado y será la incorporación de Abete en el equipo. De esta manera, los hombres que inicialmente saltarán al terreno de juego serán: Bartrina, Arnal, Peñaiba, Vallejo, Massergas, Abete, García Castany, Bartó P., Manel P., Salazar y Darnés.

Jordi DANÉS



SEGUNDA REGIONAL

Turó, 1 - Palafolls, 0

Para olvidar

ARBITRO: Señor De la Pena. Muy mal, hizo honor a su apellido.

ALINEACIONES: Turó: Bernabé; Borrego, Pavón (Cruz), Hernández; Delgado, Pardo; Moya, García, Piñero, Bonachera (Rodríguez) y Ródenas. Palafolls: Ubeda; Naranjo, Vidal, Sala; Moreno, Cabezas II; José María (Antonio), Sarabia (Ortiz), Cecilio, Berrocal y Cabezas II.

GOLES: 1-0. Minuto 81. Moya (p.)

En cuento para el olvido porque todo fue malísimo de solemnidad. No recuerda este cronista nada semejante siendo lo único a destacar la nobleza con que actuaron ambos conjuntos. Dos puntos que se quedaron en casa porque a pesar de que técnica y numéricamente, la mayor parte del partido, los del Turó fueron inferiores a sus rivales, tuvieron al menos lo que se llama vergüenza deportiva, cosa que no podemos decir hoy de la mayoría de jugadores del Palafolls que se «pasaron» por la cancha matoronesa... y si todo ello lo ade-

rezamos con una desdichada actuación arbitral es para aburrir el fútbol. En cuanto a la marcha del partido diremos que: minuto 28, expulsión del jugador local García por doble amonestación totalmente injustificada. Minuto 32, el balón entra más de dos palmos en el marco del Turó... y nada. Minuto 68, penalty a favor del Palafolls... y a las manos del portero. A continuación expulsión del jugador local Ródenas por empujar al árbitro. Minuto 81, penalty riguroso contra el Palafolls (ley de la compensación)... y Moya marca. Añadamos a ello tres tarjetas más para los locales y una para los visitantes... y final de una triste y desdichada tarde. En resumen, victoria local conseguida con sólo nueve hombres y derrota visitante totalmente inadmisible ya que el Palafolls no va a encontrar en toda la competición otra oportunidad como ésta para hacerse con los dos puntos. La paciencia tiene un límite por parte de directivos y afición y creemos ha llegado a su límite por lo que no es de extrañar que esta semana haya medidas drásticas y que haya alguna sorpresa.

FUTBOL - ESTADI DEL GIRONA F. C.

AVUI, DIUMENGE, DIA 1 NOVEMBRE/81 TARDA, A LES 4

Campionat de Lliga 3.ª Divisió - Grup 5.è

Canovelles - Girona

AFICIONATS... US HI ESPEREM!!

CAFETERIA TALLY

Snack - Granja

Santa Clara, 49 Tel. 21 09 25 - GIRONA

ESPECIALITATS - ESMORZARS - BERENARS - PIZZAS PLATS COMBINATS - SERVEI A LA CARTA I TAMBE ESCOLLITS PLATS DE CUINA CATALANA, PREPARATS PER L'AVIA LAURA.

RADIO GIRONA

E. A. J. 38

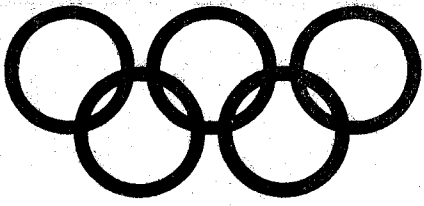


HOY, A PARTIR DE LAS 4 HORAS DE LA TARDE, POR

Radio Girona 2 FM

INFORMACION EN DIRECTO DEL PARTIDO

Girona - Canovelles



deportes

0-1 HOMBRADA DEL LLORET EN BARCELONA

Un gran gol de Raya a los 23 minutos, rompió la imbatibilidad del líder

CONTRA VIENTO Y MAREA

por Jordi GRAU

CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA. — TERCERA DIVISION. — GRUPO QUINTO. — NOVENA JORNADA. — CAMPO DEL FABRA Y COATS. — HORA: 15.15. — RESULTADO: BARCELONA, 0; LLORET, 1 (Primer tiempo: 0-1)

ARBITRO:

Dirigió el encuentro el colegiado barcelonés, señor García Santolaya, que tuvo una mala actuación. Perjudicó constantemente con sus decisiones al Lloret, y se mostró demasiado dispuesto a sacar cartulinas. Sancionó con un penalti al Lloret totalmente justo, pero se equivocó en la apreciación del fuera de juego.

Mostró tarjetas amarillas a Covelo y Cañizares por el Barcelona, y a Arturo, Galtés, Agra, Rafa, Siria, Raya e Iglesias, del Lloret. Al último se le mostró por partida doble lo que motivó que le enseñara la roja que suponía su expulsión. Era el minuto 89 de partido.

ALINEACIONES:

BARCELONA: Covelo; Valentín (Gonzalo, minuto 69), Fradera, Bueno; Guillén, Pedraza; Cañizares, Retuerto, López, Boada y Manolo.

LLORET: Martín; Arturo, Martínez, Galtés; Diego, Agra; Rafa, Castillo (Iglesias, minuto 9), Castellet (Siria, minuto 51), Gregorio y Raya.

GOLES:

0-1. Minuto 23. Diego lanza una falta en el centro del campo sobre Castellet, éste cede en corto a Raya, que empalma un tiro que se cuela después de dar en el larguero. Un bonito gol.

NOTAS VARIAS:

Tarde apacible con una gran entrada en el Fabra y Coats. Aplausos para el Barcelona al saltar al terreno de juego y para el Lloret cuando los equipos se retiraban a los vestuarios después de partido. Muchas caras conocidas entre el público, y entre ellas, las de dos entrenadores de equipos de Tercera gerundenses, Martín Esperanza y Luis Costa.

Contra viento y marea sacó el Lloret los dos puntos del campo del Barcelona, equipo que hasta el momento permanecía imbatido. Y decimos contra viento y marea porque visto el partido, hay que preguntarse cómo pudo el Lloret superar tantas adversidades y proclamarse vencedor. Lo cierto es que no sólo tuvo que enfrentarse al Barcelona, equipo ya de por sí difícilísimo, sino que además tuvo que apochugar con la parcialísima actuación del colegiado, señor García Santolaya, y la desgracia de que tres de sus hombres cayeron lesionados. Por si no fuera poco, a un minuto de la finalización del partido vio cómo Iglesias debía emprender el camino de los vestuarios al serle mostrada la segunda tarjeta amarilla. El Lloret, que desde el minuto 11 de la segunda mitad jugó con diez hombres, ya que Diego lesionado no pudo ser sustituido debido a que ya se habían efectuado las dos sustituciones, y se limitó a ser una figura decorativa, luchó con todas sus fuerzas para que el gol, que Raya conseguía en el minuto 23 y que le ponía en franquicia en el marcador, le fuera suficiente para conseguir los dos puntos que merecía.

PRIMEROS COMPASES POSITIVOS

El Lloret iba al Fabra y Coats a no encajar ningún gol de entrada. Ya lo había dicho Lagunas y la verdad es que el Lloret montó un dispositivo defensivo que funcionó a las mil maravillas. Sin embargo, el peligrosísimo Manolo en el minuto 1 ponía un ¡ay! en la garganta de los aficionados al lanzar por sorpresa un tiro que pasó rozando el poste. También, ya de entrada, dejó muy claro el árbitro que su fama de casero no es injustificada, ya que la primera entrada de Arturo a Manolo, una entrada como otra cualquiera, era recompensada con la primera tarjeta amarilla. Corría el minuto 2. Ya de entrada se vio que Lagunas había optado por el mar-

saliento a la desesperada, lo derriba fuera del área. Falta clara y torjeta. Lo malo de esta jugada fue que Castellet se lesionó y aunque aguantó hasta el minuto seis de la segunda mitad, anduvo todo el rato muy mermado de facultades.

Otra oportunidad la tuvo el Lloret a falta de cuatro minutos para el descanso, cuando Castellet lanza largo a Iglesias, y éste lanza un chutazo que es desviado con dificultades por el meta local.

tras arriba eran Siria y Raya que luchaban las pelotas intentando crear peligro.

El Barcelona no daba una a derechas y las pelotas peligrosas eran cortadas sin contemplaciones por la zaga visitante, que no se andaba con chiquitas.

También Olivé intentaba algo muy difícil. Marcarle un gol a Martín. Para lograrlo retiraba a Valentín, lateral, y en su lugar entraba Gonzalo que se colocaba como extremo izquierdo pasando de Bueno como lateral derecho. No

de penalti por juego peligroso de Arturo. Al colocarse la barrera ven la tarjeta amarilla, primero Raya y después Iglesias, por lo que éste debe abandonar el campo. Se lanza la falta sobre Cañizares y este falla la postrera ocasión. Medio minuto después llega el final del partido y los abrazos de los jugadores lloretenses que, contra viento y marea, han conseguido romper la imbatibilidad del líder y anotarse dos positivos.

Resaltar ya por último, el buen partido de todos los hombres del Lloret, pero por encima de todos Arturo, que anuló completamente a Manolo y también el peligroso contragolpe de Raya. Por el Barcelona, y es paradójico, su mejor hombre fue el meta Covelo.



Castello debió salir en camilla del campo. (Foto Umbert).

Así transcurrió la primera mitad, con ocasiones claras para el Lloret que pudo retirarse a las casetas con un claro 0-3, pero que no pudo materializar los tantos.

SEGUNDA MITAD: LA MAQUINA DE FUTBOL AZULGRANA SE OXIDA

Salió en la segunda mitad el Lloret con el mismo esquema y el Barcelona que ya empezaba a ponerse nervioso, jugó a la desesperada con la intención de marcar pronto y resolver el partido. Así un disparo muy peligroso en el minuto 47 es detenido con apuros por Martín. Pero la jugada crucial se produjo en el minuto 52. Claro derribo a Manolo, y penalti bien señalado por el árbitro. Lanza Pedraza a la derecha de Martín y la pelota sale fuera. Júbilo entre los lloretenses y decepción azulgrana, que veían cómo las oportunidades de marcar se esfumaban.

Pero no todo iba a ser tan fácil para el Lloret, ya que sólo cuatro minutos después en un forcejeo entre Cañizares y Diego, se señala falta del segundo que cae al suelo lesionado. El árbitro ordena retirarlo del campo y no reaparece hasta diez minutos después, cojeando visiblemente y limitándose a intentar estorbar al contrario. Lagunas se quedaba con diez hombres y retrataba la posición de Gregorio y de Iglesias para cubrir la vacante dejada por Diego, mien-

surtió efecto el cambio, aunque ya el Barcelona se volvió definitivamente sobre el área visitante, sin resultados positivos.

ULTIMOS MINUTOS DE INFARTO

Fue en los diez últimos minutos cuando más tensión hubo en el campo. El Barcelona ya se hallaba definitivamente volcado sobre la portería de Martín y el Lloret, en inferioridad numérica, se defendía como podía. Un par de minutos antes, una pelota que se llevó Raya y que adelantó a Gregorio estuvo a punto de subir al marcador, pero el tiro del último fue desviado con apuros por Covelo.

Ya luego, pelotas y más pelotas bombeadas sobre el portal de Martín y que éste en todo momento controló y la colaboración del trencilla pitando numerosas faltas al borde del área que no fueron aprovechadas por los delanteros locales.

Así tenemos anotadas jugadas de peligro en los minutos 81, 83 y 85. Por contra el Lloret desaprovechaba una última y clara oportunidad de marcar cuando Raya, a pase de Iglesias, lanza fuera una clarísima pelota que debía subir al marcador.

Ya los últimos cinco minutos fueron de infarto. Dos pelotas peligrosísimas son desviadas por Martín en última instancia, Arturo saca un balón bajo los palos a portero batido y ya en el 89 el señor García Santolaya pita un libre indirecto en el punto

opiniones

LAGUNAS: "Sigo sin perder contra el Barcelona"

OLIVE: "Tal y como han ido las cosas, un 0-3 no hubiera sido injusto"

LAGUNAS

El mister lloretense estaba eufórico.

—Parece que mi suerte sigue funcionando. Ya dije que nunca había perdido contra el Barcelona y parece que sigue la racha. El partido sin duda ha sido muy difícil, y más a medida de cómo se iba desarrollando. Las circunstancias nos podían hacer perder un encuentro que merecíamos ganar; ya has visto las tres lesiones y el árbitro que nos ha cosido a tarjetas, en fin, todo iba en contra nuestra. Menos mal que han fallado el penalti.

—¿Te han hecho variar el esquema de juego las lesiones? —No, el esquema de juego, no. Pero sí variar los hombres y esto nos podía haber perdido. Castille, en el primer momento creíamos que tenía ligamentos, pero el doctor ha dicho que hay que hacer una revisión y con las radiografías se verá. Castellet y Diego sufren contractura y tirón, veremos si los podrá recuperar el domingo.

—El goleador Manolo, no se le ha visto.

—Desde luego era difícil que se le viera con el excelente partido que ha hecho Arturo. Lo ha encajado completamente. De todos modos, todo el mundo ha jugado muy bien.

—El Lloret se podía retirar con un 0-3.

—Efectivamente, y si no lo ha hecho ha sido por verdadera mala suerte. Las pelotas de Raya y Gregorio deberían haber entrado.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.

—¿Contento?

—Contentísimo. Es muy importante este triunfo.



Los lloretenses se impusieron con todo merecimiento. Abajo, el trío arbitral y los capitanes. (Fotos Umbert).

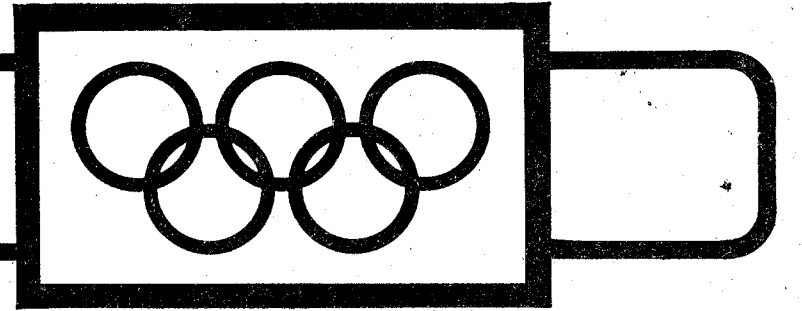


Este gran gol de Raya supuso la victoria del cuadro lloretense ante el líder imbatido. (Fotos Umbert).



Este gran gol de Raya supuso la victoria del cuadro lloretense ante el líder imbatido. (Fotos Umbert).

deportes



aquí, figueres

"CREO QUE TARDAREMOS EN PERDER MAS PARTIDOS"

Tras la victoria ante el Badalona, M. Esperanza recobró el optimismo

Esta mañana, en el campo del Europa, otra difícil prueba para los figuerenses

Después de haber salvado con éxito el duro obstáculo que suponía la visita del Badalona, el Figueres tiene este mediodía otra dura prueba ante el Europa de Waldo Ramos, un equipo, formado a escasas fechas del inicio del Campeonato —en la pretemporada ya cesaron al primer entrenador— y con jugadores de innegable calidad, la mayoría de los cuales procedían bien del Badalona bien de equipos inferiores del F. C. Barcelona, todos ellos hombres de brillante historia en esas lides. Un Europa que, al igual que el Figueres, no está ofreciendo el rendimiento que se esperaba y que querrá resarcirse ante su afición.

El Figueres, pese a la moral de hierro que les proporcionó la victoria ante el Badalona, no va a gozar de ninguna facilidad en esta importante confrontación, porque, si bien salvaron la papeleta del pasado domingo, los positivos también son necesarios para seguir aspirando a eso que sabemos todos.



El Figueres intentará, cuando menos, mantener su portal imbatido. (Foto S.A.N.L.).

Martín Esperanza desplaza hoy a Barcelona a los siguientes jugadores: Madir, Carbó, Baeta, Serra, Vilarrodá, Juncá, Llopis, Busquets, Coto, Durán, Solé, Pérez, Vila, Molet y Heredia. El cuadro ampurdanés se enfrentará, a partir de las doce del mediodía, al Europa, bajo la dirección de Marín Pallorés.

El preparador ampurdanés no ha dado a conocer la definitiva alineación inicial, aunque según

nos aseguró él mismo, es muy probable que Vilarrodá se quede, inicialmente, en el banquillo para dar entrada a un hombre de la rapidez y garra de Baeta. También es casi seguro que el sub-20 Coto, que vuelve a formar parte del equipo inicial, se sitúe como cuarto centrocampista, quedando Vila en el banquillo para posibles cambios. El equipo inicial podría estar formado por: Madir, Serra, Carbó, Busquets, Juncá, Llopis, Molet, Durán y Coto; Ba-

ta y Soler, y tampoco cabe descartar la posibilidad de que Pérez se sitúe en el centro del campo.

Diego Orejuela, el sub-20 del Español, fichado a bombo y platillo, vuelve a quedarse en la grada por segunda semana consecutiva: "Espero que pronto ande algo mejor", declaraba Martín Esperanza a "LOS SITIOS" en torno al mal momento que estaba atravesando el jugador españolista. Uno de las novedades, aunque no saldrá en el equipo inicial, es la incorporación de Pedro Heredia, después de tres semanas de ausencia: "Ya está recuperado y lo he llamado por si es necesario su concurso". También nos decía el preparador figuerense que "parece que por fin la enfermería comienza a despejarse, ya que es probable que el miércoles, ante el Barcelona Atlético, ya pueda disponer de Brugués, un jugador muy importante para el equipo. Y dentro de 20 ó 25 días, quizás ya pueda contar con Ramos".

"¿SE GANO SIN MI? SON CIRCUNSTANCIAS DEL FUTBOL"

—Ignacio, el pasado domingo se ganó sin tu presencia en el banquillo...

—Si. Mira, son circunstancias del fútbol...

—¿Cuándo te enteraste del triunfo ante el Badalona?

—Poco tiempo después de haber terminado el partido.

—Imagino que en aquellos momentos de dolor por la pérdida de un familiar, supuso una alegría para ti.

—Y tanto. Sobre todo, porque al permanecer fuera, esaba mucho más intranquilo que de haber estado en el propio campo.

—¿Qué te han contado del partido?

—Un poco de todo, unos que se jugó bien, otros que tuvimos suerte..., es decir, opiniones varias. La conclusión que yo he sacado, tras recabar las opiniones y leer la misma crónica que tú escribiste, es que se ganó porque el equipo luchó y tuvo algo de suerte. Cuando un equipo lucha, siempre es positivo.

—Aquella victoria era importante, ¿no?

—Fue importante y pienso que el equipo vuelve a atravesar una buena fase y que va a tardar mucho en perder otro partido. Este triunfo puede haber sido un arranque positivo y la confianza que necesitaba el equipo en estos momentos.

"EL EUROPA TIENE INDIVIDUALIDADES PELIGROSAS"

El Figueres juega este mediodía en el campo de la calle Cerdana ante el Europa. Y echando la mirada atrás, recordaremos que el partido que disputaron ambos equipos el pasado año se vio envuelto en una extraña polémica, al conceder el árbitro un gol a los europeos sin que el balón hubiese entrado. Posteriormente, poco menos que regaló un penalty al cuadro ampurdanés. Todo un cúmulo de errores arbitrales que rodearon de tensión aquel encuentro que terminó con el resultado final de 3-3. Y precisamente al día siguiente, el Figueres llegaba a un acuerdo con Martín Esperanza tras el cese de José Seguer unos días antes.

—Un difícil enemigo este mediodía...

—Creo que, por lo que se han

reforzado, también tendrían que estar situados más arriba en la tabla clasificatoria. Tampoco han cogido el ritmo adecuado, aunque tienen unas individualidades muy peligrosas.

—¿Por qué el Figueres ha tardado tanto en reaccionar?

—De muchas cosas pequeñas, hicimos una cosa grande. Debemos tener presente las lesiones de hombres importantes como Brugués, Heredia y Ramos. Vinieron unas incorporaciones, precedidas de mucha fama, e intentamos hallarles un hueco dentro del equipo, aunque su aclamamiento debía realizarse, como es lógico, paulatinamente. Tuvimos que variar un poco el sistema de juego, unas veces de forma positiva y otras no. Han sido muchas decisiones que si bien tienen una lógica, no han dado los resultados apetecidos.

—Y también es mala suerte que se te lesionasen tres de los hombres que más corren y pelean en el equipo.

—No cabe duda.

Los buenos mimbres mostrados el pasado domingo ante el Badalona deben tener confirmación esta mañana ante el Europa de Waldo Ramos, porque en caso contrario, el equipo volverá a estar como hace varias fechas.

JORDI XARGAYO

ZANUSSI
ASISTENCIA TECNICA
MONTSENY, 70
GERONA
NUEVO TELEFONO
23 11 61

EL AGUA VIENE DEL CIELO, LA PODEIS PEDIR REZANDO. PERO SOLAMENTE DURAN OS LA DARA PERFORANDO.

POZO Y SONDEOS

DURAN

En cualquier terreno y diámetro con personal especializado y maquinaria ultramoderna.

BANYOLES CAMOS — TEL. 570771.

PATRONATO DE APUESTAS MUTUAS DEPORTIVAS BENEFICAS DELEGACION DE GIRONA 1-X-2

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los siguientes sellos de la jornada 8.ª.

Sello de ocho apuestas, 1.298.400 del Receptor 6580 de Port-Bou.

Sello de 144 apuestas, núm. 680.451, sellado en el receptor 6402 de Girona.

aquí, u.e. olot

Aunque con mentalidad de víctima DISPUESTOS A AMARGAR LA TARDE AL BADALONA

Danés: "Si les aguantamos media hora, les daremos mucha guerra"

Ni el más optimista de los seguidores del Olot, pensaba, a principios de temporada que cuando va a disputarse la novena jornada en esta Liga de Tercera División, el equipo de la Gorrotxa estaría en tercera posición con 11 puntos y tres positivos. Pero lo cierto es que figura ahí, y que sólo ha perdido, en lo que va de Campeonato, un partido, en Vilafranca, y ahora cuando llega esta novena jornada debe rendir visita al siempre difícil terreno del Badalona, equipo que, en los úl-

—Claro, pero lo es más, el hecho de figurar primero... o último. Y yo particularmente creo que es mejor estar donde estamos.

—¿Cómo va el Olot a Badalona?

—Con moral de víctima, pero esto es bueno ya que así los jugadores son conscientes de que deberán jugar todos los balones y esforzarse al máximo. Y también es bueno, porque yo veno como víctima, si perdemos no pasa nada, o sea que no tenemos nada a perder y si mu-

que nos puede ir mejor, y ésta evidentemente, es un 4-4-2. Ellos imaginó, que irán a por todas, con un 4-4-3 atacante, aunque con precauciones, ya que somos un equipo a tener en cuenta.

—El Badalona es un equipo que no marca muchos goles, aun que lo cierto es que tampoco encaja muchos. Concretamente creo que han marcado 14, uno más que el Olot y por contra han encajado 10 por 6 el Olot.

—Creo que el Badalona, como decía antes, tiene más facilidad goleadora fuera que en



Badalona, un difícil rival para el Olot.

timos años, viene formando un potente conjunto con vistas a obtener el ascenso a Segunda División B. objetivo por el que estuvo a punto de luchar el pasado año, aunque lo cierto es que entre el Reus y el Figueres, se lo impidieron. Y ahora, esta temporada, el Badalona se encuentra a punto de jugar el pasado año, aunque lo cierto es que entre el Reus y el Figueres, se lo impidieron. Y ahora, esta temporada, el Badalona se encuentra a punto de jugar el pasado año, aunque lo cierto es que entre el Reus y el Figueres, se lo impidieron.

Y parte de la "culpa" de lo que pasa al Olot, lo tiene su entrenador, un hombre que en los últimos años se ha convertido en el entrenador revelación y que va cosechando triunfos por todos los equipos que dirige. Pero Danés es también un hombre consecuente, que sabe que lo que está logrando el Olot, lo hace a base de trabajo y sacrificio, y que sus planteamientos técnicos, tienen mucho que ver con la marcha del equipo, ya que ha sabido sacar e mejorar partido de sus hombres.

—¿Está tarde en Badalona, a sufrir?

—Seguro. De todos modos, vamos con la intención de amargarles la tarde.

—¿Es comprometido el figurar en tan buena posición?

cho a ganar. Es el Badalona el que no tiene excusa, y si aspira a subir, debe ganarnos. Mira, lo que les puede pasar es lo mismo que nos pasó el pasado domingo en casa ante el Santboià, que nosotros íbamos muy ilusionados, había un clima de euforia, ya que aquella gente, no había hecho nada, pero resultó que en el campo, lucharon como leones y ellos, que iban como víctimas, un poco más nos dan la tarde, ya que el ganar nos vino de muy poco. Pues lo mismo puede pasar mañana.

—O sea que a Badalona váis a poderlos nerviosos.

—Efectivamente. El Badalona es un equipo que por las características de sus hombres y por su concepción de juego, se encuentran más cómodos fuera que en casa. Además, allí la gente sabe que tienen un buen equipo y no les perdonan nada, con lo que consiguen, en caso de que no les salgan del todo bien, ponerlos muy nerviosos. El público se les echa encima y les exige que todo les salga bien. Yo creo que es su peor enemigo, ya que lo único que consiguen es enfrentarnos entre sí. Además, en un equipo así, que son jugadores, diríamos semi-profesionales, todos quieren quedar bien, y al final lo que resulta es que no dan una a derechas. Y eso es lo que debemos ir a buscar allí, a aguantarles al principio y hacer que jueguen contra reloj.

—¿Conoces al Badalona?

—No es que lo conozca mucho. Es cierto que conozco a muchos de sus hombres, pero en conjunto, aunque sé cómo juegan, no los conozco.

—¿Pero hoy castenaccio?

—Bueno, es normal, aunque en los últimos días jugáramos con un claro 4-3-3, pero ahora disponiendo de los hombres necesarios, es lógico que salga a jugar de la manera que creo

caso, ya que juegan mejor al contraataque.

—O sea, que en estos momentos la base para la buena marcha de un equipo, es no encajar muchos goles.

—Efectivamente. Está demostrado, incluso cuando juegan equipos de distinta categoría, que el que suele perder es el que juega más alegremente. Si juegas con seriedad atrás siempre sacarás mejores frutos que jugando a ataque, exceptuando el hecho de que tengas un equipo muy superior.

—Para hoy, ¿tienes el equipo decidido?

—Más o menos. Estoy pendiente de Miret que sufrió un amago de lesión, pero espero contar con él. Entonces jugarían: Miret; Martínez, Sanz, Pla, Masdeu, Durán; Alex, Noguera, Serra, Luque y Echevoyen. También me llevo a Ros, orcadell I, Abascal, Picart y Font, aunque uno de ellos no podrá cambiarse.

Por lo que nos dijo Danés, se deduce que jugará con dos liberos, Pla y Durán, uno por detrás y otro por delante del central, que será Sanz o Martínez, mientras que uno de éstos, junto con Masdeu, serán los laterales. Alex, Noguera y Serra, ocuparán la parcela central, apoyados por Durán que será el que deberá canalizar el juego del equipo e intentar nutrir de pelotas a Luque y Echevoyen, dos hombres muy técnicos que intentarán aprovechar los balones que les lleguen. En esta ocasión, Danés deja en la banqueta a Picart y Abascal, dos delanteros centros notos, que son hombres de área y que difícilmente podrían cumplir con el juego que quiere el "mister" que desarrolle el Olot.

—¿Un pronóstico?

—Si aguantamos la primera media hora, les daremos mucha guerra.

Jordi GRAU

árbitros

El próximo viernes

Elección de representante

Los colegiados gerundenses elegirán el próximo viernes a su representante en la Comisión Colegial, cargo que se renueva anualmente.

Actualmente, el representante de los árbitros gerundenses es Blázquez Noya que el pasado año reemplazó a Pedro Canaleta en el cargo.

ANUNCIOS POR PALABRAS

alquileres lloguers

LLOGEM pis moblat, carrer Carme, 20.000 ptes. Fínques Colomà. 209404.

LLOGUER local centre ciutat sense traspàs. Fínques Molas. 219304.

ALQUILAMOS piso sin muebles, 3 habitaciones, 13.000 y 14.000 pesetas. Tel. 211008.

PISOS con y sin muebles en diferentes situaciones y precios. Tel. 211116.

ALQUILO pisos con o sin muebles, locales comerciales y despachos en distintas situaciones. Tel. 219758.

TIENDA con piso vivienda en L'Escala, a 50 metros cine. Alquiler. Razón: Barcelona, teléfono 93-2142290.

DE PARTICULAR a particular, se alquila piso sin muebles, calle Medjorda, 9, 4 habitaciones y dos cuartos de baño. Precio 18.000 pesetas. Llamar teléfono 234775 de las 6 tarde en adelante.

PRECISO masía, torre, planta baja con terreno, agua, luz, alquiler bajo. 771688, 20 a 22,30.

ALQUILAMOS pisos amueblados en distintas situaciones. Tel. 201298.

LOCAL Santa Eugènia, 170 y 225 m², 25.000 ptes. Fínques Molas. 219304.

LOCAL Ramón Turró, 100 m², 25.000 ptes. mes. Fínques Molas. Tel. 219304.

COSTA BRAVA, por 12.000 pesetas; mes 1.5 Ha. con casa, soy propietario. Tel. 93-3015886.

URGEN pisos y bares para alquilar. Administración Fínques Feixas. 208921.

compras compres

URGEIX comprar chalet entre Platja d'Aro, S'Agaró i Sant Feliu de Guixols. Fínques Molas. Tel. 219304.

COMPRO pisos en Girona o alrededores, pago contado. Teléfono no 211116.

COMPRO pisos, casas, solares. No importa estado. Pago al contado. Tel. 211008.

COMPRO objetos usados de oro y plata, relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, etc. Establecimiento legalmente autorizado. Relojería Sant Ponç-Hilper. Tel. 214211. Girona.

COMPRAMOS: Joyas usadas oro viejo, relojes bolsillo oro y plata, monedas antiguas, relojes pared, cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. "EL PENDOL", Rambla Llibertat, 2 (frente Puente Piedro). Teléfono 204735. Girona.

COMPRAMOS oro, plata, brillantes, relojes antiguos, monedas. Pagamos más que nadie. Quera, Joyeros. Platería, 22. Jaime I, 35, Girona.

escoles cultura

AUTOESCUELA Técnica. Enseñanza conducción. Curso perfeccionamiento. Asesoría Automovilística (gratuita) en Girona y Palafrugell.

PERICULTURA. Últimas plazas libres, próximo Curso autorizado por el Ministerio de Educación. Hay necesidad de Periculturas diplomadas para trabajar en Cínicas, Hospitales y Jardines de Infancia. Infórmate sin compromiso en: Instituto Foren, Travesía de la Creu, 22. Tel. 211097.

ESTETICA. Peluquería, Puercultura, Azafato. Diplómese en CEM, el mayor Centro de España de estas especialidades. Autorizado por el Ministerio de E. y C. Sistema práctico y flexible (distintos horarios). Enseñanza alto nivel. Infórmese en CEM, calle Eiximenis, 16. Tel. 211093.

demandas demandes

URGEN: Vendedores - colaboradores fincas rústicas provincia Gerona. Tel. 93-3015936.

música música

MUSICAL Eiximenis. Pianos alemanes, japoneses, ingleses, etc. Las mejores marcas del mercado.

MUSICAL Eiximenis. Organos electrónicos Yamaha, Kawai, Hammond, etc. Enseñanza garantizada.

MUSICAL Eiximenis. Máxima garantía en todas sus ventas. Plazos hasta 42 meses sin entrada.

MUSICAL Eiximenis. Pianos estudio desde 15.000 pesetas total. Pianos perfectos cruzados de 40-50-60 etc. mil pesetas garantizadas.

COMPRO piano o pianola. Pago su valor. Tel. 200319.

COMPRO instrumentos de música en buen estado. Tel. 200319.

MUSICAL Eiximenis. Pianos de alquiler. A escoger entre diferentes modelos.

MUSICAL Eiximenis. Cursos de órgano electrónico a todos los niveles sin previos conocimientos musicales.

MUSICAL Eiximenis. Calle Vilafant, 51. Tel. 505966. Figueras.

MUSICAL Eiximenis. Calle Eiximenis, 18. Tel. 206386. Girona.

traspasos traspasos

TRASPASO centro ciudad locales comerciales de 200 m² y 600 m², buen precio. Fínques Galbany. 213133.

TRASPASO Bar Trias, Vilarrojo. Tel. 477136.

SE TRASPASA tienda confección por aseptarme, barata, Calle Campcardós, 9, bajos. (Detrás Muebles La Fábrica), de 8 a tarde.

varios varis

REPARACIONES TV. Montaje antenas y porteros electrónicos. Teléfono: 241526.

RESIDENCIA canina La Kamada Escuela de adiestramiento a toda raza. Especialidad en perros de defensa. Pensión toda raza. Venta de cachorros pastor alemán con pedigree. Padres importados. Cra. Figueras - La Bisbal gm. 9. Torroella de Fluviá. Telf.: 52 00 87.

CLUB-Discothea Nou Jonc, ambiente renovado. Abierto todos los días incluido festivos, desde las 6 de la tarde hasta la madrugada. Corrección y presencia. Carretera Aeropuerto, Girona.

FOTOCOPIES 2'50 ptes. Copi-centre La Punxa, Sta. Eugènia, 21, interior. 209989.

SAUNA BANGKOK. Baño - Relax. Alta Cosmética Masculina. Personal especializado. Ticket Sauna: 500 pesetas. Calle Figuerola, núm. 32-3, Girona. Horario de 1 a 21 horas. Información teléfono 219312, de 1 a 13 horas.

SAUNAS Girona. masaje - relax, masaje deportivo. Sauna 400 pesetas. Atendido por señoras. Avda. Jaime I, 13, principal, tercera. Abierto de 10 a 8,45.

CREDITOS personales, hipotecas y puentes. Descuento de letras. Directo sin anticipos. Corto y largo plazo. Interés módico. Rapidez y seriedad. Teléfonos 3211392-2306867. Crefinsa (Barcelona).

CLASSES Matemàtiques. BUP-COU. Carrer Anselm Clavé, 10-1ª. Infarmací 6 a 8.

ventas vendes

CASAS CASES

VENDO preciosa torre con jardín, 6 km. Girona. Fínques Galbany. 213133.

CASA pueblo en diferente zona, a partir de 1.200.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

CASA planta baja, Santa Eugènia, con 125 m², jardín en perfecto estado. Precio total 4.400.000 pesetas. Tel. 211008.

MASIA cerca Girona, luz, agua. Ideal para vivir todo el año. Facilidades o convenir. Tel. 211008.

PARTICULAR vendo torre pequeña, Ampuriabrava, económico. Facilidades, teléfono 947-213486.

MÁGNIFICA casa chalet en Bordils. Tels. 769120 y 232060.

MOTOR VEHICLES

FURGONETAS de ocasión. Buenos precios y condiciones. Veras en PROAUTO. S.A. Calle Barcelona, 39. Tel. 20 31 50.

SEAT 1.430 y Seat 133, ambos en buen estado, precio a convenir. Tel. 202219.

VENDO furgoneta Ebro Capitona, sólo 18.000 kilómetros. Precio 600.000 pesetas. Razón: «Los Sitios». Ref. 581.

133 GE-E, 120.000. Ford Fiesta GE-1, 315.000. 850 GE-C, 85.000. Simca 1.200 GE-E, 185.000. 127 GE-H, 225.000. 124 LS GE-J, 275.000. 131-1.600 año 77, 345.000. Un año garantía. Facilidades: 36 meses. PROAUTO, Ctra. Barcelona, 39. Tel. 203150.

FURGON isoterma DKW GE-F. Entrada 125.000, resto 24 meses. Furgón Mercedes GE-E. Entrada y 36 meses a 12.900. Ebro Combi GE-C. Entrada 95.000 y 24 letras. Furgoneta Ebro GE-D. Entrada y 36 letras de 7.900. PROAUTO. Ctra. Barcelona, 39. Tel. 203150. Girona.

VENDO Seat Sport 1.430, buen estado. Particular. Santander. 19-2.

PISOS HABITACLES

PALAFRUGELL, ocasión piso estrenar, 115 m², 4 habitaciones. 3.600.000 pesetas, orientado sur. Facilidades. Tel. 302900.

PISO centro Girona, 150 m². 4.300.000 pesetas. Precio total. 211116.

VENDO piso Salt, soleado, 1.350.000 pesetas. Precio total. Tel. 211116.

PISO San Narciso, 130 m², soleado. Buen precio. Tel. 211116.

VEN pis, carrer Joan Maragall, 2 dormitorios, bany complet per sols 3.000.000 ptes. Grans condicions. Fínques Molas. 219304.

PISO centro Girona, 4 habitaciones, 2 baños, terraza. Todo exterior, 4.800.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PISOS en Salt y Santa Eugènia 3 y 4 habitaciones, ascensor. Precio total 1.600.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

OCASION, piso centro San Narciso, 3 habitaciones y balcón. Precio total 1.800.000 pesetas. Te. 211008.

PISO calle Medjorda, en perfecto estado, 3 habitaciones, balcón, 2 ascensores. Precio total 2.800.000 pesetas. Tel. 211008.

ATICO principio San Narciso, 4 habitaciones, 2 terrazas, parking. 3.500.000 ptes. Con facilidades. Tel. 211008.

ATICO Santa Eugènia de 3 habitaciones amplias. Precio total 1.700.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PISOS en Salt de 3 habitaciones, amplias. Precio 1.200.000 ptes. Con facilidades. Tel. 211008.

OPORTUNIDAD, pisos calle Cruz, 3 habitaciones, ascensor. Todo exterior. Precio total 2.750.000 pesetas. Con facilidades. Tel. 211008.

PIS Centre Ciutat, 4 dormitorios, 2 banys, calefacció, parket, xemeneia, 4.200.000 ptes. Condicions a convenir. Tel. 219304.

PARTICULAR vende piso muy céntrico, a estrenar. Teléfono, 125 metros cuadrados. Precio: 4.300.000 pesetas. Interesados llamar 211316.

EN SANT ANTONI CALONGE, vendo apartamento nuevo a estrenar. 50 metros mar, tres habitaciones dormir, precio 3.300.000, daría facilidades de pago. Tels. 208562 - 317050.

PISO en venta muy céntrico, 4 dormitorios, baño completo y aseo, calefacción, todo exterior, orientación sol. Precio muy interesante. Tel. 201769.

PISO 4 dormitorios. Todo exterior. Calle Segre. Particular vende con facilidades. Precio 2.500.000. Tel. 20 51 60.

L'ESCALA nuevos apartamentos a 100 m. del Puerto Deportivo, con Piscina y Tenis a 1.780.000 Ptas. Sr. Barceló. Tel. 77 05 58.

PLAYA DE ARO, de particular a particular, venta apartamento a 40 metros del mar. Precio total 1.500.000. Tel. 211320.

PISOS Y LOCALES

EN EL CENTRO DE GIRONA
C/. Lorenzano - Maragall

Pisos 4 dormitorios
-Calefacción individual a qo ciudad
-Parket en comedor-estai
-2 y 3 baños
-Cocina-comedor exterior, suleada
-Parking opcional
-Ocupación inmediata
-Condiciones de pago a convenir

capdeferro

CONSTRUCTOR, S.A.
c/ St. Joan Bta. la Salle, 35 entol. tel. 20 17 73.
GIRONA

HIPOTECAS

Amortización a largo plazo
Interés bancario. Concesión rápida. Tel. 219612, mañanas.
AFIGER - Sta. Eugènia, 18-2.

CREDITOS PERSONALES

- Interés bancario.
- Concesión rápida.
Tel. 21 96 12, mañanas
AFIGER - Sta. Eugènia, 18-2.

SU PISO EN GERONA

C/. Carmen, 43
2-3 y 4 habitaciones
C/. Carmen, 43
desde 2.650.000 pesetas.
C/. Carmen, 43
Información y venta en
C/. Carmen, 43
Visita piso muestra en
C/. Carmen, 43

Laborables de 6 a 8 horas o en nuestras oficinas Llar de Catalunya, S. A., Santa Eugènia, 44. Tel. 21 42 04.

24 PISOS DE PROTECCION OFICIAL

ENTREGA EN NOVIEMBRE PROXIMO APROVECHE SUS VENTAJAS AHORA
Calle Abad Oliba, 34, Vehiñat de Salt
GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION
ENTRADA Ptas 500.000, resto 15 años
PROMOCIONES SALT, S. A. - Tels. 24.06.39 y 21.23.08
Abierto sábado, todo el día, y domingos, mañana.
● DISPONEMOS DE LOCALES COMERCIALES.

EXTRAVIADAS

2 carteras de plástico negro conteniendo talonarios de pedidos y letras de Banco. Se gratificará su devolución con 25.000 Ptas.
Sr. Manuel Ria Prat. Teléfono: 93-235.46.17.

SE PRECISA MATRIMONIO

Para chalet en la Costa Brava, sin hijos, con experiencia de mantenimiento de jardines y faenas de campo.
REQUISITOS: Carret de conducir.
Experiencia mínima: 5 años en trabajos iguales o semejantes. La señora, faenas de casa y cocina.
Escribir a: GESTION PUBLICITARIA, S. A., Gran-Via, 625, 1.ª, BARCELONA 10. Ref.: 2.524.
REF. INEM. GE-24.503.

OFICINA DE EMPLEO

TRABAJADOR: Si desea un contrato de trabajo adecuado a su capacidad y profesión, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar del domicilio, la que informará sobre las ofertas de trabajo realizadas por las empresas.
EMPRESARIO: Si tiene puestos de trabajo vacantes por falta de personal, diríjase a la Oficina de Empleo del Servicio de Empleo y Acción Formativa competente por razón del lugar, la que le enviará los trabajadores necesarios o le informará sobre la manera de ponerse en contacto con los mismos.

ANUNCIO OFICIAL

Juzgado de 1.ª Instancia e Instrucción de Santa Coloma de Farners

EDICTO

DON JOSE ENRIQUE DE MOTTA GARCIA-ESPAÑA, JUEZ DE PRIMERA INSTANCIA DE LA CIUDAD DE SANTA COLOMA DE FARNERS Y SU PARTIDO:

Por el presente edicto HAGO SABER: Que en este Juzgado de mi cargo y con el número 407 de 1981, se tramitan autos sobre juicio universal de quiebra voluntaria, promovidos por la entidad «CORDOBA HOLDING, S. A.», con domicilio social en La Sella de Ter, calle Mayor, núm. 25, representada por el Procurador de los Tribunales, D. Jo é Capdevila Bas, en la que con esta misma fecha se ha dictado auto que contiene la parte dispositiva del tenor literal siguiente:

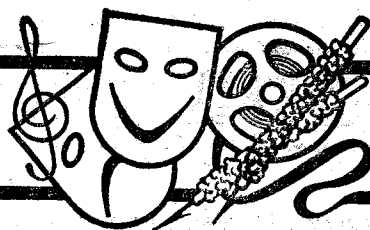
«VISTOS los artículos y disposiciones legales de aplicación, SS.ª por ante mí, el Secretario, DIJO: Se declara en estado legal de QUIEBRA VOLUNTARIA, a la entidad «CORDOBA HOLDING, S. A.», con domicilio social en La Sella de Ter, c/. Mayor, número 25, y se inhabilita a su Gerente, o legal representante para la administración y disposición de sus bienes, así como para el desempeño de cargos o intervención administrativa o economía en compañías mercantiles e industriales, sin perjuicio de las responsabilidades que asimismo puedan alcanzar a los socios de dicha entidad mercantil; se nombra Comisario de la quiebra a D. LUIS RAMIREZ FELIU, mayor de edad, titular mercantil, y Depositario a D. Joaquín Carlos Vidal Rius, quienes comparecerán ante este Juzgado para aceptar y jurar el cargo para el que han sido designados, a cuyo fin hágaseles saber el nombramiento; luego que se haya aceptado y jurado el cargo proceda de inmediato a la ocupación quebrada y de su giro mercantil, cuya ocupación de bienes alcanzarán a los socios que en el contrato de sociedad resulten responsables a resultados de sus negociaciones, constituyéndose en depósito todos los bienes, efectos, papeles y documentos ocupados, en la forma que la Ley previene en la persona del depositario para su custodia y conservación hasta que se produzca el nombramiento de Síndicos; Se decreta el arresto del Gerente de la entidad quebrada, en su domicilio, si en el momento de serle notificado este auto presta fianza en metálico y en cantidad de cien mil pesetas, y de no hacerlo, ingresará en el Centro Penitenciario de Detención de Girona, para lo que se expedirán los oportunos mandamientos; se reintroducen los efectos de la quiebra, por ahora y sin perjuicio de tercero al día 16 de octubre de 1974, fecha a partir de la cual la entidad quebrada acusa el inicio de la situación que ha determinado su insolvencia e incumplimiento de sus obligaciones de pago; se decreta la retención de la correspondencia postal y telegráfica de la entidad quebrada, y para su efectividad, ofíciase al señor Administrador de Correos y Telégrafos de La Sella de Ter para que retenga la correspondencia dirigida a la quebrada, que habrá de remitir a este Juzgado, para su apertura y clasificación los días primero y quince de cada mes, con citación del Gerente de la quebrada, del Comisario y Depositario; practíquense las oportunas anotaciones en el Registro Mercantil de esta Provincia, y en el Registro de la Propiedad en el que aparezcan inscritas las fincas y bienes inmuebles que constituyen el activo de la entidad quebrada, expidiéndose los oportunos despachos; publíquese la parte dispositiva de esta resolución por edictos que se fijarán en el tablón de anuncios de este Juzgado, en el B. O. de la Provincia, en el periódico Provincial «Los Sitios de Girona» y en el Ayuntamiento de La Sella de Ter; en cuyos edictos además de hacerse público el estado de quiebra, se requerirá a las personas que tengan en su poder bienes, papeles, efectos y documentos de la propiedad de la quebrada, lo hagan saber al señor Comisario bajo apercibimiento de ser declarados cómplices de la quiebra, y requiriéndose asimismo a quienes adeuden cantidad alguna a la quebrada, hagan entrega de dichas cantidades en su caso al señor Depositario bajo los apercibimientos de Ley; Se decreta la acumulación al presente juicio de todas aquellas ejecuciones pendientes contra la quebrada, salvo aquellas que persigan bienes especialmente hipotecados; fórmese por el Comisario el estado o relación de los acreedores, en término de tres días a partir de aquél en que se efectúe la ocupación, y cumplido dicho trámite dese cuenta para acordar lo procedente en relación con la convocatoria de Junta General de Acreedores para nombramiento de Síndicos; fórmese con testimonio de este auto, los ramos separados de situación y correspondencia de la presente sección, así como las demás piezas del juicio.

De lo que se hace público para general conocimiento, en cumplimiento de cuanto la Ley establece sobre publicidad del estado de quiebra, y sirva asimismo de notificación y requerimiento a cuantas personas tengan en su poder bienes, papeles, documentos o efectos de cualquier clase del quebrado, o adeuden a éste cantidades, a quienes se hace las prevenciones de Ley.

Dado en Santa Coloma de Farners, a diecinueve de octubre de mil novecientos ochenta y uno.

El Juez de Primera Instancia El Secretario,

espectáculos



TVE en Barcelona, recogerá en una ambiciosa serie la ruta seguida por los almogávares

TVE en Barcelona ha comenzado la producción de una de las más ambiciosas series histórico-documentales que se han realizado en el circuito catalán de televisión: «Desta-ta ferro» (La ruta dels almogávares), cuyo editor es el conocido periodista Manuel Ibáñez Escofet.

La serie —que estará compuesta de cinco capítulos de media hora y cuya emisión está prevista para el próximo mes de diciembre— pretende efectuar el mismo recorrido realizado por la «Compañía Catalana» al mando de Roger de Flor —y tras su muerte, por Entenza y por Rocafort— a principios del siglo XIV por Turquía y Grecia, con estricto rigor histórico, de forma que se rodarán fundamentalmente lugares y restos monumentales de la mano de la «Crónica» de Ramón Muntaner. Así el equipo de TVE en Barcelona seguirá los pasos de los almogávares desde Constantinopla a las Puertas de Cilicia o de Hierro, en los montes Taurus de la Anatolia, junto a Armenia, hasta donde Roger de Flor y sus hombres persiguieron a las huestes turcas y consiguieron vencerlas el 15 de agosto de 1304 y desde Gallipoli a Atenas, donde al final de su expedición, en 1311, se crearon los ducados catalanes de Grecia.

El guión no recogerá únicamente el relato cronológico de aquella parte de nuestra historia y las respectivas visiones que de ella tienen tanto los especialistas catalanes como los historiadores griegos y turcos

—para lo que están previstas entrevistas con medievalistas y bizantinólogos catalanes, griegos y turcos— sino que incluirá otros aspectos históricos y leyendas ligadas con Cataluña, como por ejemplo, los orígenes de Sant Jordi, cuya reliquia se conservó en uno de los castillos construidos por los catalanes en Grecia: Livadia.

El equipo que efectuará este reportaje inédito estará dirigido por el periodista Vladimir de Semir (presentador, guionista y coordinador de la serie) y la realización correrá a cargo de Josep Sardà i Prat. Por su parte, los historiadores Josep Maria Ainaud de Lasarte y Josep Mascaró i Pasariu asesorarán el guión.

«XOCOLATA DESFETA»: UNA LLAMADA A AUTORES Y GRUPOS TEATRALES Y DE ANIMACION

El circuito catalán de TVE ha incluido este año en su programación un espacio que supone una auténtica puerta abierta a los autores y grupos teatrales o de animación que trabajan para niños, aspecto en el que se están detectando estos últimos años interesantes iniciativas. Tales aportaciones quedarán incluidas dentro de un espacio titulado «Xocolata desfeta», que estará en pantalla los jueves a las 18'40 horas, por el Segundo Programa.

«No va a haber una continuidad de los mismos grupos o autores, ni tan siquiera entre los realizadores, que irán cambiando sucesivamente» nos aclara Josep Maria Benet i Jornet —el joven escritor que tantos éxitos literarios y televisivos cuenta ya en su haber— que será el único nombre fijo de este espacio y cuyas funciones consistirán precisamente en coordinar las iniciativas dispersas que vayan encontrando cabida en «Xocolata desfeta». «Pensamos, concretamente, en un público entre los 8 y los 12 años, para el que muy heterogéneos grupos de teatro y de animación han elaborado espectáculos muy estimables a lo largo y ancho de la geografía catalana; nuestra llamada se extiende también a los autores que quieran elaborar guiones concebidos específicamente para niños comprendidos entre las citadas edades. En este último caso, el montaje y la selección de actores correrá a cargo de TVE, como en el resto de dramáticos habituales».

De momento, ya están grabando o están a punto de hacerlo los grupos «U de Cucu», con tres programas y «Aula Lliure, de Teatre de Badalona» y «Grup la Trepa» con un programa cada uno; asimismo, se cuenta con sendos guiones originales de los escritores Joaquim Carbó y Carme Suqué.

radio y televisión

RADIO GIRONA E. A. J. 38

- 7,00 Obertura.
- 7,05 Bon dia amb música.
- 9,00 Santa Missa des de l'església parroquial del Mercadal.
- 9,30 Diuenge és festa. Emisió religiosa setmanal.
- 10,00 Informatiu.
- 10,03 Musical.
- 10,30 Festa.
- 11,00 Informatiu.
- 11,05 "Espanya en un SEAT".
- 12,00 Informatiu.
- 12,05 "El gran musical".
- 13,00 "Especial Fires i Festes".
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informatiu.
- 15,00 Última hora deportiva.
- 15,30 Disc-Jockey.

- 16,00 «Carrusel Deportivo».
- 19,30 Especial Fires i Festes.
- 20,00 Informatiu.
- 20,05 Ballables.
- 20,35 Estadiu.
- 21,00 Dominical Esports.
- 22,00 Informatiu.
- 22,15 Especial Fires i Festes.
- 22,45 Cancions de otro tiempo.
- 23,30 Hora 25.
- 2,00 Cloenda.

- 19,30 Erase una vez el espacio.
- 20,00 Voces sin voz.
- «Trabaja en el campo? No, gracias».
- «Los jóvenes se van del
- 21,00 Noticias.
- 21,15 En tierras lejanas. ¡SOS, Colorado no contesta!
- La bú queda de un explorador cineasta, perdido en plena selva amazónica peruana, Adolfo Torralba pasa varios meses por año en medio de las tribus más primitivas...
- 22,15 Deportivo.
- 23,45 Enredo.
- El sheriff Tinkler justifica el encarcelamiento de Corinne debido a que en el domicilio del asasinado Peter no hay un solo objeto que no posea las huellas dactilares de ella...

RADIO GIRONA 2 - FRECUENCIA MODULADA

- 7,00 a 16,00 Cadena Catalana.
- 16,00 a 18,00 Información del partit Girona - Canovelles.
- 19,00 a 2,00 Musical des de Pompeu Fabra 11.

«RADIOCADENA ESPAÑOLA EMISORA DE GIRONA»

- 8,00 Bon dia, Gironal
- 8,05 Feliz despertar.
- 9,00 Bon dia.
- 11,00 España en un SEAT.
- 11,30 Desde el país de la música.
- 12,30 Santa Misa. (Desde la iglesia del Sagrado Corazón PP. DD).
- 13,10 Aperitivo musical.
- 13,45 Saldanes.
- 14,00 Música para el relax.
- 14,30 Radiocadena noticias.
- 15,00 Tarde festiva.
- 16,00 El deporte está aquí. (Información deportiva incluyendo partido de Liga).
- 19,00 Conexión con stand "Fires Girona 81".
- 20,05 Santo Rosario.
- 20,30 Radiocadena noticias.
- 21,00 Paseo musical.
- 21,30 Bailables.
- 22,30 Don Juan Tenorio (de Zorrilla).
- 24,00 Cierre.

«LA VOZ DE GERONA» F. M. de R. C. E. Emisora en Girona

- 11,00 Missa des de l'abadia de Montserrat.
- 12,00 L'Esport.
- 14,00 Radiodiari.



- 10,00 Hablamos.
- 10,30 El Día del Señor.
- 11,30 Gente joven.
- 12,30 Tiempo y marca.
- 14,00 Informativo.
- 15,35 Tom Sayer.
- 16,05 Verano azul.
- «Beatriz, mon amour».
- 17,00 El Biólogo.
- 17,30 Tome la palabra.
- 18,00 Vámos a ver.
- 18,30 El detective Nero Wolfe Nicolás Ormond, presidente de una compañía naviera, solicita el servicio de Nero Wolfe, para que descubra el paradero de su director, Thomas Manfor... Este aparece muerto en la playa.
- 19,20 Avance deportivo.

Cines de Girona

MODERN SALA «A»

«La furia de Chicago»
Horari: 4, 6, 8, 10'15.
Majors 14 anys.

MODERN SALA «B»

«El último metro»
Horari: 4'15, 7, 10.
Majors 16 anys.

TEATRO ALBENIZ

«Atmósfera Cero»
Horari: 4'30, 7'30, 10'30.

«Esta loca, loca, cámara»
Horari: 3'15, 6'15, 9'15.
Majors 14 anys.

GRAN VIA

«Music Machines»
Horari: 3'30, 6'20, 9'10.

«El Supersheriff»
Horari: 4'45, 7'35, 10'25.
Apta.

TEATRE ULTONIA

«El espejo roto»
Horari: 3, 5, 7, 9 i 11.

ORIENT

«La bestia en calor»
Horari: 4'15, 6'15, 8'15, 10'15.
«S» Majors 18 anys.

CATALUNYA 1

«Tarzan, el hombre mono»
Horari: 4'15, 6'15, 8'15 i 10'15.
Majors 14 anys.

CATALUNYA 2

«El disparatado Super Agente 86»
Horari: 4'10, 6'10, 8'10 i 10'10.
Apta.

CINEMES MODERN

GALARDONADA CON 10 "CESARES" DEL CINE FRANCÉS



Per a tots els amants el «bon cinema»

de FRANCOIS TRUFFAUT
10 C esares del cinema franc es, i entre ells «la millor pel licula»

Majors 16 anys

Passis: 4, 7 i 10,15 nit.

SALA «A»:
Presentació a Girona de JACKIE CHAN en

La furia de Chicago

Majors 14 anys.
Passis: 4, 6, 8 i 10,15 nit.

RECITAL DE PERE TÀPIES



Ayer, al mediodía, en la Plaza del Vi, el popular cantante catalán Pere Tapies, ofreció un recital enmarcado en los actos populares que estos días se ofrecen, gratuitamente, a los ciudadanos. El público correspondió con su masiva presencia y aplausos al espectáculo. (Foto Pablito).

EL GRANDIOSO CIRCO ATLAS presenta



INSTALADO EN LA DEHESA, JUNTO AL PABELLON DE DEPORTES.

EL MAS FASCINANTE ESPECTACULO PRESENTADO BAJO LAS LONAS DE UN CIRCO

MAÑANA, DOMINGO, FUNCION MATINAL 12 MEDIODIA.

ATENCION, NIÑOS: HOY, A LAS 12: Gran gala infantil Fabuloso sorteo de juguetes.

HOY, DOMINGO, FUNCIONES: MATINAL, 12 MEDIODIA, 4,30 y 7,15 TARDE. HOY DESPEDIDA

MUEBLES LA FABRICA

Desea a todos sus clientes y amigos unas inmejorables

FIESTAS DE SAN NARCISO



Compre o no compre, visítenos GÜELL, 168-178 - GERONA

Hoy se despide el Teatro Lido

Hoy se despide el Teatro Lido, que durante estas jornadas feriales ha permanecido instalado en el recinto de la Plaza de Toros.

Para esta jornada final, hay previstas tres funciones: A las 5 de la tarde, a las 7,45 y la de despedida, a las 10,45.

En todas ellas actuará «Christine», que es la estrella en el espectáculo del Lido, para este año, «Eva... lo tenía todo negro».

maquina

comunica a todos los usuarios del servicio de autocares, que el domingo fiesta de Todos los Santos, saldrán de la Pl. San Pedro, debido a la congestión urbana.

FIRES - 81' TEATRE MUNICIPAL

AVUL, DIUMENGE

Mat , 12,30 — CONCERT

CAPELLA POLIF NICA DE GIRONA

Tarda, 5,30 — ZARZUELA

«CAN O D'AMOR I DE GUERRA»

Funci o especial pels jubilats

Nit, 10,30 — ZARZUELA

«LA DOLOROSA» y «LA GENERALA»

per la compañia del maestro DAMUNT

CLAVES DEL MARCADOR SIMULTANEO "DARDO"

RON GUARANI
At. Bilbao - Valladolid

REVISTA cambio
Real Madrid - Osasuna

WIKIS Y PHASIAS
massana
Betis - Español

deportivos PAREDES
Cádiz - Valencia

SEGURO DE VUELO
ORIENTE S.A. CIA. DE SEGUROS.
Las Palmas - Zaragoza

IKE
3 largos de manga por talla
Gijón - Hércules

LICOR
Castellón - Sevilla

FEBER
Barcelona - At. Madrid

DANONE
YOGHURT NATURAL
Santander - Real Sgad.

THOMSON

TV COLOR J. BURCH, S.A.

S. J. Bta. La Salle, 18-20 - Teléfono 20 18 73

— GERONA —

COMPLETA GARANTIA Y RAPIDO SERVICIO TECNICO

- CUADRO BLANCO Y NEGRO Penalty parado
- CUADRO NEGRO Jugador expulsado
- CUADRO ROJO Y BL. Gol marc. propia puerta
- CHAPA AMARILLA Lesionado vuelve
- CHAPA AZUL Lesionado retirado

- CHAPA ROJA Cambio portero
- DISCO ROJO Penalty en contra
- FLECHA BLANCAS Y NEGROS Avenia Tel
- FLECHA BLANCA Partido suspendido
- FRANJAS ROJA Y BL. Penalty fuera

BHJ

Al producir los medios tiempos y finales de 2.ª DIVISION

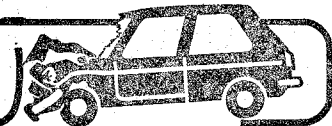
fuecieron los resultados en los cuartos centrales

GOLEADORES DE LOS EQUIPOS CATALANES
Durante un minuto desp s de anotar el gol, se colocan unos indicadores rojos sobre fondo blanco que indican:

1 INT. IZQ. 2 INT. DER. 3 VOL. IZQ. 4 VOL. DER. 5 EXT. IZQ. 6 EXT. DER. 7 DEL. CEN. 8 DEL. CEN. 9 EXT. IZQ. 0 DEF. DER.

El color de las flechas indica: Amarillo, 1.º tiempo; Verde, descanso; Rojo, 2.º tiempo; Negro, fin partido
Queda terminantemente prohibida la reproducción total o parcial de estas claves.

sucedio en Girona



Coche robado en Zaragoza, recuperado a los seis meses en nuestra ciudad

Ni a los payasos respetan: robo de un traje de "augusto" y otro de "clown"

Dicen que lo peor que puede ocurrirle a un ladrón es que fracase en su intento y sea detenido por el hecho. Eso les sucedió a unos jóvenes en Blanes que intentaron atracar a los dueños de la discoteca «Cleopatra» y fueron capturados en pleno intento. Han sido condenados a un año y medio de cárcel.

Por una simple infracción de tráfico fue descubierto un automóvil que resultó robado en Zaragoza y estaba circulando por España, con matrícula falsa, desde hacía unos seis meses.

Ni a los payasos respetan los cacos. Un bonito traje de augusto con capa color verde, camisa azul y pantalón a cuadros rojos y amarillos, y otro de «clown», de color plata y pantalón mezcla de plata y negro, así como su correspondiente peluca, fueron robados en el hall de la estación, mientras sus dueños estaban tomando un refresco.

Como que no llueve ni hace frío los fuegos forestales se resisten a desaparecer y continúan haciendo estragos y dando trabajo a los bomberos.

SUREDA

El principal gerundense observó un coche en la Gran Vía, que estaba pésimamente aparcado, por lo que los guardias se dispusieron a llamar la atención al conductor, pero cuando éste se dio cuenta de que se le acercaba la Policía puso el vehículo en marcha y escapó, no pudiendo ser localizado pese a que se inició inmediatamente la persecución.

Al día siguiente, el coche perseguido, que era un «Seat 131», matrícula B-4 879-DT, fue localizado parado cerca de la Plaza de Catalunya. Durante unas horas estuvieron de observación unos agentes por si el conductor se decidía a hacerse cargo nuevamente del coche, pero todo fue inútil. Retirado y tras una inspección se averiguó que la placa de matrícula de Barcelona era falsa, comprobándose más tarde a través de la Policía Municipal barcelonesa, que a misma había sido robada hace unos tres meses.

Ante una placa falsa sólo quedaba localizar al propietario a través del número del motor o del chasis, haciéndose la correspondiente pregunta a la Seat y de esta forma se supo que aquel coche había sido adquirido por la firma ITAL-Car. Establecido contacto con esta casa se supo

Misa por el estanquero asesinado en Barcelona

El Gremio de Estanqueros de las Comarcas gerundenses en ocasión del asesinato del estanquero barcelonés, Ramón Rosías Dalmas, hecho ocurrido en el curso de un atraco, invita a la misa funeral que con tal motivo se celebrará mañana lunes, a las 8:15 de la noche, en la Iglesia del Sagrado Corazón, de nuestra ciudad.

EFICAZ SERVICIO DE LA POLICIA MUNICIPAL

Hace un par de tardes, un coche patrulla de la Policía Municipal

que el coche, que en realidad su matrícula era M-0224-DT, había sido alquilado hacía medio año por un tal Miguel Pascual, que dijo ser de Valls y que no lo había devuelto, es decir, que hacía seis meses que habían perdido la pista del automóvil que había sido alquilado en Zaragoza y ha aparecido cuando menos lo esperaban en Girona.

De quien no se sabe nada es de la persona que lo alquiló, ni si el nombre utilizado era el verdadero.

ROBAN UN EQUIPO DE PAYASO

En la Comisaría de Policía de nuestra ciudad, Juan Jorge Miguel Colominas, vecino de Zaragoza, médico, y Manuel Lezana Lapeña, también vecino de Zaragoza, de profesión camarero, han denunciado que habiendo dejado ayer por un instante en el suelo, junto al bar de la Estación, una maleta en la que entre otras cosas llevaban dos vestidos de payaso, uno del personaje de Augusto y el otro del clásico clown, y también una mochila con otras pertenencias, documentos y 15 pesetas, alguien se apropió de todo ello dejándolos indocumentados. El valor de lo robado lo estiman en 120.000 pesetas.

Tenemos entendido que estos dos señores habían estado actuando en Banyoles, y se dirigían a tomar el tren para Barcelona.

ROBO EN UN BAR

En la Comisaría de Policía de Sant Feliu de Guixols don Juan Clará Risech ha denunciado que del interior de su bar le han robado efectos que valora en 275.000 pesetas.

Por otra parte, doña Montserrat Sala Montero denunció que de su establecimiento ubicado en Lloret de Mar les robaron efectos que valora en unas 160.000 pesetas.

DESVALIJAN DOS AUTOCARES

Sigue a mala racha para los autocares extranjeros estacionados en Lloret de Mar. Ayer dos de ellos fueron saqueados. En uno, que conducía Joanne Joss robaron equipajes por valor de unas 120.000 pesetas y en el otro, conducido por Barry Sanders, el valor de la sustracción ascendió a unas 310 libras esterlinas.

Por otra parte, también en Lloret, desvalijaron un automóvil, según denuncia el extranjero Fidele Cenamo que manifestó la pérdida de efectos valorados en 1.680 francos suizos.

ROMPEN UNA CABINA TELEFONICA

Don Juan A. López Morales en nombre de la Telefónica ha denunciado que unos desconocidos desvalijaron una cabina telefónica, llevándose el aparato de teléfono.

ROBO DE JOYAS

Don Jaime Santana Vicens, de Girona, ha denunciado que de su domicilio le han robado joyas que valora en unas 400.000 pesetas.

INCENDIOS

Cuatro salidas tuvieron que efectuar en la jornada de ayer los bomberos, siendo de menor importancia las realizadas en Cruilles y Riells.

Por lo que hace a las otras dos, fueron en Crespiá, en un fuego forestal que duró unas dos horas y lo combatieron los bomberos de Banyoles, y otro en La Esparra que afectó a una zona de alcorniques. Los bomberos de Santa Coloma tardaron también un par de horas en dominarlo.

Ganaron Barcelona (2-0) y Real Madrid (1-0) al Atlético y Osasuna

Barcelona, 31. (Efe.) — El Barcelona ha derrotado por dos goles a cero al At. de Madrid, en partido correspondiente a la Primera División de la Liga española de Fútbol, disputado en el Camp Nou, de la Ciudad Condal.

Al descanso se llegó ya con este mismo marcador. Los goles fueron obra de Schuster, a los 25 minutos, y de Víctor, a los 37, ambos en sendos disparos desde lejos.

REAL MADRID 1 — OSASUNA, 0

Madrid, 31. (Efe.) — El Real Madrid derrotó al Osasuna por un gol a cero, en partido correspondiente a la octava jornada de la Primera División de Fútbol, disputado esta noche en el estadio «Santiago Bernabeu», ante sesenta mil espectadores,

que dejaron en taquilla cerca de nueve millones de pesetas. Al descanso se llegó sin goles. El único del partido lo marcó Del Bosque a los 72 minutos.

LAS PALMAS, 2 — ZARAGOZA, 4

Las Palmas de Gran Canaria, 31. (Efe.) — La Unión Deportiva Las Palmas ha perdido por dos goles a cuatro (2-4) ante el Zaragoza, en partido de fútbol disputado esta noche en la capital grancanaria, correspondiente a la octava jornada del Campeonato Nacional de Liga de Primera División.

BALONCESTO

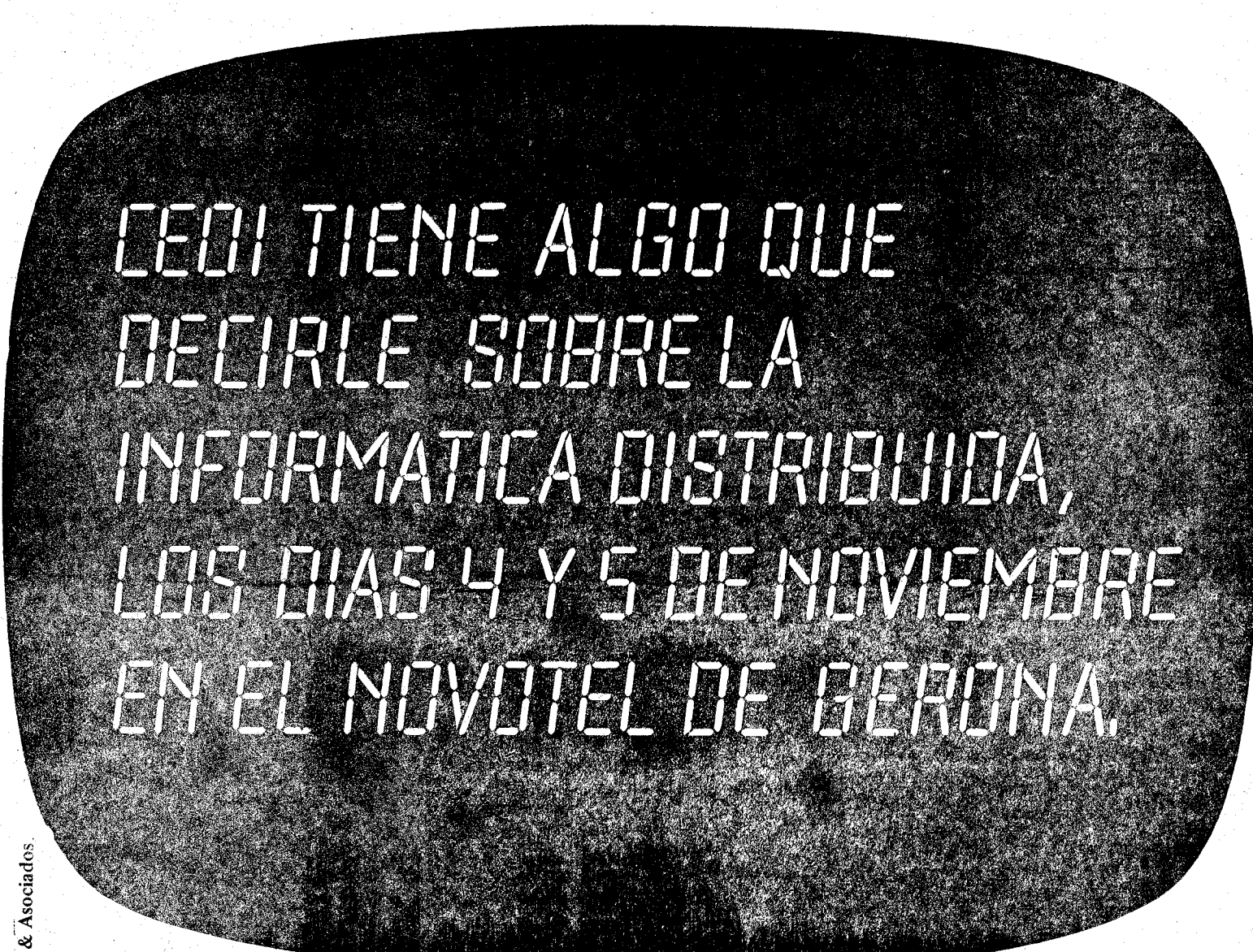
Resultados de ayer: Cotonificio-R. Madrid 103-92, Valladolid-Barcelona 97-104, Estudiantes-Juventud 82-95.

HERNIADOS

Cualquier trabajo, movimiento o posición podrán efectuar cómodamente usando el moderno aparato HERNIUS AUTOMÁTICO, preciso, minúsculo, lavable y sin tirantes que se lleva sin notarse.

Garantizados hasta 5 años: Bajo prescripción facultativa. V.C.C.-B. Visita Girona: Sábado, 7-9 a 12, en el Hotel Peninsular.

GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS
Rambla Cataluña, 34 BARCELONA



CEOI quiere explicarle personalmente cómo puede beneficiarse su empresa de los nuevos CADO Systems. La familia de miniordenadores más completa para la pequeña y mediana empresa. Con programas ya desarrollados, de aplicación inmediata en:

- Hipermercados
- Confeccionistas
- Autoventa
- Seguros
- Colegios
- Agentes de Cambio y Bolsa
- Hospitales y Clínicas
- Constructoras
- Mayoristas de maderas
- Agentes de Aduanas
- Constructores maquinaria
- Compañías de Electricidad
- Gestorías
- Laboratorios farmacéuticos
- Hoteles
- Financieras
- Clubs Deportivos
- Transportes
- Corporaciones locales

Si su empresa pertenece a cualquiera de estos sectores, le esperamos. La entrada será libre.

Llámenos, si desea más información previa.

CEOI

Compañía Española de Organización e Informática. Muntaner, 550. Barcelona 22. Teléf. 212 49 08.

SOLBLANC
ENERGIA SOLAR

C/. Figuerola, núm. 10. - Tel. 20.23.49 — GIRONA

LA SEGURIDAD DE UNA INSTALACION EFECTIVA Y DE GRAN CALIDAD.

VISITE NUESTRO «STAND» EN LA FIRA AGRICOLA Y COMERCIAL.

Veterano, pura casta.

OSBORNE

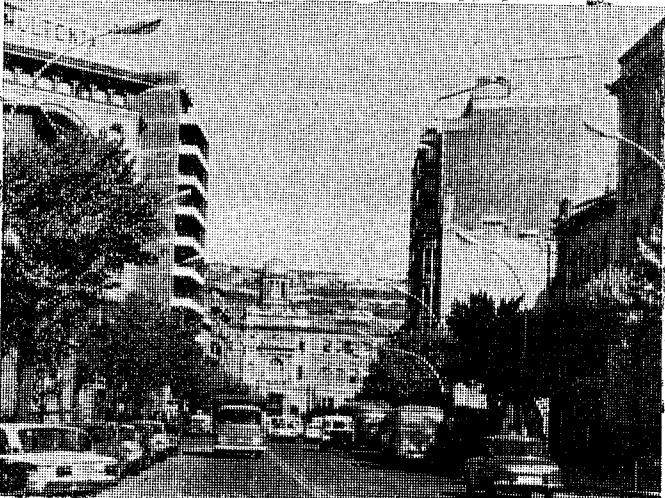
LOS SITIOS del domingo

Más cerca de la OTAN, mientras en Girona vamos a pagar bastante más al Ayuntamiento

Un importante paso se ha dado en el camino de la integración española en la Alianza Atlántica, en la OTAN, tras la aprobación por parte del Parlamento del proyecto gubernamental de proceder al citado ingreso. Los votos fueron reflejo de las posiciones previamente determinadas, es decir, de una parte, estuvieron de acuerdo los centristas, el partido del Gobierno, Coalición Democrática, atlantista por convicción y las minorías vasca y catalana, que en materia de estructuras supranacionales, tienen muy clara su posición y alineación occidentalista y con unos modelos de sociedad perfectamente identificables, con cualquier democracia europea.

En contra, las izquierdas españolas, que demostraron seguir siendo de corte puramente marxista, en cuanto a principios ideológicos. Que los comunistas asuman estas posturas y que deban oponerse al Pacto del Atlántico, nos parece coherente y normal. En cambio a muchos, les ha sorprendido que el socialismo español, haya sido tan virulentamente anti-OTAN, y no haya dudado en alinearse con los comunistas, de la misma forma que lo ha venido haciendo, en cuantas ocasiones lo ha podido demostrar, pensamos en los ayuntamientos, diputaciones, y en el propio Congreso, donde van del brazo sistemáticamente. Insistimos en que, en nuestra opinión, se debe a la base ideológica, que tiene escasas diferencias, y por los propios esquemas de base del socialismo español, que es muy distinto a posiciones socialdemócratas de la República Federal Alemana (cuyo ejército está totalmente integrado en la OTAN), o del socialismo francés, que tras su triunfo en las elecciones de este año, no sólo mantiene todos sus lazos con la Alianza, sino que se ha convertido, en fiel defensor de la política de Reagan, es decir, tender una mano a la Unión Soviética, y con la otra tener el garrote bien dispuesto. Personalmente, también, opinamos que en un hipotético gobierno socialista en España, muchas de las cosas que ahora se han dicho, se matizarían, se moderarían, y como ya se señaló aquello «de entrada, no», la frase serviría para adaptarse a las circunstancias y, tal vez, negociar con los aliados, desde una posición de fuerza. Algo así como lo que va a hacer el señor Papandreu en Grecia, que en cuanto se ha hecho cargo del gobierno heleno, se ha olvidado de la campaña electoral, en la que afirmaba la salida griega de la CEE y la OTAN, olvidándose que los griegos tienen que comer.

En el extremo local de los temas de la semana, y casi al filo de su término, el Ayuntamiento de Girona, nos montaba un número de Fires, especial. Es decir, el programa de los impuestos que tendrán que pagarse para poder cubrir el presupuesto de 1982. Decir que nos



Girona una ciudad con impuestos municipales muy caros, el Ayuntamiento así lo decidió.

han sorprendido los aumentos, sería engañar al lector. Simplemente con recordar las cifras oficiales de la actual plantilla y el ritmo de crecimiento de la misma, quien está atento a nuestras páginas, ha tenido una idea clara de lo que se le venía encima.

Naturalmente, no todo es gasto de personal, pero, que éste se lleva una gran tajada, sería engañar al ciudadano, al que va a pagar, para mantener todo esto. Algunas contribuciones suben hasta el cincuenta por ciento, otras menos, pero lo que es evidente es que los gastos municipales, no sólo los de personal, se han situado en una curva de ascenso, que como mínimo, hemos de calificar de espectacular. Y conste que no decimos que estos gastos no sean necesarios. Pero, la impresión del ciudadano de a pie es ésta. Y hemos de decirlo, con seriedad y sin exageraciones, pero claramente. Se tiene la impresión, por parte de los que vamos a pagar, que en aquella casa de la Plaça del Vi, se gasta mucho más de lo que corresponde a los tiempos que corremos. Y conste, que podemos estar equivocados. Pero, mientras muchas empresas tienen que hacer muchos equilibrios, para seguir adelante, y las propias economías familiares se mueven también por caminos de austeridad, la sensación de que en el Ayuntamiento, las cosas van por otros de gasto, es evidente. E insistimos en que la impresión puede ser equivocada. Pero es ésta. Y como tal lo hemos de decir, y parece que el ritmo de aumento que se nos ha puesto a los contribuyentes, tiende a demostrar que la impresión no es tan equivocada como en principio podría creerse.

Ya lo sabe el ciudadano: A pagar tocan.

J. Víctor GAY

7 DIAS EN POCAS PALABRAS

● Desde luego que el tema obligatorio de esta semana ha de ser forzosamente el de las «Fires» de Girona capital y, desde luego también, que si tuviera que escribir todo cuanto he visto, oído, escuchado, vislumbrado e intuido más o menos por encima, tendría que llenar cuatro páginas como esta y todavía me faltaría espacio...

● Porque hay que ver la cantidad de actos, festejos, diversiones y «charangas» de toda índole que se han organizado en una completa semana de ferias en la que ha habido de todo y para todos los gustos, lo cual significa: o que todos nos quejaremos por coincidir muchos actos a la misma hora o nadie dirá nada porque «tenía que pasar el rato» y todavía le sobraban fiestas a donde acudir...

● A quien sí que no le ha sobrado tiempo —ni mucho menos— ha sido a nuestro alcalde Joaquín Nadal, al que me encontré muy «atragatado» el día de Sant Narcís por la tarde, en el «Stand municipal» que el Ayuntamiento ha montado en el Certamen, y en donde acompañado por Jaime Curbet contestaba a las diversas preguntas que le formulaban algunos ciudadanos sobre varios temas de interés público. Por cierto que —y hablando de ello— nuestro alcalde me dijo que volvía a estar presente ya, cada viernes en Radio Girona, en el programa «Vostè pregunta» para que, siguiendo la línea anterior, las gentes de Girona le llamasen por teléfono y él respondería a las preguntas que se le hicieran, siempre y cuando se las hicieran sobre temas concretos y de interés general, naturalmente...

Pues ya lo saben nuestros conciudadanos. Cada viernes por la noche, en Radio Girona, Joaquín Nadal estará dispuesto a responder cualquier pregunta o solucionar cualquier problema de interés global para que, entre todos, podamos hacer una ciudad mejor. ¡Y a ver si lo conseguimos de una puñetera vez, caramba...!

● Lo que sí ha mejorado también este año en un notable aspecto ha sido la limpieza e higiene del recinto ferial de la Devesa. Justo es reconocerlo y, aunque no se ha hecho todo lo que hacía falta —tal vez por aquello de que siempre son más los que ensucian que los que limpian—, se ha notado al menos unas terribles ganas de que, jornada tras jornada, la «escoba municipal» diera un amplio repaso, recogiendo aquellos montones de papeles, cáscaras y desperdicios que más se notaban en el lugar. Después de ferias, que siga la racha por entre las calles de la ciudad...

● En materia de circulación rodada se ha hecho lo que se ha podido durante esta pasada semana y hoy, «Diada de Tots Sants», se hará también lo que se pueda y que Dios nos coja confesados... Cuando uno hace lo que puede no está obligado a más... Y esto es lo que ha hecho el Ayuntamiento de Girona durante estos días. Si en otras ocasiones he censurado la actuación de algunos —no todos— policías municipales por su intransigencia en las multas y su aparente ineptitud en el desempeño de sus tareas, hoy he de reconocerles, amigos lectores, que, al menos durante estos días de la «Setmana Gran» de Girona, han «penat de valent...». Claro que ha habido algunos fallos, pero el esfuerzo humano tiene un límite y lo que no se puede pedir ni mucho menos —en cualquier profesión u oficio—, es una exclusiva dedicación de veinticuatro horas diarias, lo cual acaba hasta con el más fuerte de los «hombres de Harrelson» gerundenses...

Faltan policías municipales; esto ya lo sabemos. Habrá nuevos ingresos dentro de poco; esto también lo sabemos. De momento debemos ceñirnos a la realidad palpable de unos días muy atareados, en los que no se ha dado el abasto en muchos sentidos porque, sin olvidar el trasiego de las ferias, nuestra Guardia Urbana también ha «actuado» en otros barrios gerundenses, efectuando diversos servicios que van desde la detención de algún «chorizo», hasta la de unos cuantos gamberros «cubicados» hasta los topes, que pretendían deslucir, sin duda, una parte de nuestra «Festa Major».

● Y, como no puede haber «Festa Major» sin «envelat», del «Envelat» tengo que hablarles... La idea desde luego es buena. Los espectáculos que han pasado por allí, salvando alguna que

porque estamos en ferias y hay que dejar a un lado todo tipo de política para dedicarnos exclusivamente a hacer disfrutar a nuestros pequeños —y a nuestros mayores, por supuesto—, sin «comerles el coco» con absurdas chabacanerías...

● Disfrutar, disfrutar, los pequeños si lo están haciendo. Sus padres no lo sé. ¿Han visto ustedes a qué precios están los tickets para montarse apenas minuto y medio en caballitos, auto de choque, toboganes y todo eso? ¡La ruina, vamos...! Menos mal que con la «guerra de las norias» hubo quien se divirtió como un camello gastando lo mínimo. Por cierto, ¿saben ustedes cómo terminó la batalla...? Yo no. Espero que alguien me lo explique.

● Y es que no puede ser. Le pregunté a un feriante el porqué



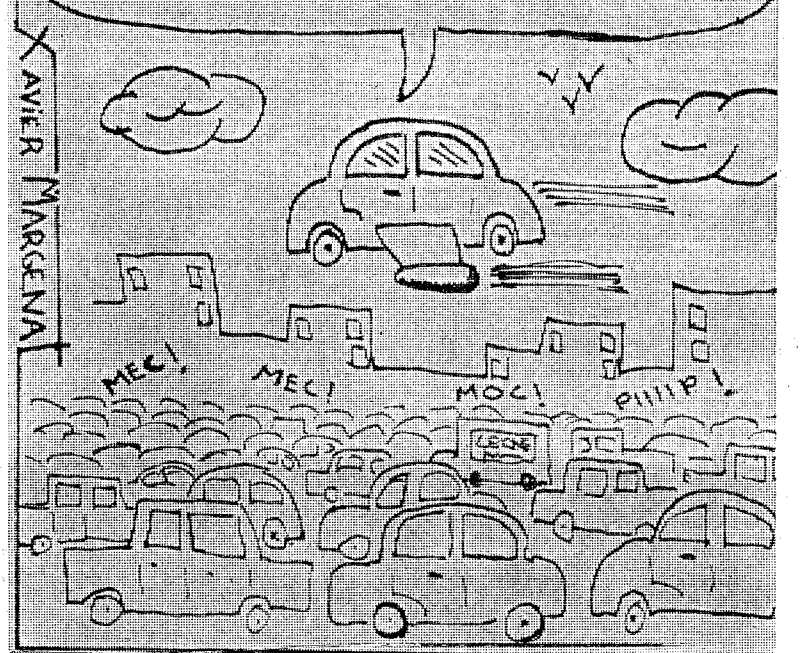
Esta tarde con los fuegos de artificios, se cierran formalmente las Fires de este año. Evidentemente, aún permanecerán algunas muestras de lo que han sido estas jornadas feriales, exposiciones y espectáculos, pero, el centro de lo que ha sido la Fira, se despide hoy. Con el humo de los fuegos se cierran a todos los lectores que hayan disfrutado de estas jornadas y que ya desde mañana se empiece a trabajar para que las Fires de 1982, sean mejores y más brillantes todavía. (Foto Pablito).

otra deficiencia, digamos de tipo «técnicos», han estado bien. Lo que no ha estado tan bien ha sido el comportamiento de un determinado tipo de público ciudadano —sobradamente conocido por todos— que más que ir a «envelat» a disfrutar, ha ido a fastidiar intencionadamente al prójimo. ¿No podrían evitarse escándalos de esa naturaleza, montando un servicio de orden público interno, tal y como hacen nuestras discotecas de por ahí? ¿Es que siempre por culpa de cuatro desgraciados no podemos acabar la fiesta en paz...?

● Del «guirigal del «Envelat» al estreptitos follón de las paradas, los caballitos, tómbolas, carruseles, etc., etc. Entre todos juntos arman tanto «merder» que me parece que han acabado matando a sustos a los célebres pulgones de los plátanos de la Devesa. Sin embargo, como ello forma parte integrante de la fiesta todavía se agradece, aun cuando no deja de ser molesto, sobre todo para los oídos de los mayores que acaban «amb el cap com un timbal...».

● Por cierto que el día de Sant Narcís por la tarde y desde los altavoces de una parada se hacían públicas alusiones al 23-F, cosa que me pareció de muy mal gusto y de peor estilo. Y no lo digo porque sea partidario de lo que pasó aquella noche en el hemiciclo del palacio de la carrera de San Jerónimo; lo digo

AQUESTA ÉS LA ÚNICA MANERA DE CIRCULAR TRANQUILAMENT PER GIRONA AQUESTS DIES DE FIRES.



de aquellos precios que a mí me parecieron un tanto elevados. El hombre me contestó que el

Ayuntamiento de Girona les cobraba mucho por metro-cuadrado y que si no aumentaba las tarifas no le salían las «missas». Me dijo también que él no cobra lo mismo en Girona que en Santa Perpetua la Moguda, por ejemplo. «Si a mí el Ayuntamiento me cobra barato yo cobro barato el viaje. Si me hacen pagar yo hago pagar...». Y así va todo. Es una cadena a ritmo ascendente que puede romperse y acabar con las ferias y fiestas de la ciudad, pueblo o villa más pintados. ¿Será ese el final de tanto «guirigal» económico - político - musical?

● Esta semana he dedicado este espacio de «Siete Días» solamente a las «Fires» de Girona. Siento no haberme podido ocupar de otros temas de nuestras comarcas, porque las ferias todavía están en marcha y me ha faltado tiempo...

La próxima semana les contaré otras cosas. Ya lo verán. De momento necesito un socio capitalista por Platja d'Aro o alrededores que quiera montar conmigo un camping clandestino y hacerse la barba de oro sin pagar ningún tipo de impuesto a nadie en absoluto. Así con toda la cara. Luego el más respetable Ayuntamiento de la villa del hierro y el cemento edificados, nos impondrá una ridícula multa de quinientas —repto: quinientas— pesetas, y todos tan tranquilos, porque aquí no ha pasado nada. Y si ha pasado, ya se encargarán algunos señores de que no nos enteremos, por supuesto...

JOSEPHUS

LAS OTRAS GERUNDENSES



Esta semana corresponde explicarse a una ama de casa gerundense que nació en uno de los países con más poderosa personalidad de Europa, se trata de Escocia. Kathleen Crawford de Pallarés. Y la hemos elegido, precisamente para remarcar las profundas diferencias que existen entre una escocesa y una inglesa, pese a que ingleses, escoceses, galeses e irlandeses del norte, conviven en el mismo estado, el Reino Unido. (Foto Pablito).

UNA SEMANA DE

DEL 2 AL 8 DE NOVIEMBRE

Lunes, 2

14,30 Programa regional.
15,00 Crónica 3.
16,05 Contra el viento.
«El pastor del látigo»
En la finca del capitán, los presos son bastante bien tratados. Sólo el capataz, Pike, es un mal bicho. Trata a los convictos sin piedad... Mary y Jonathan hacen amistad a pesar de la prohibición que Luisa le impuso a la joven.
18,30 Avance informativo.
18,35 La Cometa Blanca.
19,00 El libro gordo de Petete.
19,02 Popeye.
19,30 Matt y Jenny.
«La prueba de los Tanner»
20,00 Informativo juvenil.
20,25 Consumo.
El consumo analizado como un tema de interés público.
21,00 Telediario.

21,35 Las tribulaciones del juez Franklin.
«La derrota de Necki»
Necki el abogado defensor de un individuo acusado de provocar un incendio, muy conocido en los medios judiciales por su peculiar forma de actuar, logra descomponer de tal forma al juez, que éste increpa duramente al abogado Nicki.
22,05 Blanco y negro.
Programa musical basado en la recuperación de los grandes éxitos de los 60.
22,35 Música para sobrevivir.
Episodio I. Esta serie está basada en el verdadero drama personal, sufrido por Fania Fenelon, superviviente de Auschwitz y miembro de la orquesta del campo de concentración. Fania era una can-



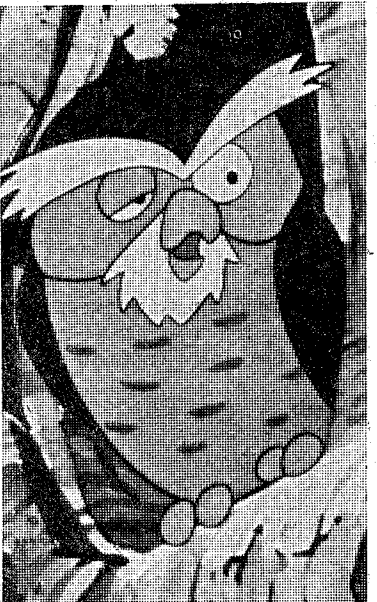
tante francesa de cabaret. Su padre era judío y su madre católica. En Auschwitz sus antecedentes musicales le permitieron formar parte de una orquesta de mujeres compuesta exclusivamente de prisioneras...

23,35 Mano a mano.
Dos personalidades contradictorias dialogan sobre un tema político o económico arbitrados por un moderador.
24,00 Al Cierre.

UHF
19,42 Apertura y presentación.
19,45 Noticias 2.
20,00 Las Urracas parlanchinas.
26,0 Alcores.
(Cultural abierto)
Programa cuyo objetivo fundamental es aproximar a un amplio colectivo de espectadores al mundo de la cultura, incluso, y muy especialmente, a los no interesados por los temas culturales.
21,30 Mis terrores favoritos.
Programa dirigido y presentado por Narciso Ibáñez Serrador.
Hoy: «Psicosis».
De Alfred Hitchcock.
Con Anthony Perkins, John Gavin, Vera Miles.
23,45 Noticias 2.

Martes, 3

14,30 Programa regional.
15,00 Crónica 3.
16,05 Contra el viento.
«Acuerdo entre oficiales y otros»
La corrupción de algunos de los mandos de la guarnición es manifiesta. Dedicados al contrabando de ron se enriquecen a costa de los demás. Entre éstos, se encuentran Greville que se hace de una gran fortuna... Polly y Will visitan a Mary y conocen a Jonathan. Nace entre todos una profunda amistad que les hace la vida más soportable...
18,35 La Cometa Blanca.



19,00 El libro gordo de Petete.
19,02 Vida de estudiante.
«Un ataque de ira»
Donna Scott, una alumna de color del profesor de Donna es Blair Correll, famoso abogado de Kingsfield, no logra desarrollar los temas exigidos por éste. Un testigo de excepción de los fracasos.
20,00 Nombres de ayer y de hoy.
Pedro Bueno, pintor cordobés, nació en Villa del Río, en 1910, hija de familia humilde...
20,25 Un mundo para ellos.
«La mujer objeto o ser humano para los medios de comunicación»
Un informe de la Dirección General de la Juventud y Promoción sociocultural en el que se señala que, en general, la mujer es tratada desfavorablemente en los medios de comunicación.

21,00 Telediario.
21,35 300 millones.
22,35 Dallas.
«Secuestro»
Un trío de secuestradores ha planeado apoderarse de J. R. y exigir después un substancioso rescate. Después de una bien planeada operación, que no les sale como había previsto, en vez de J. R. es Bobby el que cae en sus manos... Ya que éste ese día cogió el coche de su hermano para hacer un desplazamiento.
23,35 Homenaje a la pintura.
«Zurbarán y El Greco»

UHF
19,45 Noticias 2.
20,00 El carro de la farsa.
«Lío o Malic en la China»
Programa dedicado a la información y divulgación del teatro y marionetas para todas las edades. El grupo «Fanfarra» presentará la segunda parte del espectáculo «Lío o Malic en la China».
20,30 Retrato en vivo.
21,30 Arriba y abajo.
«El caballo desbocado»
James y Hazel Bellamy son invitados a pasar un fin de semana de caza en Somerby Park, la magnífica casa de campo de lord y lady Newbury. Para Hazel el fin de semana promete ser algo como un juicio...
22,30 La víspera de nuestro tiempo.
«El Plan Marshall»
23,45 Noticias 2.

Miércoles, 4

14,30 Programa regional.
15,00 Crónica 3.
16,05 Contra el viento.
«Una casa en la colina»



Un año después de su libertad, Jonathan ha construido su propia granja. En el empeño lo anima el deseo de casarse con Mary a pesar de conocer su afán por regresar a Irlanda... Luisa, al tener noticias del compromiso, amenaza a Mary con denunciarlos como traidores por un hecho cometido, según ella en tiempos anteriores. Mary se ve obligada a renunciar a la boda...

18,30 Avance informativo.
18,35 La Cometa Blanca.
19,00 El libro Gordo de Petete.
19,02 Los Siete de Blake.
«Misión hacia destino»
Graves acontecimientos han ocurrido en una nave que ha sido detectada por el «Liberado». Las señales de su situación son precisas, pero según las indicaciones recibidas parece no existir vida en el interior...
20,00 ¿Un mundo feliz?
«Grandes presas»
20,25 Raíces.
«Bercianos de Aliste»
Ocurre el viernes a media tarde en este pueblo de la comarca de Aliste. Una procesión de vecinos, vestidos con sus mortajas, las que llevarán en el último viaje, desuelgan a Cristo articulado de la Cruz...

21,00 Telediario.
21,35 Sesión de noche.
«Más dura será la caída»
Con Humphrey Bogart, Rod Steiger...
Eddie, un periodista deportivo que gozó un día de una gran popularidad y ahora está completamente olvidado, acepta la oferta que le hace Nick, un magnate de los bajos fondos del boxeo: lanzar como figura estelar a un púgil mediocre —Totó— un argentino, con el que se intenta montar un negocio comprando a sus contrincantes de antemano.
23,35 Vivir cada día.
24,00 Al Cierre.

UHF
19,45 Noticias 2.
20,00 Cuentos.
«Pulgarcito en la corte del Rey Arturo»
«Simbad»
20,30 Entre dos luces.
Una historia de interés humano más la habitual sección «Crónica impertinente»
21,00 Benny Hill.
21,30 El Testigo.
22,30 Los Mitos.
«Medea»
Con Nuria Torray, Ramiro Oliveros, Carlos Lemos y María Kostí.
La primera parte del programa presentará la leyenda de los Argonautas y el tema del vellocino de oro en el que tan activa parte tuvieron Jasón, y su esposa Medea.
24,00 Noticias 2.

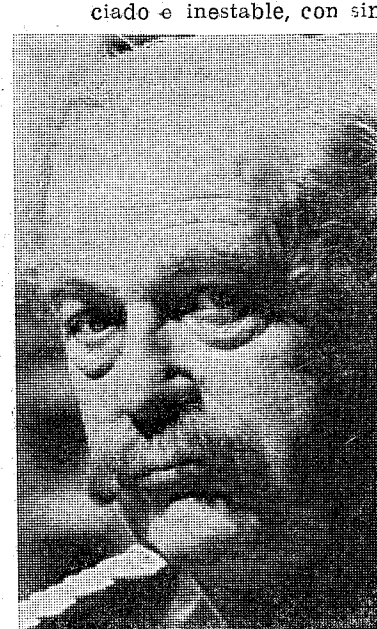
Jueves, 5

14,30 Programa regional simultáneo.
15,00 Crónica 3.
16,05 Contra el viento.
Una vez libre, olvidados sus sueños de volver a Irlanda, Mary se casa con Jonathan empezando una nueva vida... Diny es enviado como castigo a la granja prisión de Castle Hill. A su regreso sólo habla de rebelión indignado por los abusos contra los convictos, en su afán de libertad, concibe un plan para luchar contra el ejército.
18,35 La Cometa Blanca.
19,00 El libro Gordo de Petete.
19,02 Micky y Donald.
19,30 Tierras y profundidades.
«Cubagua, isla de las perlas»
Pequeña isla donde se encuentran las ruinas de Nueva Cádiz, primera ciudad fundada por Colón.
20,00 Pantalla abierta.
«Las Meigas»
Documental sobre el mundo de la superstición en Galicia...
21,00 Telediario.
21,35 Esta noche.
22,35 Ficciones. «El jardín de los hipopótamos».

23,10 En este país.
«Lemóniz»
Informe riguroso sobre el caso Lemóniz, la central nuclear que se ha convertido en la bandera para la lucha política.
24,00 Al Cierre.

UHF
19,43 Apertura y presentación.
19,45 Noticias 2.
20,00 Los chicos del 47 A.
«Demasiada comida»
Jess ha descubierto que constantemente faltan alimentos en casa y su economía no da para adquirir más. Sospecha que Willy se dedica a supralimentarse entre comidas y con la pretensión de atraparlos con las manos en la masa prepara un trampa.
20,30 Zarabanda.
21,30 Festival folklórico de Zagreb.
22,45 La caída de las águilas.
«Réquiem por un príncipe de la Corona»
En 1889, Viena estaba en la cumbre de su entusiasmo, viviendo bajo una interminable ilusión de paz y prosperidad. El emperador Francisco José reinaba apartado de la sociedad, embebido en su trabajo y rodeado de un ritual fosilizado de la corte. Le emperatriz Elizabeth, cada vez más neurótica, vivía apartada de su esposo. Su único hijo el príncipe Rodolfo, tenía 30 años, y vivía también a espaldas de su padre disfrutando de una disculpa y privilegiada independencia. Amable, agradado e inestable, con sim-

patías liberales, era admirado por los progresistas y por la sociedad que acudía a los cafés...
23,45 Noticias 2.



23,45 Noticias 2.

Viernes, 6

14,30 Programa regional simultáneo.
15,00 Crónica 3.
16,05 Contra el viento.
«Cuando los reyes van a la guerra»
Desde su casa Jonathan y Mary ven la hoguera que indica que la lucha ha comenzado. Los convictos avanzan reduciendo las guarniciones que encuentran a su paso apoderándose de las armas. Al pasar por casa de Jonathan Diny entra para conocer la postura de Jonathan...
17,05 Bla, Bla, Bla.
17,45 España estuvo allí.
«Los colonos ingleses»
El establecimiento de las colonias inglesas en los Estados Unidos se inician durante el reinado de Jacobo I, después de los fracasos de las expediciones de Walter Raleigh. Mercaderes, peregrinos del Mayflower, católicos de Maryland, cuáqueros de Penn, etc. forman los asentamientos que darían lugar a los estados que hoy conocemos...
18,35 Avance informativo.
18,38 La Cometa Blanca.
19,03 El libro Gordo de Petete.

19,05 Spiderman.
«El lagarto del pantano»
El Hombre Araña va a entrevistarse con el doctor Conner, especialista en reptiles, con el propósito de poder descubrir y vencer al Hombre Lagarto.
19,30 Otras cosas.
20,25 Más vale prevenir.
«Dolor de espaldas»
21,00 Telediario.
21,35 Teatro.
«Las viejas difíciles»
de Carlos Muñoz.
Con Julieta Serrano y Gerardo Malla.
En esta obra se persigue el amor de una pareja de novios, cuyas relaciones vienen durando toda la vida, puesto que su situación económica no les permite casarse. La persecución corre a cargo de unas viejas pertenecientes a una asociación que en la ciudad vela por la moral y las buenas costumbres...
23,35 Música, maestro.
«Raíces profundas»
Joaquín Díaz

21,00 Telediario.
21,35 Teatro.
«Las viejas difíciles»
de Carlos Muñoz.
Con Julieta Serrano y Gerardo Malla.
En esta obra se persigue el amor de una pareja de novios, cuyas relaciones vienen durando toda la vida, puesto que su situación económica no les permite casarse. La persecución corre a cargo de unas viejas pertenecientes a una asociación que en la ciudad vela por la moral y las buenas costumbres...
23,35 Música, maestro.
«Raíces profundas»
Joaquín Díaz



Si hay alguien que haya consagrado su vida al estudio y a la divulgación de nuestro folklore tradicional, esa persona es, sin duda alguna, Joaquín Díaz, investigador, conferenciante e intérprete Joaquín Díaz posee una extensa discografía, con más de 40elepés.
24,00 Al Cierre.
Programa informativo.

UHF
19,13 Apertura y presentación.
19,15 Noticias 2.
19,30 La Clave.
Dirección: José Luis Balbín. Presentación. Largometraje. Coloquio.
23,45 Noticias 2.

Sábado, 7

11,00 Sabadabada.
13,00 Lotería UNICEF.
14,00 Informativo.
15,35 Los Picapiedra.
16,05 Primera sesión.
«Jornada desesperada»
Con Errol Flynn y Ronald Reagan, Arthur Kennedy.
Durante la II Guerra Mundial, un avión norteamericano es alcanzado y derribado mientras sobrevuela territorio alemán. Sus ocupantes se encuentran indefensos en medio de un país enemigo, con las tropas alemanas y los agentes de la Gestapo en acoso constante.
18,00 Aplauso.
19,05 Lápiz y papel.
Concurso basado en el sistema de eliminaciones sucesivas hasta quedar un ganador.
20,00 Noticias.
20,25 Fútbol.



Desde el campo de San Mamés, Bilbao, retransmisión en directo del partido At. Bilbao-R. Madrid.
22,30 Informe semanal.
23,30 Largometraje TV.
«El padre Brown, detective»
Carol Bain, una una joven que da sus primeros pasos como actriz, se ve sometida a constantes amenazas, incluso a ataques personales cuya motivación es para ella absolutamente inexplicable. Por ello, decide recurrir al padre Brown, famoso por sus dotes detectivescas.

UHF
15,30 Tome la palabra.
El correo de los teledifuentes, la audiencia se explica en directo. Los telespectadores podrán recibir las respuestas de los responsables de los programas.
16,00 Vida en la Tierra.
«Los ensamblables»
17,00 Retransmisión deportiva. Balonmano: Granollers-Anaitasuna
19,00 Polideportivo.
20,00 Cine Club.
«Camarada X»
Ciclo: Hedy Lamarr.
Director: King Vidor.
Con Clark Gable y Hedy Lamarr.
La acción se desarrolla en Rusia. Tras la muerte de un comisario político, su sucesor cita a los corresponsales y se muestra como hombre duro, dispuesto a controlar muy estrechamente la labor de los periodistas. Entre éstos existe un espía llamado «Camarada X». Se trata del norteamericano Thompson, que mantiene una apariencia de juerquista y frívolo, aunque es un experto en la lucha secreta contra los políticos.
22,00 Teatro Real.
Dirección de orquesta: Gerd Albrecht.
Intérpretes: Orquesta de RTVE.
Se presenta la obra de Stabat Mater, de Dvorak.
24,00 Despedida y cierre.

UHF
15,30 El increíble Hulk.
«Museo de ceras»
Leight Gamble ha heredado el museo de cera de su padre, al que ha visto morir. Como consecuencia de ello sufre constantemente serias depresiones.
16,20 Flash Gordon.
17,00 Lou Grant.
«El juicio» (II)
Edna Raines y su sobrino Art Donovan, contratan a uno de los más prestigiosos criminalistas del país, para tratar de salvar al joven Andrew de la acusación de homicidio en primer grado.
18,00 Musical Express.
19,00 Realizado por...
20,00 Fútbol. Mundial 82.
21,00 Memorias del cine español.
22,00 Largometraje.
«La esposa comprada»
Con Gene Hackman y Liv Ullman.
Ana ha puesto un anuncio en un periódico solicitando marido. Al reclamo ha contestado un desgalichado ranchero (Zaddy—, quien al encontrarse por primera vez con su futura esposa sufre el mayor de los desengaños. Ana está rondando la cuarentena y su aspecto físico es el menos apropiado para la dura vida que le espera en la montaña. El rancho de Bandy está enclavado en un paraje casi inaccesible...

Domingo, 8

10,00 Hablamos.
10,30 El Día del Señor.
11,30 Gente joven.
12,30 Tiempo y marca.
14,00 Informativo.
15,35 Sport Billy.
«Combate en el tiempo»
16,05 Verano azul.
«La sonrisa del arco iris»
Entre trastada y trastada los muchachos traban amistad con un viejo y romántico buzo, quizás el último buzo que existe dedicado a esta profesión.
17,05 El Biólogo.
17,30 Tome la palabra.
18,00 Vamos a ver.
18,30 El detective Nero Wolfe.
«Ocurre en las mejores familias»
Arnold Dorso, un conocido jefe del hampa, advierte a Nero, que no acepte el trabajo que le va a ofrecer la señora Ragman.
19,20 Avance deportivo.
19,30 Erase una vez el espacio.
20,00 Voces sin voz: «La unión hace la fuerza y el pan».
Problemáticas que en 1976 presentó la huelga de panaderos en el pueblo granadino de Illore.
21,00 Noticias.
21,15 En Tierras Lejanas.
«El pintor de Bali»



«En el paraíso hay diablos! En la idílica y mágica isla de Bali los espíritus cohabitan con los mortales...»
22,15 Deportivo.
23,45 Enredo.
Estando Corinne, en la cárcel va a verla la que dice ser su verdadera madre.

UHF
15,30 El increíble Hulk.
«Museo de ceras»
Leight Gamble ha heredado el museo de cera de su padre, al que ha visto morir. Como consecuencia de ello sufre constantemente serias depresiones.
16,20 Flash Gordon.
17,00 Lou Grant.
«El juicio» (II)
Edna Raines y su sobrino Art Donovan, contratan a uno de los más prestigiosos criminalistas del país, para tratar de salvar al joven Andrew de la acusación de homicidio en primer grado.
18,00 Musical Express.
19,00 Realizado por...
20,00 Fútbol. Mundial 82.
21,00 Memorias del cine español.
22,00 Largometraje.
«La esposa comprada»
Con Gene Hackman y Liv Ullman.
Ana ha puesto un anuncio en un periódico solicitando marido. Al reclamo ha contestado un desgalichado ranchero (Zaddy—, quien al encontrarse por primera vez con su futura esposa sufre el mayor de los desengaños. Ana está rondando la cuarentena y su aspecto físico es el menos apropiado para la dura vida que le espera en la montaña. El rancho de Bandy está enclavado en un paraje casi inaccesible...

los personajes del domingo



Las otras gerundenses: Kathleen Crawford, de Escocia

Desde 1707, forma parte del Reino Unido, pero, ha sido nuestra voluntad e intención presentar a Escocia, en su auténtica dimensión, es decir, con su personalidad y líneas diferenciales de lo que, común y erróneamente solemos calificar como Inglaterra, que no es más que otra parte de Gran Bretaña.

Los catalanes sabemos algo de este elemento diferenciador, dentro de un estado. Lo que sucede es que, con frecuencia la personalidad, especialmente cara al exterior, del conjunto de este estado, supera la propia identidad de cada uno de sus componentes, y puede que no sea malo, pero, tampoco podemos olvidar, que es preciso mantener y defender, en los casos que sea preciso, el carácter auténtico de cada país.

Precisamente, por ello, ya que en esta sección han pasado una súbita que fue de Gran Bretaña, en calidad de inglesa, en su momento, otra de la República de Irlanda, con todavía más elementos, escritos de forma dura, para diferenciarse de lo inglés, nos ha parecido justo, que Escocia, estuviese igualmente presente aquí. Y también hemos hallado un hogar gerundense, en el que la madre nació y creció en Escocia. Ella sabrá explicarnos, lo que supone esta defensa de la personalidad propia de su país, más allá de los elementos puramente folklóricos, defensa de una personalidad, en la que podemos reflejarnos, pues, entendemos que el camino trazado por los escoceses es válido y aplicable aquí. Un país, el escocés, de hombres duros, física y formalmente, forjados entre los vientos del norte y los mares encrespados, junto a unos paisajes que se definen como los más bellos de la isla británica.

Y finalmente no nos resta sino agradecer a esta familia, los Pallarés-Grawford, que nos hayan abierto sus puertas, precisamente en un día en que el tiempo, la tramontana, estábamos en L'Escala, parecían tener auténtico acento de Escocia, antes que de la Costa Brava. Sin esta buena y abierta disposición, ya lo hemos escrito, en anteriores ocasiones, esta serie no sería posible.

terra y Escocia, tan íntimamente relacionadas, es difícil estudiar una olvidándose de la otra.

Además los escoceses nos sentimos muy próximos a la familia real, que no en vano tiene su residencia escocesa en Balmoral, y allí pasan buenas temporadas y están identificados con la realidad escocesa. Igualmente, presumimos de que en Escocia hablamos el mejor inglés de la isla, precisamente en la zona norte del país, es donde se habla este inglés tan perfecto, por lo menos al decir de los especialistas locales.

ESCOCIA MAS ALLA DEL FOLKLORE

Si un país hay en Europa, que más fácilmente pueda caer en la tentación del folklórico, de dar una imagen exclusivamente folklórica, Escocia podría ser un buen ejemplo, y no tenemos nada contra el folklórico. Nos preguntamos y preguntamos a esta ama de casa de Girona, nacida en Escocia, si es cierta esta imagen folklórica de su país.

—Existen aspectos folklóricos, por ejemplo los juegos escoceses, que, por cierto sólo los he visto una vez en mi vida, pero eso es todo.

—Bueno vayamos por partes. Hay un elemento definitivo y definitorio de los escoceses: La

—No es ningún secreto: No se lleva nada. Por lo menos los militares, los guerre-escoceses no llevan nada debajo.

—Así estamos. Pero, no deja de ser un tanto sorprendente o por lo menos se presta a sorpresas.

—No es ningún problema, debido a la cantidad de tejido que forma una auténtica falda escocesa. Por extraño que sea el movimiento, no se debe ver nada, si es que te efieras a esto. Otra cosa distinta es cuando se danza.

—Sigamos con el tema. Los colores, los cuadros escoceses, responden a los colores de unos clanes. ¿Son todavía vigentes los clanes, o forman parte de la historia de Escocia?

—Los clanes como tales, han prácticamente desaparecido. Hay quien conserva la tradición de los mismos. Pero, las propias residencias de las grandes familias del país, hoy se enseñan a los turistas, para poder mantenerlas.

Y DE ESCOCIA EL WHISKY

Al pedir un whisky, a nivel internacional, se hace con la expresión: «Un escocés». ¿Qué significa esta bebida para los escoceses?

—Significa, primero una bebida popularísima, que se ha extendido a todo el mundo, y precisamente puede que sea

perado esto, no fue difícil. Es normal que, inicialmente, siempre haya una cierta dificultad, o una cierta sorpresa, pero, no fue problema.

—¿Cuál fue la primera impresión de este país, a una joven guía escocesa?

—Puede sonar a tópico, pero, lo primero fue el sol, la temperatura, que aquí se tiene. Después, el saber disfrutar de la vida que tienen los catalanes. Y esto no ha cambiado sensiblemente, se sigue en esta línea. También la amabilidad, el esfuerzo que se hacía para que el extranjero se sintiese cómodo.

Katy, se sintió tan cómoda que se quedó. Hoy dos jovencitos Alex y John, son la mejor demostración, que esta amabilidad también tuvo sus recompensas.

—Quisiéramos saber, si existen o hubiesen existido diferencias entre la vida de un ama de casa escocesa, y una catalana, es decir si Kathleen, se hubiese casado en su país.

—Como no me he casado en mi país, no lo sé definitivamente. Pero, lo que sí sé, es que me gusta ser ama de casa. Tenemos nuestro trabajo, especialmente durante la temporada turística, pero, me gusta, e insisto en ello, decir que soy un ama de casa.

—Pero, aparte de otras diferencias, deben existir algunas concretas, por ejemplo el régimen alimenticio. ¿Qué es una comida normal, de diario en Escocia?

—Sopa de primer plato, carne con legumbres de segundo, y un puding de postres. No se come pan, más que con la sopa, al revés que aquí, al extremo que se considera de mala educación hacerlo fuera de la sopa. Para desayunar, se come pan en abundancia, pero fuera de esta primera comida, se consume muy poco.

En cuanto a bebidas, agua, poco de leche, o simplemente agua. Ahora empieza a introducirse el vino, como consecuencia del ingreso británico en el Mercado Común.

Y aún quisiera añadir otra cosa. Lo bien que se come, esto es importante, me refiero a lo bien que se come aquí.

—Pese a estas excelencias la familia sigue en Escocia.

—Mis padres pasan el invierno, o gran parte de él aquí. Les gusta la tranquilidad de L'Escala. En verano vuelven a Escocia, pues se sienten muy escoceses.

—Observamos que con los niños se habla poco inglés.

—Es cierto, pero pese a que precuro adaptarme a hablarles en inglés, la influencia del colegio, de los amigos, es muy fuerte, el ambiente no es inglés. Recuerdo que en los primeros años de su vida, como apenas si tenían otro contacto que el nuestro sólo hablaban inglés. Incluso al principio de ingreso en la escuela, les supuso ciertas dificultades, ahora ya no.

—Tenemos que terminar, pese a que el ambiente es de lo más acogedor, la chimenea luce un obligado fuego prólogo de



«En Escocia hablamos el mejor inglés de la isla».

un invierno que parece que vuelve a retrasarse, un excelente pastel de chocolate, que no pudimos probar, pues la entrevista se abrevió, por imperativos del entrevistador, pese a todas estas tentaciones, vuelta a casa. Pero, antes, la reserva final, lo que le gustó a Kathleen Crawford de éste, nuestro, hoy suyo también, país, y lo que menos.

—Lo que más, aparte del sol y el clima, la tranquilidad, el saber vivir, que se nota, por ejemplo en temas como la duración de las comidas. En Escocia, lo normal es veinte minutos. Aquí se come, se dialoga, se hace sobremesa, no siempre pero, con frecuencia. Es perfecto.

En cuanto a lo que menos me gusta, es el precio de los

pasajes de avión entre Girona y Escocia.

Nada más, sino agradecer a Kathleen, a Carlo, y también a Alex y John, que hayan permitido compartir estos minutos de su hogar. Estamos seguros, que, en alguna medida, nos sentimos más cerca de la realidad de Escocia, que no es tan distinta de la que tra en el texto y en el contexto.

Una serie de J. Victor GAY, con fotografías de PABLITO

Kathleen, vino a la Costa Brava, acompañando a grupos de turistas. Lo hizo tan bien, que dejó a los clientes y se casó con el hotelero. Pero, esto ya lo explicaremos. Nos parece que lo primero que hay que hacer es, situar al lector. Si nuestra entrevista es escocesa, y ya ha pasado por la sección, una inglesa, es decir con el mismo pasaporte original, tal vez deberíamos, primero, tratar de establecer las diferencias que existen, si las hay, entre un inglés y un escocés.

—Somos completamente diferentes, casi estoy por decir que existe tanta diferencia como entre tú y yo. Por cierto que dicen, allí también, que existen muchas similitudes entre escoceses y catalanes. Ambos tenemos fama de ahorradores, casi de avaros. La reserva inicial que se produce, al establecerse un contacto, se transforma en amistad sincera, y para toda la vida, en cuanto se consolida.

—Sin embargo, parece que Inglaterra, aparte de la cuestión administrativa, tiene una influencia decisiva en Escocia.

—Esto es verdad, tenemos pocos centros de decisión, en todos los órdenes, incluso las grandes marcas de whisky, pasan por las decisiones de Londres, tanto a nivel de administración pública, como por las cuestiones comerciales, que las tienen desde Londres.

—Este aspecto económico, ¿ha condicionado la vida de Escocia?

—En muchos aspectos así es. En Escocia, tenemos muy pocas industrias. Y algunas de que se han pretendido instalar, han pasado muchas dificultades, otras están en crisis desde hace años, las propias minas, es-



«Me gusta ser ama de casa».

tán cerradas, o con una actividad mínima. Por ello, cuando hay una situación económica, como la que padecemos en Europa, desde los últimos años, las zonas o regiones, menos dotadas, la sienten primero y de forma más acusada.

—Pasemos a otro aspecto diferenciador, la propia historia, y nos referimos a una forma práctica: ¿Se enseña a los niños escoceses, en las escuelas escocesas, la historia de Escocia?

—De una forma general sí. Pero, de una forma diferenciada menos. En una palabra, que al estar las historia de Ingla-

falda. Sea o no folklórica, ¿lo es, o responde a una realidad?

—Responde a una realidad. Por ello no se debe considerar como un elemento folklórico, porque se usa normalmente, o por lo menos su uso no se considera como algo extraño y desplazado. Tal vez es más frecuente en el campo que en la ciudad, posiblemente por razones de comodidad, pero de folklórico nada.

—Una cuestión, que parece que es un gran secreto en Escocia y fuera del país: ¿Qué se lleva debajo de la falda, los varones, naturalmente?

una de las industrias más estables del país, pese a que emplean a un número relativamente bajo de personas, por los procesos tan automatizados en que se mueven, y finalmente porque, como he señalado las decisiones se toman en Londres. Pero, se ha comprobado esta estabilidad, frente a otros sectores, que más altibajos.

VENIR A LA COSTA BRAVA Y QUEDARSE

Podemos dejar las generalidades y pasar a las particularidades. No es frecuente que vengan muchos escoceses a la Costa Brava. El viaje les consume un par de días más, y por tanto también son viajes más caros. Si nembargo Kathleen vino y se quedó.

—En efecto de esto hace sus buenos quince años. Se organizaron unos vuelos «charter», que estaban muy bien pensados, y organizados, precisamente para atraer turistas desde Escocia a la Costa Brava. Después no han tenido continuidad. Van más a otros destinos, incluso en España, que no son L'Escala.

—En efecto, tal vez no hemos precisado que el romance fue en L'Escala. Una Escocia bastante distinta a como es hoy, pero, suficiente para prender a nuestra interlocutora, claro que Carlos Pallarés, tuvo algo que ver en el tema. Precisamente nos gustaría saber cuál fue la reacción familiar ante el planteamiento de la boda.

—Bueno, mi familia, quiso conocer a Carlos. Una vez su-

Para los que viven el verdadero frío...

Multigás y Gas-oil

Leña o carbón

Adaptable a todo tipo de Gases y Gas-oil

conocen el verdadero calor

Electrotaller JOKIVI

Ctra. Santa Eugenia, núm. 67 GIRONA

GAMOR **OLMAR**

SOLA electrotécnica

C. Pompeu Fabra, 23. Tel. 64.08.94 - LA BISBAL.

VISITENOS EN LA FERIA DE GIRONA.

RADIOTRANSMISIONES **ENERGIA SOLAR**

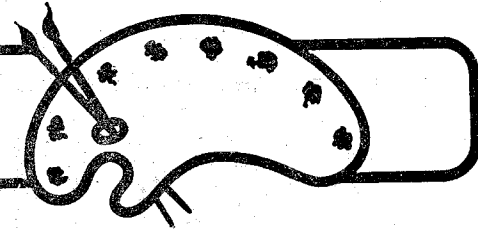
Distribuidor provincial **STANDART**

«Un regalo del cielo al alcance de la mano»

Ultimas novedades en equipos para radioaficionados y empresas en general.

- Producción de electricidad
- Calentamiento de agua
- Calefacción
- Usos industriales y agrícolas

girona-art



Cuixart, en febrero antológica en Lyon

Nuestro periódico ya adelantaba la noticia, hace unas semanas, sobre la próxima exposición antológica que de la obra de Medest Cuixart se celebrará el próximo año en Lyon, ciudad donde se forjó profesionalmente y que ahora rinde homenaje al pintor residente en Palafrugell. Se han concretado las semanas de febrero, para esta muestra que, después, tendrá continuidad en París, en el centro Pompidou. Será el segundo pintor residente entre nosotros que recibirá este homenaje en el que podemos considerar primer centro artístico del país vecino.

Concepció Vivolas: Un toque de distinción en el Surrealismo

La Fira de Dibuix i Pintura de estas fiestas tendrá lugar, en la Plaça de la Vila mañana domingo. Una de las artistas participantes es Concepció Vivolas, que opina acerca de ella así:
 —Yo creo que este año seremos más que en la anterior edición, aun cuando hay más participantes de fuera que de Girona —cosa que considero un fallo garrafal, muy grande, porque es una Fira que tendría el tema sino por el ambiente.
 —¿Crees que en nuestra provincia se promociona adecuadamente a los nuevos valores artísticos?
 —En absoluto. No lo creo y se puede comprobar fácilmente. Hace cosa de un año, se presentó un libro titulado «Vint-i-cinc artistes del Gironès i comarca de Banyoles» que no tuvo aceptación. Hubo mucho barullo por parte de los artistas. Ninguno se quería meter



que promocionar a la gente de Girona, y resulta que sólo promociona a gente de Barcelona, que desde la noche anterior ya están «fent cua» para encontrar mesa—. Y hay dibujantes y pintores en Girona que tiene su gracia —i tenen la seva casa—, pero apenas se presenta alguno.
 Concepció Vivolas comenzó en el mundo del arte cuando tenía catorce años, por su cuenta. A los 16 se presentó a una primera exposición colectiva, en Salt —«Tretze, Escultura i Pintura»—, que después fue presentada en Palamós. Al año siguiente hizo su primera individual, en La Gàbia, pasando por Galerías Internacionales. Después se fue a Menorca, en donde siguió su trayectoria pictórica y formaron una galería de amantes del arte, al mismo tiempo que creaban un estudio para niños de la isla, para que pudiesen trabajar. Cuando volvió a Girona hizo una exposición en La Artística, y al año siguiente en la Cast Gallery. Más adelante presentó una serie de dibujos —«que no tuvieron demasiada aceptación, quizá porque no era el lugar adecuado»— en el restaurante La Peñora.
 —Este año sólo presentaré obra en la Fira del Dibuix —nos dice—, para que se vea la nueva trayectoria que llevo. «Pero, de moment, no m'interessa fer gaire res més». Preparo, eso sí, una para el próximo mes de noviembre, que empezará el día 2 ó el 3, a Can Panxut de Salt. Estará mes o mes y medio.
 —¿Tú qué eres más: ¿dibujante o pintora?
 —Dibujante, sin duda.
 —Definimos tu arte.
 —Mi dibujo viene a ser figurativo, pero podríamos hablar, aunque la definición no me agrada mucho, de una nueva figuración, de una nueva manera de tratar la figura, partiendo de una anatomía real, y desdibujándola, dándole unos toques de irrealidad a base de toques de lápiz, o bien, ya en el color, toques de color. Se podría poner dentro de un realismo mágico, o de un surrealismo que no llega a serlo por dentro. No, no están lo suficientemente promocionados los nuevos valores artísticos. Las galerías no están en marcha lo suficiente. En fin; aquí, en Girona, no hay ambiente de compañerismo entre pintores, y tampoco hay quien sepa promocionar a la gente que pinta o que se dedica al arte.
 —Una pregunta tónica: ¿qué opinas de Dalí y de Picasso?
 —Considero que Dalí es un dibujante muy bueno. Ahora bien: su pintura no me agrada: se queda estancado en unos colores —ocres y algún azul—. No lo considero pintor sino dibujante. Muy bueno, eso sí. En cuanto a Picasso, es un genio; pero, para mí, no por lo que dice la gente acerca de una genialidad fuera de serie, sino porque fue un gran trabajador. Picasso está en el nivel de Van Gogh. Fue una persona que trabajó, trabajó, trabajó, y que si ha estado 26.000 horas pintando, como dicen, creó 26.000 obras como quien dice. Levó al máximo su creatividad.
 Concepció tiene palabras de simpatía hacia el Dalí enfermo. Y le desea una pronta recuperación. Vamos a hacerle una pregunta muy íntima a la artista —cuyo arte nos fascina tanto como su sonrisa: espontánea y feliz—. Pero es una pregunta inevitable.
 —¿A qué aspiras en tu arte?
 —Lo que aspiro es que llegue un momento en que mis obras lleguen al público en general, que lleguen a la gente, que les agraden, que no miren sólo la firma sino que les digan alguna cosa. Que sean aceptadas, ¿no?
 —¿Comercializas tu arte?
 —«No m'agrada, no m'agrada gens». En absoluto. Y siempre lo he querido evitar al máximo. Es más: últimamente quizá me he visto necesitada de dinero, pero aún así me es imposible comercializarlo.
 —Pero a ti te agradecería algún día llegar a vivir de tu arte.
 —Exacto. Vivir de la pintura, pero haciendo la pintura que a mí me agrada. Pero trabajando sólo por lo comercial, no, no podría.
 A. CONSTANS

Apúntese al futuro



Jornadas de Reprografía

Los avances de la técnica del fotocopiado, offset de oficina y fotocomposición.

GISPERT le invita al futuro
 los días 2, 3 y 4 de Noviembre,
 Horario: día 2, de 16 a 19 h. - día 3, de 10 a 14 h. y de 16 a 19 h. - día 4, de 10 a 14 h., en los locales de GISPERT, C/ Juan Maragall, 35 - Girona



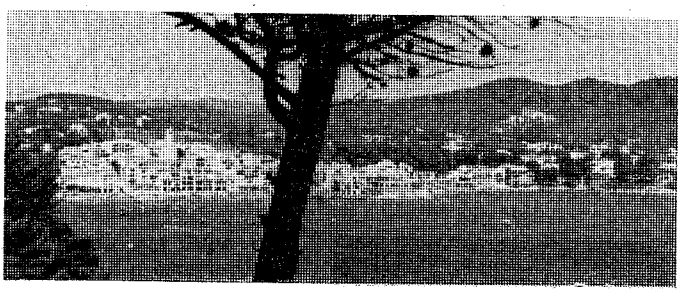
Nuestro presente es la oficina del futuro

Más información: GISPERT Tel. 215316 - Girona.

F.M. Gussinyé
 moda

Migdia, 11 entresol • Tel. 215696 • Girona

EL TURISMO NUESTRO DE CADA DIA



Los Mundiales de Fútbol y el turismo hacia la Costa Brava

Aunque está por ver qué efectos turísticos tendrán en realidad los Campeonatos Mundiales de Fútbol, que se celebrarán en nuestro país, el próximo año, concretamente desde finales de junio y la primera quincena de julio, en teoría por lo menos, podemos pensar que suponen un incentivo importante, para motivar a venir a España, a un determinado contingente de visitantes. Su cantidad, en buena medida dependerá de los equipos que se clasifiquen para venir a la fase final, y también de cómo queden agrupados. Es muy distinto, que venga Holanda, a que lo haga Polonia, por poner a dos países europeos, en lo que se refiere a posibilidades para los nativos de ambos países, de venir a presenciar los encuentros de su selección. Y también dependerá, de las acciones turístico-promocionales que se hayan hecho, durante estos meses.

Según nos han informado, la exclusiva de los viajes a España, para el Mundial, la tiene una empresa, formada por agencias ya existentes y que se han unido para esta acción, lo que nos parece válido, aunque, personalmente tenemos reservas sobre todo lo que sean monopolios y concesiones, y tenemos más fe en la libre competencia que, en definitiva, es lo que dice la Constitución. Y es a través de esta concesionaria que va a moverse todo el negocio turístico, que pueda girar en la órbita del Mundial.

Los medios turísticos gerundenses, especialmente el sector privado, pues no parece que los entes y organismos que teóricamente han de ocuparse de estos temas hayan hecho, ni poco ni mucho, al respecto, se hallan preocupados, y sobre todo se interrogan acerca de las posibilidades que tiene Girona y especialmente la Costa Brava, al respecto. ¿Nos llegará parte de este turismo, y cómo va a hacerlo?

Sabemos que algunas selecciones están interesadas en tener su base entre nosotros, y al respecto se han hecho contactos formales. Igualmente se han puesto a disposición del sector turístico de los Mundiales, una serie de plazas hoteleras que no sabemos si tendrán acogida. Pero, por lo general, existe un gran desconocimiento, por no llamarlo desinterés, acerca de las posibilidades gerundenses en el turismo que pueda generar el acontecimiento futbolístico. Por ello, los empresarios más inteligentes y preparados, han decidido actuar y, como ya va siendo habitual, prescindir de las organizaciones que deberían cuidar de estos temas, y que hasta ahora no han dicho, sobre el particular, esta boca es mía.

Creemos que Girona y concretamente la Costa Brava tiene un papel a jugar en la cuestión, y que, de mantenerse la inoperancia actual, podemos perder el tren del turismo de los Mundiales. Y no es suficiente con lamentarnos. Hay que actuar, de una parte como lo están haciendo las empresas de la hostelería y el turismo gerundense, que han visto la importancia, potencial, de los campeonatos, y de otra empezar a pedir responsabilidades, también sobre esta cuestión, a quienes deberían haberse ocupado del tema.

G.Y.

Una llamada a los jóvenes de España. De 12 a 25 años Concurrid (por correspondencia) a la cita que le proponen un millón de jóvenes franceses

Cada año en París, del 31 de octubre al 11 de noviembre, el «Salón de la Infancia, de la Juventud, de los Deportes y de la Diversión», reúne tradicionalmente a un millón de jóvenes franceses de 12 a 20 años.

En 1975, después de una encuesta efectuada entre sus visitantes, la Dirección del Salón

de la Infancia comprobó que los jóvenes se apasionaban cada vez más con la comunicación, la solidaridad, el diálogo, los encuentros, los viajes... Dichos jóvenes consideran que las fronteras entre los pueblos son barreras arbitrarias y superfluas.

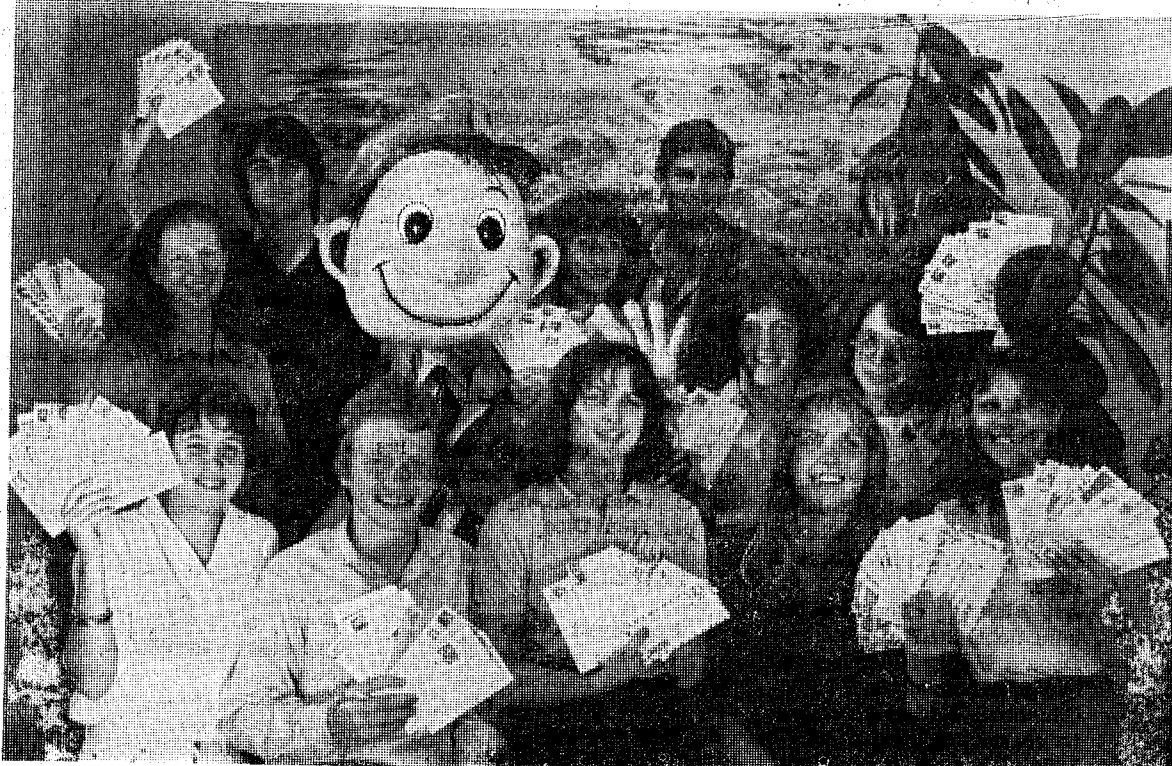
ESCRIBE RAPIDAMENTE UNA CARTA

Desde la apertura del pró-

Cartero Europeo de la Amistad clasificará todas las cartas en función de las edades, idiomas, gustos y características expresados en cada una de ellas. (Esto representa miles de horas de trabajo). Y antes de fin de año, una joven o un joven de Francia te responderá con la esperanza de comenzar contigo una larga correspondencia.

Precisa en forma bien legible tu apellido, nombre, edad, dirección completa, así como tus gustos.

El «Correo Europeo de la Amistad» espera recibir decenas de miles de cartas en contestación a este llamado. No equipo entero, benévolo, que dirige el (simbólico) «Pequeño



Para responder a estas inquietudes, el «Salón de la Infancia y la «Oficina de Información de París de las Comunidades Europeas» han creado el «Correo Europeo de la Amistad».

El «Correo Europeo de la Amistad» es un servicio gratuito a la disposición de los jóvenes de Europa durante todo el año, que tiene por finalidad el desarrollo de los contactos y lazos entre los jóvenes, en función del siguiente principio: Antes que dejar únicamente a la política, a la diplomacia y al comercio, la tarea de elabo-

Para que dicho contacto pueda establecerse, escribe desde ahora, en francés o en español únicamente a:

Poste Européenne de l'Amistad, 11, rue Saint-Florentin, 75008. PARIS.

De esta manera, desde su creación, el «Correo Europeo de la Amistad» ha realizado más de 10.000 enlaces. Y esto confirma que la Amistad es una energía vital, pero que no está en crisis!

El ejemplo de "Swissair" De cómo una compañía aérea puede ser un excelente negocio

No es la primera vez que nos ocupamos de las singulares características de la compañía aérea «Swissair», pues puede ser puesta como ejemplo de eficacia, desde muchos puntos de vista.

nas conocidas nuestras, nos han dado otros detalles de auténtico refinamiento, de los que no podemos dar fe personal, pero a partir de lo que hemos experimentado, no tenemos duda alguna.

Primero hay que señalar que pese a ser una compañía nacional, identificada claramente con la Confederación Helvética, no es una compañía de las denominadas de bandera es decir, estatal. «Swissair» es totalmente de propiedad privada, es una sociedad anónima que cotiza en Bolsa y que, tanto tiene sus accionistas, que, lógicamente, a fin de ello quieren percibir unos dividendos, que, hasta ahora, y con asombrosa regularidad cobran, al término de cada ejercicio. Y decimos que esto, en principio, es asombroso, porque, la casi totalidad de las compañías aéreas europeas cierran sus ejercicios con números rojos. Naturalmente, tiene la casi totalidad de estas compañías, son de propiedad estatal, en mayor o menor parte, que casi siempre es mayor.

PARA GANAR DINERO HAY QUE DAR UN EXCELENTE SERVICIO

Esta podría ser la primera lección de la compañía suiza. El servicio, en todos los aspectos es impecable, mejor, que en cualquier otra que haga los mismos vuelos, especialmente, los trasatlánticos, por la sencilla razón, que tienen que conseguir atraer clientes, y para atraerlos el servicio tiene que ser diferente, es decir mejor. Cualquier detalle es bueno para conseguirlo, cualquier detalle puede ser mejorado.

Recordamos, la última oportunidad al respecto (vuelo Ginebra-Barcelona, es decir corto, apenas una hora y media). La azafata nos ofrece, las habituales lecturas y al enterarse de nuestra nacionalidad, se preocupó de conseguirnos periódicos españoles del día. Un vecino de viaje, un niño de seis o siete años, suizo, fue obsequiado con una serie de juguetes, golosinas y recuerdos de esta experiencia. El comandante del aparato, no fue un nombre, mecánicamente repetido por un interfono, sino que fue un señor, que nos saludó y se interesó, no sólo por cómo viajábamos, sino por nuestra profesión, e igual hizo con la mayoría de los pasajeros. Mientras regularmente se nos daban detalles de la zona que sobrevolábamos. Las tradicionales ventas desgravadadas de impuestos, en el avión, ofrecían una gama muchísimo más completa de productos que en los demás vuelos que hemos hecho. Y último detalle, a los pocos días recibíamos una tarjeta en casa, dándonos «Swissair» las gracias, por haber utilizado sus servicios. Estamos seguros que el lector habrá sacado sus conclusiones de estos detalles que nos parecen suficientemente alocutores, de como debe funcionar una compañía aérea. Perso-

EL FUTURO ESTA EN PRIVATIZAR

Estamos seguros que los métodos de la compañía suiza, son perfectamente exportables y no pueden considerarse una excepción, aunque lo sean, en estos momentos frente a las pérdidas que experimentan, las demás compañías europeas.

Y esta «exportación» ha de empezar por la base, y es posible, que lo que vamos a decir, no tenga el más mínimo eco, entre quienes tienen, aquí, responsabilidades en las compañías españolas (naturalmente deficitarias). Y lo que vamos a decir es que hay que privatizar. Posiblemente deba hacerse de forma progresiva, bien sea a base de parcelas del capital social o como los expertos financieros aconsejen, pero, si detrás de «Iberia» hubiesen unos accionistas que piden dividendos, beneficios, qué duda cabe que se tendría que actuar de forma mucho más racional. Desde eliminar aquellas líneas deficitarias, hasta aquellas reestructuraciones de personal necesarias. Pero, «Iberia», tiene las mismas posibilidades de ser rentable, por lo menos en los servicios exteriores. («Swissair» no tiene vuelos interiores, debido a lo exiguo del territorio suizo).

Aprender la lección de la compañía aérea suiza, nos parece que sería muy saludable, para los responsables de nuestras compañías aéreas, «de bandera».

Y el de "Aviaco" Mañana empiezan los vuelos regulares Madrid-Reus

Mañana, se restablecen los vuelos diarios entre el aeropuerto de Reus y Madrid, que los cubrirá AVIACO, que ofrece un total de 660 plazas semanales (se emplean reactores DC-10 de ciento diez plazas).

Los horarios, no son buenos, ésta es la verdad: De lunes a viernes, salida de Madrid a las 17:20, con llegada a Reus a las 18:10, y regreso a Madrid a las 18:50 (salida de Reus) y llegada a Barajas a las 19:40.

Según estos horarios, se supone que quienes quieren estar en Madrid por la mañana, han de salir el día anterior por la tarde (antes de las siete) y regresar al día siguiente a las cinco de la tarde. (Los domingos, la salida de Madrid es a las nueve y cuarto de la noche y de regreso a la capital a las 23:35, tras haber aterrizado y despegado de Reus). Por ello, decimos que con la perspectiva que aquí, el horario no es ideal, pero, es horario.

Mucha tinta y muchos papeles se han empleado aquí para tratar de defender la línea con Madrid, perdida tras una serie de años de tenerla e infrautilizarla, en base a su incomodidad y a otras razones por el estilo.

No sabemos en Tarragona cómo se lo han compuesto, pero, han conseguido el vuelo y aquí, no. Y esto no creemos que nos lo vaya a discutir nadie.

Patronato de Turismo, Diputación, Cámara de Comercio y muchos más organismos y Corporaciones, sin olvidar a nuestros políticos, no han conseguido que Girona tuviera, de nuevo, su enlace con Madrid, en Tarragona, nos han ganado por la mano. Que si iba a venir a pernoctar el último avión del «Puente Aéreo», que si sería «AVIACO», que si naps que si cols, el vuelo se ha ido a Reus y aquí «amb un pam de nas».

J. V. GAY

Donación de sangre por parte del personal de La Gavina



El Hostal de La Gavina ha dado una vez más muestras de su consciente educación cívica, que tanto beneficio aporta a nuestra ciudad.

Estuvo presente en S'Agaró, un equipo médico móvil de la Cruz Roja Española cuyos miembros, de acuerdo con la amable y desinteresada solicitud de este Hotel para poder colaborar con la Campaña de Donación de Sangre, trabajaron en esta tarea durante toda la mañana de este día, que se desarrolló con gran éxito por parte de los empleados de La Gavina en el transcurso de este acto de humanidad y amor al prójimo.

Seguendo las normas de la

Ordenanza General de Higiene y Seguridad en el Trabajo, y en colaboración con la Alianza Mataronense, el pasado día 20 del presente mes de octubre se efectuó un completo examen y reconocimiento médico a todos los empleados de la empresa.

Con la citada revisión quedaron completas y finalizadas las comunes actividades que han mantenido en estos últimos días, los anteriormente mencionados Centros e Instituciones.

RECIENTES REUNIONES EN S'AGARÓ

Durante los días 14, 15 y 16 de octubre ha tenido lugar en el Hostal de La Gavina de S'A-

garó una reunión de trabajo de la Comisión «F» de la «Internacional Gas Unión» I. G. U. que estudia los problemas derivados de la utilización de los gases.

Asistieron a la mencionada reunión, representantes de Francia, Holanda, Bélgica, URSS, Estados Unidos, República Federal Alemana, República Democrática Alemana, Italia, Inglaterra, Suiza, Finlandia, Yugoslavia y España, ésta última como anfitriona, quedando altamente impresionados con las lujosas instalaciones del Hostal de La Gavina y con su impecable servicio.

Complementaron las sesiones de trabajo con una visita por la Costa Brava de la que quedaron sumamente complacidos.

RESTAURANT

MAS FLASSIÀ

Tel. (972) 85 01 55 - VIDRERES

SALONES PARA: BAUTIZOS, COMUNIONES, BODAS Y

CONVENCIONES.

sábados y domingos

- MENU FAMILIAR -

EN EL «GRANER» DEL MAS FLASSIÀ

INVITACIÓ

Conferència col.loqui sobre:

Tubs de Polietilè reticulat

per a aigua sanitària i calefacció

Una solució al problema de la corrosió

a càrrec dels Srs. TATASCIÖRE i SIMONI, de la firma italiana UNIDELTA, S.R.L., fabricant del Tub Uniterm.

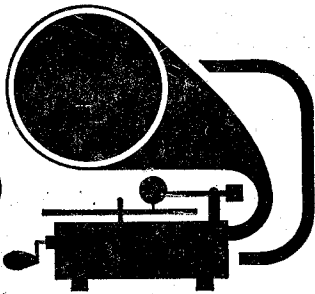
Dia 3 de novembre, a les 19 Hores al NOVOTEL

Organitzat per: **PEC**

productes i estudis de climatització, S.A.

c/. Francesc Cambó, 28 - Tel. 21 55 62 - SARRIÀ DE TER - GIRONA
materials per a calefacció, aire condicionat i combustibles

musical LOS SITIOS



Novedades discográficas de la semana

Un lanzamiento especial del jazz

“La Trinca” desaparece de la lista de éxitos

Esta es una selección de las novedades discográficas de reciente edición en nuestro país, por la firma Hispavox, Esperemos sea de su agrado.

Jean-Michel de France
«Voulez-vous».
Album LP (90)/Cassette (90)

Estrellas Good night, Xanadu, No flores por mí, Argentina, Romance, La despedida, Eagle, Lazer night, Nocturno, Central Park, Voulez-vous. «Voulez-vous» es el primer disco de Jean-Michel de France que ve la luz en nuestro país. Jean Michel de France es un joven director y arreglista francés que consigue recrear obras clásicas y románticas poniéndolas al alcance de todos los públicos. En este disco nos encontramos temas de Chopin y Beethoven, junto con temas de Lennon-McCartney o Paul de Senneville (compositor de Richard Clayderman); todos ellos interpretados con gran clase.

Morrissey Mullen
«Badness».
Album LP (90)

Do like you, Gragonfly, Stay awhile, Blue tears Badness Pass the music on, Slipstream.

Morrissey y Mullen son dos veteranos músicos de jazz-rock, que nos presentan este nuevo álbum con calidad de buena música dentro de lo que se ha dado en llamar jazz comercial. En el disco se incluye una versión del tema de Stevie Nínder «Do like you» y una preciosa composición propia llamada «Stay awhile».

B. S. O. de la película
«Las aventuras de Enrique y Ana».
Album LP (90)/Cassette (90)

Abuelito, Coconuts, Baile olímpico, Mi amigo Félix, Las aventuras de Enrique y Ana, Super disco chino, Haz ruido, Superdivertidas.

Un nuevo éxito para este dúo que además está respaldado por el estreno de su primera película, cuyo título es el mismo que el del álbum, «Las aventuras de Enrique y Ana», y con el lanzamiento de un nuevo juego: el super disco chino. Un triple lanzamiento para unos ídolos tan importantes como Enrique y Ana que vuelven a acaparar la atención de los más jóvenes.

Alice Cooper
«Especial forces».
Album LP (90)

Who do you think we are, Don't talk old to me, Generation landslide '81, You want it, you got it, You look good in rags, You're a movie.

«Especial forces» («Fuerzas especiales») marca el retorno de este gran rocker, que en sus increíbles shows mezclaba rock y terror. Su entrada de nuevo al panorama musical no ha podido ser más vigorosa. Temas como «Who do you think we are» o «You want it, you got it», nos devuelven al Alice Cooper de sus mejores tiempos. En este disco ha contado con la colaboración de Eric Kaz y Mike Pínera, entre otros.

Richard Clayderman
«Concierto para un otoño».
Album 2 LP (96)/Cassette (96)

Rondo para un niño, Moon river, Recuerdos de infancia, Aline, Nostalgia, Carta a mi madre, Love story, Matrimonio de amor, Exodo, Yesterday, Secreto de mi vida, Y dieciocho éxitos más.

«Concierto para un otoño» es un disco doble que contiene todos los grandes éxitos del gran pianista francés Richard Clayderman. Para apoyar promocionalmente este doble álbum se ha preparado una excepcional campaña que contará con spots televisivos del 16 de noviembre al 3 de enero, así como conciertos y promoción personal del artista en Barcelona, Madrid y Valencia. Todo esto apoyará todavía más, la popularidad de Richard en nuestro país, donde es un gran vendedor de discos.

Richie Havens
Disco sencillo.

Going back o my roots, Mama we're gonna dance.

Esperada reedición del éxito del verano pasado «Going back to my roots» («De vuelta a mis raíces») del cantante de color Richie Havens. Un tema de gran calidad imprescindible para discotecas, con un increíble piano funky que hace levantar a la gente de los asientos.

Richard Clayderman
Disco sencillo.

Las primeras sonrisas de Vanessa, El océano.

«Las primeras sonrisas de Vanessa» es el tema estrega del LP «Rondo para un niño» y soporte musical del spot televisivo de Clayderman para la campaña de TV del doble álbum «Concierto para un otoño». Es un tema alegre y optimista, en el que el piano de Richard se ve apoyado por una brillante instrumentación. Una canción predestinada al éxito.

Grover Washington, Jr.
Disco sencillo.

Wineligh, Let it flow.

Grover Washington, Jr. está siendo un fenómeno musical sin precedentes en nuestro país. Su larga duración «Wineligh» ha conseguido que, por primera vez, un disco de Jazz entre en lista de Superventas. Mientras el LP sigue su escala de ventas editamos un segundo single de título «Wineligh». Un precioso tema donde el saxo de Grover juega un papel importantísimo.

LANZAMIENTO ESPECIAL DE JAZZ

Wes Montgomery. «While we're young». Album doble 2 LP's.

Milt Jackson. «Big band bags». Album doble 2 LP's.

Elmo Hope. «The all-star sessions». Album doble 2 LP's.

Art Blakey. «Thermo». Album doble 2 LP's.

Donald Byrd. «House of byrd». Album doble 2 LP's.

Cannoball Adderley. «Coast to coast». Album doble 2 LP's.

John Coltrane. «Rain or shine». Album doble 2 LP's.

Miles Davis. «Tallest trees». Album doble 2 LP's.

Thelonius Mank/John Coltrane. «Monk/Trane». Album doble 2 LP's.

Nuevo lanzamiento de Jazz con 9 LP's de edición limitada que harán las delicias de los aficionados al género. En esta colección podemos encontrar las mejores obras de todos los grandes clásicos de Jazz, como John Coltrane, Art Blakey, Miles Davis, etc. Grandes temas y grandes nombres para este lanzamiento especial.

LISTAS DE VENTAS

De nuevo, con ustedes, las ventas discográficas computadas en el transcurso de esta semana por Nou Disc.

SINGLES

1. Skamin'st evens (Tú me vuelves loco).
2. Sheena Easton (Sólo para sus ojos).
3. Kim Carnes (Ojos de Betté Davis).
4. Anoka (Janoneses boy).
5. Electric Ligth Orchestra (Hold on tight).
6. Art Garfunkel (Un corazón en Nueva York).
7. Rolling Hits (Satisfaction).
8. Richie Poveri (Será porque te amo).
9. Poíce (Todo lo que hace es mágico).
10. Korgis (Todo el amor del mundo).

LP's NACIONALES:

1. Joan Manuel Serrat (En tránsito).
2. Adamo (Mis manos en tu cintura, Canta en español).
3. Tequila (Confidencial).
4. Jeanette (Corazón de poeta).
5. Miguel Bosó (Márchate ya).
6. Manzanita (Taleo y bronce).
7. Estela Raval y Pequeña Compañía (Tributo a mis amigos).
8. Mari Trini (Canciones de amor).
9. Antonio Machín (Todos sus éxitos inmortales).
10. Lluís Llach (Verges'50).

LP's INTERNACIONALES:

1. Electric Light Orchestra (Time).
2. The Police (Goth the machine).
3. Art Garfunkel (Scissors cut).
4. Back to the go's (The one you love).
5. Air Supply (The one you love).
6. Rolling Stones (Tatto you).
7. Kim Carnes (Identidad errónea).
8. Richard Clayderman (Rondo para un niño).
9. The Moody Blues (Long distances voyage).
10. Aretha Franklin (Love all the hurt away).

SUPERSINGLES DE IMPORTACION

1. Happy Margo (Vol. 2).
1. Soft Cell.
3. Tulsa McLean
4. Black Orchid
5. Disco On 33.

NOVEDADES: Semana del 26 de octubre al 1 de noviembre

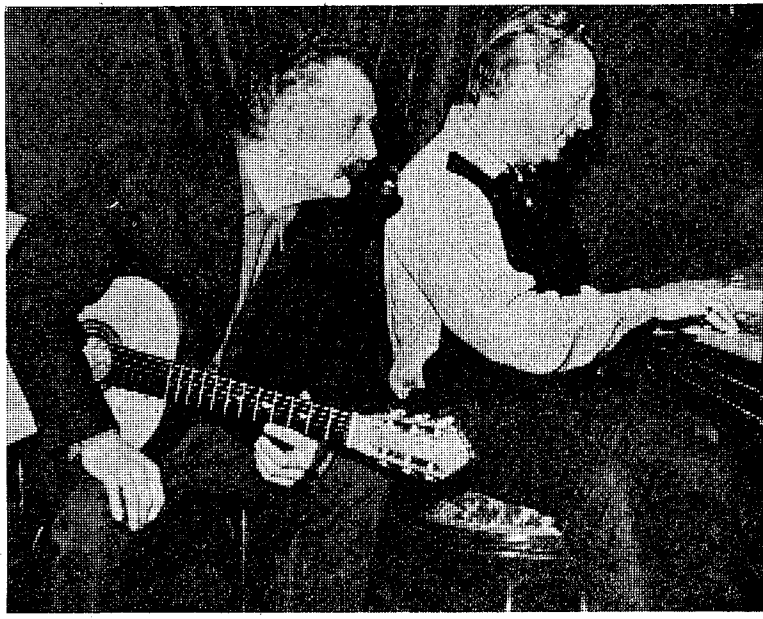
Single: — Schewker Group Michael — Shock — Ice House

Supersingle: — Spandau Ballet

LP: — J. S. Bach — Kinks (Muswell Hillbillies).

Georges Brassens ha muerto, pero los poetas no mueren jamás

Lo que representó la “chanson” en la “nova canço”



Georges Brassens con el cantante de Perpignan, Charles Trenet.

«J'ai quitté la vie sans rancune Je n'aurai plus jamais mal aux dents, Me voilà dans la fosse commune, La fosse commune du temps».

Georges Brassens ha muerto en su Sete natal. No sabemos si triste, silencioso con su voz de protesta casi tímida, una timidez que se escondía bajo un aspecto ferozmente feroz, mordaz y humorista, que tuvo presente, en muchas ocasiones la muerte a la que decía iba a burlar,

«Veremos cómo voy al cementerio por el largo camino serpenteante, intentaré hacer novillos como de niño en la escuela, El sepulturero si quiere, que si le parezco loco, me es indiferente, quiero llegar al otro mundo por el camino de los colegiales».

No sabemos si la burla se ha cumplido, pero Brassens, enfermo y operado hacia algunos meses, se retiró, como en tantas otras ocasiones, a su villa natal, una de las más bellas de la costa del Sur de Francia, con unos canales deliciosos, con un aire pausado y tranquilizador, en un espíritu inquieto, en la búsqueda de una fe que le llevó a declarar en su día: «Personalmente deploro no tener fe. Desgraciadamente la busco». Es imposible saber, si cuando la burlesca muerte, le llamó esta fe tan buscada, había coincidido, con él. Personalmente, nos agradecería que así fuese, pues su voz, a pesar de ser de bajo, y aparentemente poco melodiosa, estamos seguros que no podía desentonar en el conjunto de las voces de Dios. Ojalá, que el interrogante de toda su vida, se haya convertido en respuesta definitiva.

Y decimos esto, porque, en las primeras impresiones y comentarios a la muerte de Brassens, se le recuerda como muchas cosas. Naturalmente, como un capítulo viviente de la «chanson», que tanto determinó también el lanzamiento de la «Nova canço» en el país, con el grupo inolvidable de «Els setze jutges», a los que quien esto firma, por una serie de razones, que no son del

“Parchis”: película en USA

En ella interpretarán “El baile de los pajaritos”

El conjunto infantil Parchis, actualmente de gira por Hispanoamérica, se desplazará este mes a EE. UU. para ser presentados al gran público norteamericano, mediante numerosas actuaciones en directo, en las principales ciudades estadounidenses, así como a través de destacadas cadenas de TV.

En el mes de enero, iniciará el rodaje de su primera película en Hollywood, film que llevará por título “Los Superboys”, y que será distribuida por todo el mundo. Siendo su rodaje en lengua inglesa.

Entre las canciones que el grupo incluye en su repertorio, hay que destacar su original interpretación de «El baile de los pajaritos», tema que con la voz y el ritmo de Parchis, destaca en todas sus actuaciones.

El público infantil estadounidense, ya espera conocer “in person”, al conjunto infantil más internacional.

caso aquí, tan unido estuvo. Y precisamente a través de aquellos años sesenta, en que los discos de Brassens, como los del también desaparecido Brel y tantos otros, venían de Francia, no como subversivos, simplemente las casas discográficas de aquí no tenían interés en editarlos, pues consideraban, que no serían negocio. Intrínsecamente Brassens, también se ha recordado, y seguramente lo seguirá siendo en los próximos días. Pero detrás de la poesía hecha canción, estaba esta inquietud espiritual, como en tantos nombres de aquella generación, inolvidable y creativa para la música francesa, para la canción en francés, pero también para el espíritu de una generación.

SUS ACTUACIONES DE HOMBRE TIMIDO

Cuenta la leyenda que Brassens, en su primera actuación en público tuvo que ser físicamente empujado, al escenario. Pero lo que no consiguió nadie fue que Brassens saludara. Decía que se debía al respeto que le merecía el público: un poeta no ha de pretender ser un actor. «Yo canto por necesidad, declarar hace más de veinte años, incluso es posible que hubiese preferido componer, crear sus canciones para que otros las cantasen. Otras veces se definía como cantante, y sus cifras de ventas, por millones de registros, parecen confirmarlo. De lo que no cabe duda es que era capaz de llenar los más amplios recintos, y naturalmente el famoso Olimpia parisino, y pese a que no se prodigaba, en tales sitios, sus recitales eran esperados, como auténticos acontecimientos, y así entró en la leyenda de la «chanson», y su nombre, no creemos que quede circunscrito a unos años, que ahora podrían calificarse de «carrozas» Brassens, especialmente en este país, supuso un golpe de aire fresco, a pesar de su dureza aparente, fue renovador de muchos espíritus de los sesenta, en los que tomó cuerpo un sentimiento de necesaria renovación, pese a que esta tardaría en imponerse. Algún día habrá que tratar de valorar lo que hombres como Georges Brassens significaron en aquella sociedad.

BRASSENS PARA SIEMPRE

No pasará con su muerte. Pueden acallarse momentáneamente sus numerosísimas canciones, centenar y medio aproximadamente pero los poetas siguen siempre vivos mientras late un corazón con auténtica fibra espiritual. Dentro de un año, dentro de cinco, dentro de más, Georges Brassens, que físicamente, se habrá detenido en este momento y en esta imagen, seguirá flotando sobre nuestros propios sentimientos y poesías, y la bondad del cielo habrá hecho realidad aquellas estrofas:

Mais sur le chemin du ciel je [ne ferai plus un pas La foi viendra d'elle-même ou [elle ne viendra pas.

Je n'ai jamais tué, jamais vio- [lé non plus, Pas déjà quelque temps que je [ne vole plus.

Si l'Eternel existe en fin de [compte il voit Que je ne me conduis guère [plus mal que si j'avais la foi.

J. Victor GAY

NUEVO ESCANDALO DE GRACE JONES



Parece que el escándalo acompaña habitualmente a Grace Jones, la Reina de la Disco-Música; esta vez el revuelo se armó en un club neoyorkino en el que Grace se presentó, sin previo aviso, aprovechando su visita promocional. Tras grabar un especial para TV, Grace decidió pasar la noche, junto a un reducido grupo de amigos, en una de las discotecas de moda. Los hechos no han quedado totalmente esclarecidos pero al parecer la «pantera negra» se zambulló en la pista prácticamente «sin ropa» encendiendo, lógicamente, los ánimos de algunos asistentes que terminaron por propiarse provocando una pelea en la que se vieron complicados gran parte de los presentes. La historia terminó casi tres horas después en una comisaría. Afortunadamente Grace salió bien parada del asunto; tras pagar una multa fue puesta en libertad. Al día siguiente tomaba un vuelo con destino a Montreal continuando con el periplo promocional de «Night Clubbing», su último álbum hasta la fecha. Existe la posibilidad de que Grace nos vuelva a visitar antes de fin de año, su LP y más concretamente «Esta cara me es conocida/Libertango», son asiduos clientes de emisoras y no han dejado ni una sola noche de animar las discotecas del país. ¿Qué tendrá esta mujer?

ROLLMAT

PINTURA PROTECTORA

ROLLMAT es una pintura protectora que decora, aísla, deshumedece, combate las bacterias, y cuesta lo mismo que las otras.

De venta en los principales establecimientos de Droguería y Bricolaje.

Industrial Química Parrot
INVESTIGA Y DESARROLLA PARA UN FUTURO MEJOR
Puigcerdá, 127 - Tel. 307 81 98 - Barcelona 19

FABRICA DE CHOCOLATES Y BOMBONES, PRECISA:

REPRESENTANTES

PARA
LERIDA - GERONA - TARRAGONA

SE REQUIERE:
— Persona introducida en el mercado de pastelería y bombonería.

SE OFRECE:
— Remuneración estimulante por comisión.
— Formación a cargo de la empresa, con apoyo regular por parte de la misma.
— Compatible con otras representaciones.
— Empresa solvente. Contrato mercantil.

Interesados llamar Tel. (93 220.94.24, de 17 a 20 h. Sr. VIA.

Jeanne Gatineau
PARIS

PONE A SU DISPOSICION UNA DE SUS ESTETICISTAS DIPLOMADAS, QUE LE ACONSEJARA SOBRE EL CUIDADO ADECUADO DE SU ROSTRO, BUSTO Y MAQUILLAJE.

PERFUMERIA

DIAS DE PROMOCION:
Del 2 al 7 de noviembre

Además ahora, al realizar su compra JEANNE GATINEAU le obsequiará con un delicado regalo.

GAY
GAY

PASADUO PL. MARQUES DE CAMPS, 18
AVDA. JAUME I, 60
GIRONA Tel. 21.53.45

bolsa y finanzas

De la desbandada al optimismo

Sin duda alguna, acabamos de vivir una de las semanas más espectaculares que se recuerdan, en lo que a Bolsa se refiere. En los últimos tiempos hemos vivido momentos de euforia, otros de desesperación y pocos, muy pocos, de aburrimiento. Sin embargo, las últimas sesiones merecerían un calificativo especial. El martes, tal y como se esperaba, el mercado empezó mal y las cotizaciones cayendo al son que tocaba una oferta de papel que se adivinaba como incontestable. El miércoles, se llegó al «sumum». Con una caída de cuatro puntos en el índice de Bilbao que habla por sí sola. Miles y miles de títulos se hallaban a la venta sin encontrar contrapartida compradora. El pánico y el ambiente catastrofista se habían adueñado del mercado, implicando en el marasmo a círculos muy alejados de los que habitualmente se mueven por los corros. El jueves, como por arte de ensalmo, se fue enjugando el papel y el que no se enjugó se retiró —el detalle importante— hasta tal punto que el mercado parecía otro, incluso en Barcelona se permitió el lujo de subir un punto. Enseguida, los expertos y habituados comentaron que estábamos frente a una reacción técnica. La reacción, desde luego, venía confirmada por el alza de cuatro puntos del viernes en el índice de Bilbao. En cuanto al abjetivo «técnica», a estas alturas, comienza a ser ya de peligrosa aplicación. Desde luego, ejemplos —para sobresalto del inversor los hemos tenido en cantidad en las últimas semanas, si bien de un calibre algo inferior al que aquí estamos comentando. Razones para que una reacción de este tipo tuviera lugar existían, como existían en septiembre y en todo el mes de octubre. Acaso las cotizaciones han tocado el punto a partir del cual ya se consideran ganga, aunque si hemos de ser realistas, pensamos que las «gargas» están en bolsa desde hace más de un año, amortiguadas quizás en algunos momentos posteriores a la subida del verano.

El «quid» de la cuestión ha seguido ubicado en el apartado político y —no nos engañemos— ahí sigue apareado todavía. Las noticias optimistas con las que el Ministerio de Economía nos está obsequiando en los últimos días, ya se conocían y se ventilaban también a los cuatro vientos allá por el mes de junio. Parece que las razones de la baja acaecida últimamente no debemos buscarlas ni dentro de la Bolsa —que estaba barata y sigue estándolo— ni en el terreno de la economía, en el que si bien hay dudas más que razonables sobre el optimismo oficial, lo cierto es que ya no pinta bastos, como un año antes. Tras el triunfo de Alianza Popular en Galicia, parece que las cosas, desde la óptica del mercado, se van clarificando, ello, unido a la vuelta de la C. E. O. E. al A.N.E. y a la aprobación de la entrada de España en la OTAN sin excesivos dramatismos son puntos que deberían hacer pensar en una precipitación de retorno a la «normalidad», si realmente somos todavía capaces de encontrar una definición exacta de lo que hoy por hoy, significa normalidad en la Bolsa. El caso es que el cierre de la semana se produce bajo la égida de un ambiente impensado sólo cuarenta y ocho horas antes. El dinero aparece fluido a la búsqueda de títulos, quizás con cierta predilección por algunos de aquellos que más habían sido castigados en las jornadas anteriores, con todo, flotaba en el ambiente la duda sobre la amplitud de la actual reacción. Insistimos que en el terreno económico hay justificantes más que serios para que sea importante, en el político ya es harina de otro costal. Queda por ver hasta dónde alcanza la «clarificación» que se está produciendo.

Pulso financiero gerundense

En los diez años de Cobega entre nosotros

El Jover, con más oficinas que el Santander en nuestras comarcas

Una factoría gerundense ha cumplido sus diez años de actividad entre nosotros, de una forma discreta, es decir con trabajo, lo que no está mal para los tiempos que corremos. Oficialmente la planta embotelladora de Cobega S. A., se inauguró en 1971. Y decimos oficialmente, porque, en realidad fue un poco antes, pero, lo que se dice «benedicción» la tuvo hace dos lustros.

La citada planta, sita en Sarriá de Ter, embotelladora de Coca-Cola y otras bebidas de la gama de esta empresa, ha dado trabajo, y lo da, a un centenar de trabajadores fijos, plantilla que se dobla en los meses punta del verano. Indudablemente se trata de una de las aportaciones firmes que se ha hecho al proceso de industrialización de nuestra comarca, sobre todo por la estabilidad de la empresa, que no se ha visto sometida a vaivenes del mercado. Se ve que la sed de los gerundenses y quienes nos visitan ha sido firme durante estos diez años.

Sería injusto no recordar ahora, a algunos hombres que, entre nosotros, han hecho posible esta línea empresarial, desde el responsable de la fábrica, don David Marca, hombre plenamente integrado en la vida gerundense, en la que ha participado, desde otros ángulos de su actividad y la calidad de las relaciones públicas de esta empresa, que ha estado y está presente en numerosas manifestaciones de todo orden, especialmente las sociales y deportivas. Ha sido en estos últimos tiempos, el amigo de Inés, quien ha cuidado, diríamos que exquisitamente, de este aspecto, que la empresa tiene muy claro lo mucho que importa. Y con ellos todo un amplio equipo de colaboradores, perfectamente identificados con lo que es esta empresa. Si lo hemos personalizado en ellos se debe a su aportación durante este tiempo a los que Cobega ha hecho aquí. En unos tiempos en que las empresas no han gozado siempre de buena prensa, convenia, creemos, decir esto, especialmente cuando se cubre una etapa importante de diez años.

UN EXCELENTE LIBRO

La Caixa de Catalunya, que, poco a poco se integra en el quehacer económico y del ahorro gerundense, reparte estos días, a través de una promoción importante, una excelente obra, debida a la genial colaboración de dos gerundenses, Josep Pla, como escritor y Salvador Dalí, como ilustrador. Se trata de «Obras de Museu» realizada, por la editora gerundense Dasa, en una fórmula muy cuidada y que ennoblece cualquier biblioteca.

La sabia combinación de la actividad financiera, con esta obra cultural, en este caso, perfectamente identificada con Girona, creemos que siempre es positiva para la sociedad. Recomendamos al lector que si puede poseer un ejemplar de «Obras de Museu», la aproveche, pues se trata de un libro poco frecuente.

Y UNA CRISIS

Que de momento, apuntamos a título meramente de rumor, que, naturalmente no quisieramos tener que confirmar. Podría afectar al sector alimentario-detalista, a través de una pequeña cadena de carácter gerundense, que por haberse desviado hacia otros sectores, que no son exactamente las superficies de alimentación se hallaría en esta situación un tanto difícil, de bida, precisamente, no a la falta de ventas en alimentos, sino a la falta de rentabilidad del otro sector incluido en la empresa. De momento lo decimos con todas las reservas propias del caso, en espera de acontecimientos, y con las ganas de que no se confirme.

BANCA JOVER, MAS OFICINAS QUE EL SANTANDER EN GIRONA

En estos momentos la Banca Jover, ya tiene abiertas más oficinas que el Banco de Santander, en las comarcas gerundenses.

Hace unos días el director de la oficina gerundense del Jover, nos lo confirmaba, y decía que ello era debido a la voluntad de

la entidad principal, es decir, del Santander, de mantener este protagonismo catalán, al banco que se adquirió aquí, precisamente con esta finalidad, es decir de que en Catalunya fuese la Banca Jover, con netas raíces en la tierra, la que se ocupase del mercado. Al extremo, que como bien lo definió el amigo Azor con el Santander, son hermanos, pero no primos, es decir que cada entidad tiene que espabilarse por su cuenta, y si bien, suponemos, que el paraguas del banco grande debe existir, se da la circunstancia que, en Girona, el banco grande es Jover.

J. VICTOR GAY

Nota de la Direcció General de Comerç Interior de la Generalitat Sobre llistes de productes alimenticis suposadament tòxics

Aquesta Direcció General d'acord amb la Direcció General de Promoció de la Salut del Departament de Sanitat i Seguretat Social es dirigeix als consumidors de Catalunya per a prevenir-los contra una campanya que estan realitzant persones o mitjans anònims, interessats si més no, en fomentar una certa confusió social.

El al·ludits difonen falses llistes, àdhuc amb un membre oficial, apòcrif, de productes de gran consum i marques conegudes, que presenten a l'opinió pública, com a productes tòxics.

Al marge de les actuacions que l'Administració està duent a terme per a localitzar els autors dels esmentats anònims,

per tal de fer course sobre ells el pes de la Llei, per la seva conducta delictiva, es demana als consumidors que tinguin en compte solament les informacions oficials que facilitin a Catalunya els Departaments de Sanitat i Seguretat Social, de Comerç i Turisme, que actuen coordinadament en aquests temes.

L'única relació de productes tòxics vigent comprèn exclusivament els olis de les marques següents:

DELACIONADES AMB LA SINDROME TOXICA

De l'empresa Rael: RAEI, MONRI, SELMI, RAOLI, RAMOLI, y RAEISON.
Juan A. Pastor Ruiz: JPA.
M. E. Aguado Mans: EL PRADO.
Cèrcola Toledo: BENISOL.
Antes Haya: HAYA.
Fejóo: EL OLIVO.

PER ALTRES CAUSES

Producció y Consum: POCHI, A. de sement; PROSOL, de gra; POCHI d'oli; FURKA: PRODUCCION Y CONSUMO

Beaumont: Magaña: BEAMONTE.

Jesús González: GRAFA, EL VAREADOR, GOMARIZ.

Acadèmia Ampuñón: FRAMAR, GERMINADOR, GRANEL.

Victor García García: LOS MARTENOS (en les seves versions pur celva, martensol martensillas i martensia).

Es recorda la prohibició i venda d'oli a doll (egreñols) que cal rebutjar i denunciar als Serveis Territorials del Departament de Comerç i Turisme qualsevol oferta d'olis que no estiguin degudament envasats, etiquetats i amb l'etiqueta d'identificació de contingut, marca i procedència.

Les adreces i telèfons dels esmentats serveis són:
BARCELONA: Gran Via de Carles III, 105, llera I. Tel.: 320.99.12 i 320.99.96.
LLEIDA: Avinguda Blondel, 86. Tel.: (973) 22.16.88.
GIRONA: Plaça Marquès de Camps, 17. Tel.: (972) 20.13.43.
TARRAGONA: Plaça Prim, 4. Tel.: (977) 21.03.48.

ADMINISTRACION DE LOTERIAS Núm. 4 DE GIRONA

SAGARRULL

PARTICIPA A SUS CLIENTES Y AMISTADES QUE, EN EL SORTEO DEL SABADO, DIA: 24 / OCTUBRE / 1981 HA SIDO AGRACIADO EN EL

SEGUNDO PREMIO N.º 40.918

AL QUE LE HAN CORRESPONDIDO 10 MILLONES Ptas./billete

ADEMAS DE LOS NUMEROS: ANTERIOR 40.917 POSTERIOR 40.919

PREMIADOS CON: 525.000 Ptas./billete

y todas las centenas de dicho segundo premio.

AGRADECEMOS SU SIMPATIA Y LES OFRECEMOS:

EL GORDO

DEL SORTEO DE NAVIDAD — 22-XII-81

¡EMPRESAS - OFICINAS - FABRICAS Y DEMAS! HAGAN AHORA SUS RESERVAS EN:

LA LOTERIA DE LA SUERTE

Plza. Marqués de Camps, 3. - Telf. 20.46.96

PLAYA DE ARO

DEL 25 DE OCTUBRE AL 8 DE NOVIEMBRE-81

¡Grandes Rebajas!

CAMPAÑA DE PROMOCION A PRECIOS DE COSTE DURANTE 15 DIAS

MUEBLES ATERCO

	PTAS.
Somier metálico de 80 cms.	1.158,—
Somier láminas madera de 80 cms.	2.828,—
Colchón espuma con funda 80 cms.	1.490,—
Colchón muelles de 80 cms.	3.585,—
Almohada 70 cms.	235,—
Estantería pared 50 cms.	484,—
Mesa camilla de 50 cms.	780,—
Mesa camilla de 60 cms.	1.050,—
Mesa camilla de 70 cms.	1.120,—
Mesa camilla de 80 cms.	1.190,—
Mesa caballetes de 120 x 70 cms.	3.834,—
Cajoneras interior armario	3.458,—

	PTAS.
Tresillo (sofá 3 plazas y 2 sillones) tapizado skai	23.520,—
Tresillo clásico tapizado en cretonas a escoger	37.380,—
Sofá modular rincón (5 elementos) tapizado terciopelo	26.880,—
Sofá modular (4 elementos), cojines sueltos desenfundables	17.920,—
Tresillo cojines sueltos (desenfundables) en cretonas a escoger	35.708,—
Comedor clásico, librería de 265 cms., mesa y seis sillas	63.100,—
Comedor moderno, librería de 240 cms., mesa y seis sillas	53.790,—
Dormitorio matrimonio clásico, con armario seis puertas	71.400,—
Dormitorio matrimonio moderno, con armario 4 puertas	27.920,—
Dormitorio juvenil con cama nido y armario puente	30.800,—
Dormitorio individual, con armario 2 puertas	23.910,—

AMPLIA GAMA EN MUEBLES Y TAPICERIA TODOS LOS ESTILOS, CUADROS, CORTINAS, TELAS, COJINES, DECORATIVOS, etc...

¡¡ Visítenos en MUEBLES ATERCO, Carretera Santa Cristina, km. 5!!

PLAYA DE ARO — Tel. 81.73.30

Entrega y montaje incluidos (compras superiores a 5.000,— Ptas.).

ABIERTO TODOS LOS DIAS, DE 9 a 1 y de 4 a 8.

DOMINGOS: Días 25 de octubre, 1 y 8 de noviembre, inclusive.

Lotería Nacional

El Gordo, con el número 79.383, a Santander

Madrid, 31. (Efe). — En el sorteo de la Lotería Nacional celebrado hoy en Madrid, han sido premiados los siguientes números y terminaciones:

Aproximaciones de 301.250 pesetas cada una a los números 56522 y 56524, anterior y posterior, respectivamente, del tercer premio.

Premio de 20.000.000 de pesetas al número 79383 (siete nueve tres ocho tres), que ha correspondido íntegro a Santander.

Aproximaciones de 1.000.000 de pesetas cada una a los números 79382 y 79384, anterior y posterior, respectivamente, del primer premio.

Centenas de 25.000 pesetas de los números 79301 al 79400, excepto el número 79383, agraciado con el premio primero.

Premio de 10.000.000 de pesetas al número 19125 (uno nueve uno dos cinco), todas sus series se han ido a Valencia.

Aproximaciones de 500.000 pesetas cada una a los números 19124 y 19126, anterior y posterior, respectivamente del segundo premio.

Centenas de 25.000 pesetas de los números 19101 al 19200, excepto el número 19125, agraciado con el premio segundo.

Premio de 5.000.000 de pesetas al número 56523 (cinco seis cinco dos tres).

Aproximaciones de 2.500 pesetas a los números terminados en 3 (tres).

Reintegros de 2.500 pesetas a los números terminados en 3 (tres).

Extracción especial. Reintegros de 2.500 pesetas a los números terminados en 1 (uno).

828 910 473 790 316 918 919 755 681 931 153 142 959 809 957 018.

Premios de 25.000 pesetas a los números terminados en 83 (ocho tres).

ACREDITADO TURRONERO

AMADEO MIQUEL ESPI

LES OFRECE EN SUS ESTABLECIMIENTOS DE LA CALLE STA. CLARA, 58, y BALLESTERIAS, 8; SUS TURRONES, LEGÍTIMOS DE JIJONA «EL JIJONERO» Y OTRAS ESPECIALIDADES DE SU CREACION.

HAGASE PROFESOR DE AUTOESCUELAS

Si desea adquirir una nueva profesión, nueva fuente de ingresos o realizar su vocación.

INFORMACION:

Federación Nacional de Autoescuelas, C/. Fuente del Berro, 20. — MADRID - 9.

Tel.: 402.10.04

CENTRO NACIONAL DE FORMACION DE DIRECTORES Y PROFESORES DE AUTOESCUELAS

NOVA ADMINISTRACIÓ DE LOTERIES A SALT

LOTERIA RICO

(ADMINISTRACIÓ Núm. 6)

C/. Angel Guinerà, num. 53.



FIN DE SEMANA



**Libros-libros
Libros-libros...**

Entrevista con María Victoria Jiménez

Conde, directora de Orientación Bibliográfica de DELSA



María Victoria Jiménez Conde, Licenciada en Filosofía y Letras. Se ha dedicado profesionalmente a la crítica de libros, dirigiendo desde hace nueve años, el Departamento de Orientación Bibliográfica de DELSA, a cuya red pertenece la Librería Empúries. Diplomada en Literatura Infantil y Juvenil, ha cultivado de forma particular este campo: estudio y reseña de nuevas publicaciones, confección de bibliotecas escolares o centros docentes en general, dirección o asesoramiento en cursos de animación a la lectura, etc.

partidarios. También es relativamente fácil hacer lectores desde el primer momento fomentando la curiosidad y con el ejemplo de sus padres. Normalmente, los niños buenos lectores son hijos de padres lectores.

—El lector de tebeos, ¿es un potencial lector de libros?
—No necesariamente, porque el tebeo es como un sucedáneo del libro, y con él se corre el riesgo de que el niño se fije sólo en las imágenes y no les gusten los libros.

**LOS ESPAÑOLES
LEEMOS POCO**

—¿Es verdad que los españoles leemos muy poco?
—Sí, es verdad, según las últimas estadísticas salimos a libro y medio por persona y año, lo que quiere decir que muchísima gente no lee ninguno. Damos uno de los índices menores de lectura, en otros países de Europa se leen de 3 a 4 libros por persona y año. Esto sucede por ignorancia, porque la gente no sabe que la lectura produce un placer de orden superior, mucho más intenso que otros de orden material o de orden estético, como puede ser una buena comida o contemplar un paisaje bellísimo. El placer de la lectura va en profundidad, y cada vez se disfruta más. Pero este gozo, o esta preparación para leer es producto del ejercicio y como uno no esté acostumbrado, al principio, más que gozar le supondrá un esfuerzo. Es como un deporte. Quizá en España todavía mucha gente se encuentre en esa primera etapa en la que le resulta trabajosos leer.

—¿Cómo se desarrolla la libertad personal en la lectura?
—Cuando uno lee, está haciendo algo voluntario, porque puede estar delante del libro por obligación, y recorrer los renglones sin leer. No se lee sin querer, como a veces se ve sin querer. Además hay que hacer una selección previa del libro. La libertad funciona también por la repetición de actos, cada vez que nos ponemos a leer estamos haciendo un acto voluntario, estamos ejercitando el «yo quiero leer», y eso fortalece la libertad porque estamos siendo dueños de nuestras propias decisiones.

—¿Cómo se motiva a un niño para que lea, para que se aficiona a la lectura?
—Yo creo que el niño siempre es un potencial lector, y sólo si se narcotiza ese afán de saber y conocer que tiene con imágenes, se le acostumbra a no leer, y esto resulta muy fácil por la ley del mínimo esfuerzo de la que todos somos

No es cierto que el niño lector de tebeos sea un potencial lector de libros

La TV ha hecho que mucha gente deje de leer

prácticamente desconocida, lo mismo podemos decir de «Sandokan» o «Yo Claudio». La TV ha despertado obras y autores que se conocían poco y ha animado a la gente a leer, aunque también ha hecho que mucho gente deje de leer para dedicarle su tiempo libre.

—Es claro, los anuncios de libros en televisión responden a motivos económicos, y no a la calidad del libro. Esto no quiere decir que no se anuncien libros de calidad, aunque también es cierto que un libro de calidad no necesita anunciarse.

—¿Qué opinas de los premios literarios?
—A mí me cuesta creer, como a todos los que amamos los libros, que se trate de un simple negocio como algún promotor ha dicho. De cualquier forma me parecen positivos porque estimulan la creación literaria.

—¿Qué es un «best-seller» y por qué un título llega a best-seller?
—Un «best seller» es un libro que gusta mucho a la gente y que tiene gran poder de captación.

**LOS LIBROS
NO SON CAROS**

—Se dice que los libros están muy caros.

—No es verdad, por lo que ofrecen no son caros. Un libro es un producto artístico, que no está en la esfera de lo consumible, un libro es una versión para siempre. Los mejores libros son los que requieren una segunda o tercera lectura. De un libro pueden disfrutar varias personas, y, en realidad, un libro viene costando lo que un trayecto en taxis.

—¿Puede decirse que los libros manipulan nuestra mente?
—El libro es el principal vehículo de ideas, y a la hora de transmitir un mensaje o de querer «educar» en una determinada ideología a la juventud o infancia el mejor instrumento es el libro. Hay editoriales claramente ideológicas que marginan el interés estético del libro, que ha de ser lo primero, para que sea transmisor de una idea. Es un libro manipulado. Todos sabemos que existen estas editoriales cuyo objetivo, es influir en la mente del niño, formar hombres del mañana de acuerdo con una mentalidad marxista, por ejemplo y naturalmente estas son editoriales manipuladas, porque marginan lo estético en favor de unos intereses concretos.

—¿Qué importancia tiene seleccionar bien lo que se va a leer?
—Es muy importante elegir bien, no sólo un buen libro, sino también el que le vaya a la persona. El libro es el alimento de la mente y hay veces que no estamos para alimentos muy fuertes que quizá en otra ocasión podríamos digerir muy bien, y eso no quiere decir que el libro sea malo; un huevo, por ejemplo, no es malo, pero para un hepático es inadecuado. A la hora de elegir, hay que mirar al objeto y al sujeto para ver lo que le hace falta al sujeto y si eso se encuentra en el objeto.

—También hay que saber que en los libros muchas veces lo que hay es veneno, pero en pequeñas dosis y con apariencia preciosa que no se nota hasta que ya ha estropeado el organismo.

Asesorarse es muy importante, uno no se puede sentir deslumbrado por la apariencia del libro, o por la propaganda o por la crítica comercial. Yo he hecho una estadística que refleja la importancia de seleccionar muy bien lo que leemos. Si una persona leyera dos libros mensuales, 24 libros al año durante 60 años, esto es de los diez a los 70, leería 1.440 libros en su vida. Mientras tanto, en España se publicarían, a razón de 25.000 libros al año, que es lo que se publica ahora, un millón y medio de libros: ¿cómo tenemos que elegir de bien esos 1.440 libros entre millón y medio, para que el libro que hemos elegido no nos impida leer otro que merezca más la pena?...

—Los padres suelen argumentar la falta de tiempo de sus hijos para leer libros cuando están en edad escolar.
—Es que los padres no dan cuenta de que un niño que lee es mejor estudiante. Fomentar el afán de lectura de los niños es hacer mejores estudiantes.

—¿Quién tiene mayor responsabilidad en la formación de lectores, los padres o el colegio?
—La primera responsabilidad de todo lo que a la educación del niño se refiere, la tienen los padres. El colegio es importante a la hora de saber sugerir buenos títulos, a la hora de las lecturas complementarias, animación de lectura, libro forum, bibliotecas escolares.

—Por último, ¿dinos cuáles son los géneros que actualmente se producen más?
—Ahora hay como un trasvase de géneros que antes estaban más delimitados: la novela se ha contagiado del ensayo, hay ensayos y biografías noveladas, la historia ha ocupado parcelas que eran de la propia creación literaria, de la narrativa, se ha puesto de moda un género de política ficción, ¿qué hubiera pasado si...?

El género narrativo, tipo reportaje periodístico, un poco novelado, se lleva mucho ahora, y hay también una verdadera inflación de ensayos. Se ensaya mucho.

—¿Qué importancia tiene seleccionar bien lo que se va a leer?
—Es muy importante elegir bien, no sólo un buen libro, sino también el que le vaya a la persona. El libro es el alimento de la mente y hay veces que no estamos para alimentos muy fuertes que quizá en otra ocasión podríamos digerir muy bien, y eso no quiere decir que el libro sea malo; un huevo, por ejemplo, no es malo, pero para un hepático es inadecuado. A la hora de elegir, hay que mirar al objeto y al sujeto para ver lo que le hace falta al sujeto y si eso se encuentra en el objeto.

—También hay que saber que en los libros muchas veces lo que hay es veneno, pero en pequeñas dosis y con apariencia preciosa que no se nota hasta que ya ha estropeado el organismo.

—¿Qué importancia tiene seleccionar bien lo que se va a leer?
—Es muy importante elegir bien, no sólo un buen libro, sino también el que le vaya a la persona. El libro es el alimento de la mente y hay veces que no estamos para alimentos muy fuertes que quizá en otra ocasión podríamos digerir muy bien, y eso no quiere decir que el libro sea malo; un huevo, por ejemplo, no es malo, pero para un hepático es inadecuado. A la hora de elegir, hay que mirar al objeto y al sujeto para ver lo que le hace falta al sujeto y si eso se encuentra en el objeto.

—¿Qué importancia tiene seleccionar bien lo que se va a leer?
—Es muy importante elegir bien, no sólo un buen libro, sino también el que le vaya a la persona. El libro es el alimento de la mente y hay veces que no estamos para alimentos muy fuertes que quizá en otra ocasión podríamos digerir muy bien, y eso no quiere decir que el libro sea malo; un huevo, por ejemplo, no es malo, pero para un hepático es inadecuado. A la hora de elegir, hay que mirar al objeto y al sujeto para ver lo que le hace falta al sujeto y si eso se encuentra en el objeto.

**EL LIBRO
ES EL ALIMENTO
DE LA MENTE**

—¿Qué importancia tiene seleccionar bien lo que se va a leer?
—Es muy importante elegir bien, no sólo un buen libro, sino también el que le vaya a la persona. El libro es el alimento de la mente y hay veces que no estamos para alimentos muy fuertes que quizá en otra ocasión podríamos digerir muy bien, y eso no quiere decir que el libro sea malo; un huevo, por ejemplo, no es malo, pero para un hepático es inadecuado. A la hora de elegir, hay que mirar al objeto y al sujeto para ver lo que le hace falta al sujeto y si eso se encuentra en el objeto.

—También hay que saber que en los libros muchas veces lo que hay es veneno, pero en pequeñas dosis y con apariencia preciosa que no se nota hasta que ya ha estropeado el organismo.

Asesorarse es muy importante, uno no se puede sentir deslumbrado por la apariencia del libro, o por la propaganda o por la crítica comercial. Yo he hecho una estadística que refleja la importancia de seleccionar muy bien lo que leemos. Si una persona leyera dos libros mensuales, 24 libros al año durante 60 años, esto es de los diez a los 70, leería 1.440 libros en su vida. Mientras tanto, en España se publicarían, a razón de 25.000 libros al año, que es lo que se publica ahora, un millón y medio de libros: ¿cómo tenemos que elegir de bien esos 1.440 libros entre millón y medio, para que el libro que hemos elegido no nos impida leer otro que merezca más la pena?...

—Los padres suelen argumentar la falta de tiempo de sus hijos para leer libros cuando están en edad escolar.

—Es que los padres no dan cuenta de que un niño que lee es mejor estudiante. Fomentar el afán de lectura de los niños es hacer mejores estudiantes.

—¿Quién tiene mayor responsabilidad en la formación de lectores, los padres o el colegio?

—La primera responsabilidad de todo lo que a la educación del niño se refiere, la tienen los padres. El colegio es importante a la hora de saber sugerir buenos títulos, a la hora de las lecturas complementarias, animación de lectura, libro forum, bibliotecas escolares.

—Por último, ¿dinos cuáles son los géneros que actualmente se producen más?

—Ahora hay como un trasvase de géneros que antes estaban más delimitados: la novela se ha contagiado del ensayo, hay ensayos y biografías noveladas, la historia ha ocupado parcelas que eran de la propia creación literaria, de la narrativa, se ha puesto de moda un género de política ficción, ¿qué hubiera pasado si...?

El género narrativo, tipo reportaje periodístico, un poco novelado, se lleva mucho ahora, y hay también una verdadera inflación de ensayos. Se ensaya mucho.

Pere CODINA i GIRONELLA

**el mundo
de la moda**

**LA LINEA RODIER
PARA HOMBRE,
TEMPORADA
OTOÑO-INVIERNO**

Rodier Monsieur acentúa en esta colección la línea confortable y deportiva. Juega con las prendas y moldea una nueva silueta cuyos elementos, sin estar obligados unos con los otros, se coordinan en una perfecta armonía de materias y colores.

LOS PROFUNDOS: Colores auténticos, contrastados, de probada elegancia y cálida profundidad. Tonos: espiga, Hermés, espectral, ginebra, rojo, marino y gris.

LAS MATERIAS

Una colección tanto para el tiempo libre como para la rutina del trabajo diario que destaca por su comodidad, ligereza y flexibilidad.

EL TRICOT: El Kasha de Rodier en multitud de combinaciones incluyendo los dos temas «sport» y «ciudad»: rayas diagonales, jacquards multicolores, rayas bicolors, juegos de mallas en relieves con un aire muy inglés.

El resumen de las tendencias de la colección pueden sintetizarse en una línea calificada como «británica» y orientada en dos direcciones.

El lambswool y el pelo de camello en una extensa gama de colores y modelos.

TEMA SPORT: Moda informal para los ratos de ocio, el



«week-end» el «descanso» o el deporte, con reminiscencias «étnicas» y aires pastoriles; gruecas galgas, punto irlandés, cuadros escoceses y cálido cheviot.

EL PRET-A-PORTER: Se conjuga perfectamente con la confección de tricot siguiendo la línea confortable y deportiva de esta.

TEMA CIUDAD: Más moderno, moda sport elegante, desenfada para llevar en todo momento. Sin despegarse del «look» británico en líneas «College», «Oxford», «Windsors».

LOS CAMISAS: En la línea sport del «week-end» materias suaves y cálidas con base de algodón a veces mezclado con lana, franjería graté, cuadros y jaspeada, cuadros «clan», etc. En el tema ciudad, línea de más vestir, sin olvidar el sport, oxford en finas rayas, «carreaux anglais», toiles fiord, fil-à-fil, y popelín.

LOS COLORES: Dos paletas para acentuar estas dos tendencias.

LOS PANTALONES: También de inspiración irlandesa o inglesa, rectos, clásicos o pinzados; franelas, sargas y gordinas en pura lana y poliéster lana, cheviot, cuadros gales, melton y panas.

—Los padres suelen argumentar la falta de tiempo de sus hijos para leer libros cuando están en edad escolar.

—Es que los padres no dan cuenta de que un niño que lee es mejor estudiante. Fomentar el afán de lectura de los niños es hacer mejores estudiantes.

—¿Quién tiene mayor responsabilidad en la formación de lectores, los padres o el colegio?

—La primera responsabilidad de todo lo que a la educación del niño se refiere, la tienen los padres. El colegio es importante a la hora de saber sugerir buenos títulos, a la hora de las lecturas complementarias, animación de lectura, libro forum, bibliotecas escolares.

—Por último, ¿dinos cuáles son los géneros que actualmente se producen más?

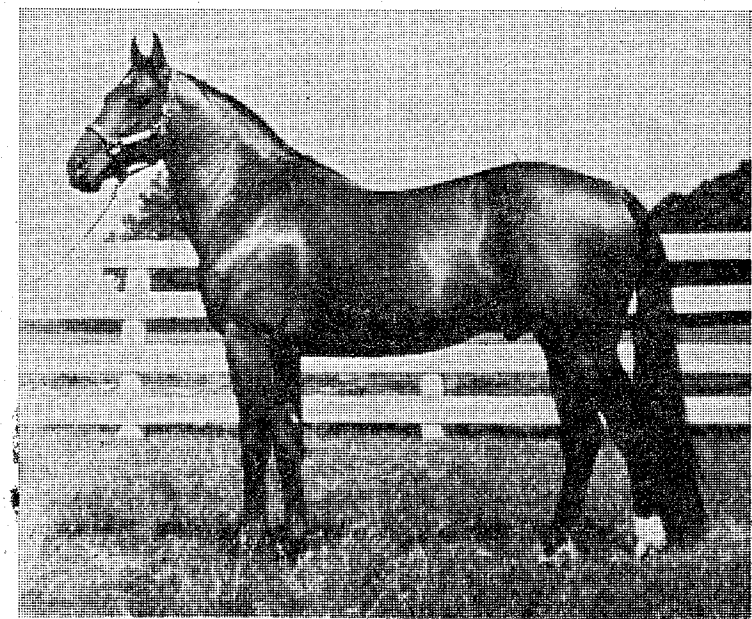
—Ahora hay como un trasvase de géneros que antes estaban más delimitados: la novela se ha contagiado del ensayo, hay ensayos y biografías noveladas, la historia ha ocupado parcelas que eran de la propia creación literaria, de la narrativa, se ha puesto de moda un género de política ficción, ¿qué hubiera pasado si...?

El género narrativo, tipo reportaje periodístico, un poco novelado, se lleva mucho ahora, y hay también una verdadera inflación de ensayos. Se ensaya mucho.

Pere CODINA i GIRONELLA

Centauro

**Un rapidísimo
trotador americano**



STANDARD BRED

Origen: Estados Unidos de América. Talla: varía de 145 a 166 centímetros. Capa: Normalmente castaño, también negro o alazán. Físico: Cabeza más bien grande de perfil rectilíneo. Ojos vivos. Orejas largas. Espalda inclinada, larga y musculada. Dorsal largo. Grupa alta y oblicua, musculada y potente. Patas cortas, provistas de cascos resistentes. Carácter: Voluntarioso, noble y lleno de coraje.

El Standardbred Americano pertenece a una raza que en un mismo Stud.Book o libro genealógico agrupa al Trotón «Troters» y al Amblador «Pacers» dos especialidades de carreras al trote con la única diferencia que el primero corre al trote normal, quiere decir que en su trancor bate al suelo simultáneamente con dos miembros diagonales, uno anterior y el otro posterior, mientras que el amblador lo ejecuta por bipe-

dos laterales, conseguido este aire anormal, entrenándolo por medio de unos atalajes especiales.

Ambas carreras son popularísimas en América, en Europa sólo las de trotones, los ambladores no han sido autorizadas en este Continente.

La gran ambición de los criadores ha sido siempre la de producir un «Two Minutes», es decir un caballo capaz de correr a este aire de trote, sin dar ningún tranco de galope, pues significa eliminación, en menos de dos minutos, (1'14"6 al kilómetro). El primer trotón en conseguirlo fue una yegua «Lou Dillon» en 1903. El primer amblador lo fue «Star Pointer» en 1897.

El Standardbred es con toda seguridad el caballo más popular de los Estados Unidos, como también el más exportado, especialmente a Europa, por lo que esta raza ha resultado ser un excelente negocio.

Lancia Delta



Diseño y personalidad.

Motor: 1.498 c.c.
Potencia: 85 CV DIN
a 5.800 r.p.m.
Encendido electrónico.
5 Velocidades.
Tracción anterior.
Longitud: 3.885 mm.
Anchura: 1.620 mm.

Concesionario para Gerona y Provincia

PROAUTO

Productos Automáticos, S.A.

